



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

**No. 216**

Monday, June 19, 2023

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**N° 216**

Le lundi 19 juin 2023

Hour of meeting

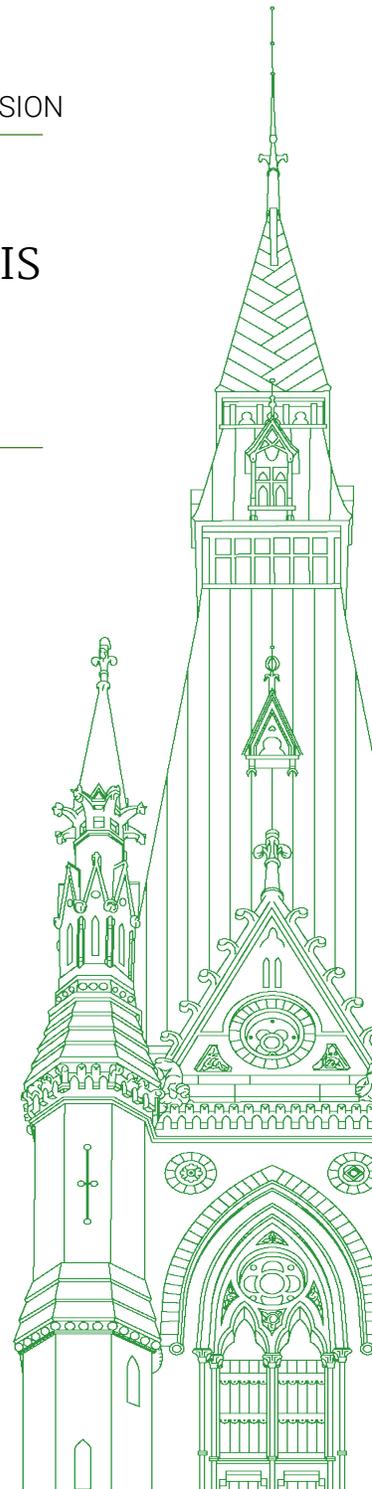
11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	65
Government Orders .....	65
Business of Supply .....	65
Ways and Means .....	106
Government Bills (Commons) .....	107
Government Bills (Senate) .....	110
Government Business .....	111
Private Members' Business .....	115
Deferred Recorded Divisions .....	115
Items in the Order of Precedence .....	115
Items outside the Order of Precedence .....	126
List for the Consideration of Private Members' Business .....	126

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	IV
Business of Supply .....	IV
Government Business .....	LXV
Private Members' Notices of Motions .....	LXV
Private Members' Business .....	LXV
Report Stage of Bills .....	LXVII
Motions Respecting Senate Amendments to Bills .....	LXIX

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	65
Ordres émanant du gouvernement .....	65
Travaux des subsides .....	65
Voies et moyens .....	106
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	107
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	110
Affaires émanant du gouvernement .....	111
Affaires émanant des députés .....	115
Votes par appel nominal différés .....	115
Affaires dans l'ordre de priorité .....	115
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	126
Liste portant examen des affaires émanant des députés .....	126

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	IV
Travaux des subsides .....	IV
Affaires émanant du gouvernement .....	LXV
Avis de motions émanant des députés .....	LXV
Affaires émanant des députés .....	LXV
Étape du rapport des projets de loi .....	LXVII
Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi .....	LXIX



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from  
11:00 a.m. to 12:00 noon

### GOVERNMENT ORDERS

STATEMENTS BY MEMBERS — at  
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.  
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at  
3:00 p.m.

### Tabling of Documents

#### Introduction of Government Bills

##### No. 1

June 16, 2023 — The Minister of Transport — Bill entitled "An Act to enact the Air Transportation Accountability Act and to amend the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act".

##### No. 2

June 16, 2023 — The Minister of Crown-Indigenous Relations — Bill entitled "An Act respecting the recognition of certain Métis governments in Alberta, Ontario and Saskatchewan, to give effect to treaties with those governments and to make consequential amendments to other Acts".

### Statements by Ministers

#### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

#### Presenting Reports from Committees

#### Introduction of Private Members' Bills

##### No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled "An Act to amend the Employment Equity Act".

## ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de  
11 heures à 12 heures

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à  
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15  
jusqu'à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —  
à 15 heures

### Dépôt de documents

#### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

##### N° 1

16 juin 2023 — Le ministre des Transports — Projet de loi intitulé « Loi édictant la Loi sur la responsabilité en matière de transport aérien et modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada ».

##### N° 2

16 juin 2023 — Le ministre des Relations Couronne-Autochtones — Projet de loi intitulé « Loi concernant la reconnaissance de certains gouvernements métis en Alberta, en Ontario et en Saskatchewan, portant mise en vigueur des traités conclus avec ces gouvernements et modifiant d'autres lois en conséquence ».

### Déclarations de ministres

#### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

#### Présentation de rapports de comités

#### Dépôt de projets de loi émanant des députés

##### N° 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

**No. 2**

November 24, 2021 – Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) – Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

**No. 3**

December 6, 2021 – Ms. May (Saanich—Gulf Islands) – Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

**No. 4**

April 13, 2023 – Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) – Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (minimum terms of imprisonment)”.

**No. 5**

June 6, 2023 – Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) – First reading of Bill entitled “An Act to establish a national day to honour Canadian women’s contributions to science, technology, engineering and mathematics”.

**No. 6**

May 16, 2023 – Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) – Bill entitled “An Act to establish National Arts Day”.

**No. 7**

May 16, 2023 – Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) – Bill entitled “An Act to establish Trans Canada Trail Day”.

**No. 8**

June 8, 2023 – Mr. Masse (Windsor West) – Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (Crown copyright)”.

**No. 9**

June 15, 2023 – Mr. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Shipping Act, 2001 (certificate of competency)”.

**No. 10**

June 16, 2023 – Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – Bill entitled “An Act to protect firefighters, paramedics and other first responders”.

**First Reading of Senate Public Bills**

**S-2** – December 7, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – An Act to amend the Parliament of

**N° 2**

24 novembre 2021 – M. Blaikie (Elmwood—Transcona) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’assurance-emploi (prestations spéciales) ».

**N° 3**

6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) – Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d’autres lois en conséquence ».

**N° 4**

13 avril 2023 – M. Fortin (Rivière-du-Nord) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (peines minimales d’emprisonnement) ».

**N° 5**

6 juin 2023 – M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) – Première lecture du projet de loi intitulé « Loi instituant une journée nationale pour célébrer la contribution des Canadiennes à la science, à la technologie, à l’ingénierie et aux mathématiques ».

**N° 6**

16 mai 2023 – M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) – Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale des arts ».

**N° 7**

16 mai 2023 – M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) – Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée du Sentier transcanadien ».

**N° 8**

8 juin 2023 – M. Masse (Windsor-Ouest) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d’auteur (droit d’auteur de la Couronne) ».

**N° 9**

15 juin 2023 – M. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada (brevet d’aptitude) ».

**N° 10**

16 juin 2023 – M. Julian (New Westminster—Burnaby) – Projet de loi intitulé « Loi visant à protéger les pompiers, ambulanciers paramédicaux et autres premiers répondants ».

**Première lecture des projets de loi d’intérêt public émanant du Sénat**

**S-2** – 7 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Loi modifiant la Loi sur le Parlement

Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).*

*Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.*

## Motions

Motions to concur in committee reports:

*Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 1

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

### No. 2

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

### No. 3

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

### No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

### No. 5

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

### No. 6

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

### No. 7

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and

du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

*Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).*

*Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.*

## Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

*Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 1

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

### N° 2

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

### N° 3

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

### N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

### N° 5

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

### N° 6

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

### N° 7

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 8**

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 9**

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 10**

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 11**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 12**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 13**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 14**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 15**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 16**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 17**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**N° 8**

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 9**

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 10**

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 11**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 12**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 13**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 14**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 15**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 16**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 17**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**No. 18**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 19**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 20**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 21**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 22**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 23**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 24**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 25**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 26**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**N° 18**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 19**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 20**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 21**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 22**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 23**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 24**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 25**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 26**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**No. 27**

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

**No. 28**

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 29**

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

**No. 30**

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 31**

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

**No. 32**

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 33**

February 28, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 34**

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 35**

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 36**

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**N° 27**

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

**N° 28**

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 29**

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

**N° 30**

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 31**

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

**N° 32**

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 33**

28 février 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 34**

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 35**

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 36**

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**No. 37**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 38**

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 39**

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 40**

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 41**

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 42**

March 21, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 43**

March 21, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 44**

March 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 45**

March 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 46**

March 23, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

**N° 37**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 38**

2 mars 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 39**

2 mars 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 40**

21 mars 2022 — M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 41**

21 mars 2022 — M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 42**

21 mars 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 43**

21 mars 2022 — M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 44**

22 mars 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 45**

22 mars 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 46**

23 mars 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

**No. 47**

March 31, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

**No. 48**

March 31, 2022 – Mr. Brock (Brantford–Brant) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

**No. 49**

April 1, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

**No. 50**

April 1, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

**No. 51**

April 5, 2022 – Mr. Seebach (Dufferin–Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

**No. 52**

April 5, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 53**

April 25, 2022 – Mr. Dreeschen (Red Deer–Mountain View) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 54**

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 55**

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 56**

April 26, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

**N° 47**

31 mars 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

**N° 48**

31 mars 2022 – M. Brock (Brantford–Brant) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

**N° 49**

1<sup>er</sup> avril 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

**N° 50**

1<sup>er</sup> avril 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

**N° 51**

5 avril 2022 – M. Seebach (Dufferin–Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

**N° 52**

5 avril 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 53**

25 avril 2022 – M. Dreeschen (Red Deer–Mountain View) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 54**

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 55**

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 56**

26 avril 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

**No. 57**

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 58**

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 59**

April 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 60**

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 61**

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 62**

April 27, 2022 – Mr. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

**No. 63**

April 27, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé–Missinippi–Churchill River) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

**No. 64**

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 65**

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**N° 57**

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 58**

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 59**

26 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 60**

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 61**

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 62**

27 avril 2022 – M. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

**N° 63**

27 avril 2022 – M. Vidal (Desnethé–Missinippi–Rivière Churchill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

**N° 64**

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 65**

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**No. 66**

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 67**

April 27, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

**No. 68**

April 27, 2022 – Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

**No. 69**

May 3, 2022 – Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 70**

May 3, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 71**

May 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 72**

May 3, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 73**

May 3, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 74**

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**N° 66**

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 67**

27 avril 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

**N° 68**

27 avril 2022 – M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

**N° 69**

3 mai 2022 – M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 70**

3 mai 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 71**

3 mai 2022 – M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 72**

3 mai 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 73**

3 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 74**

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**No. 75**

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 76**

May 18, 2022 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 77**

May 18, 2022 – Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 78**

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 79**

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 80**

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 81**

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 82**

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 83**

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 84**

May 18, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**N° 75**

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 76**

18 mai 2022 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 77**

18 mai 2022 – M. Uppal (Edmonton Mill Woods) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 78**

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 79**

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 80**

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 81**

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 82**

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 83**

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 84**

18 mai 2022 – M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**No. 85**

May 18, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**No. 86**

May 19, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

**No. 87**

May 26, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

**No. 88**

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 89**

June 2, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 90**

June 2, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 91**

June 2, 2022 – Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 92**

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**N° 85**

18 mai 2022 – M<sup>me</sup> Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

**N° 86**

19 mai 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

**N° 87**

26 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

**N° 88**

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 89**

2 juin 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 90**

2 juin 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 91**

2 juin 2022 – M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 92**

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**No. 93**

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

**No. 94**

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**No. 95**

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

**No. 96**

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 97**

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 98**

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**N° 93**

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

**N° 94**

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**N° 95**

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

**N° 96**

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 97**

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 98**

7 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**No. 99**

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

**No. 100**

June 8, 2022 – Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 101**

June 9, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

**No. 102**

June 9, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

**No. 103**

June 9, 2022 – Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

**No. 104**

June 10, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 105**

June 13, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

**No. 106**

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

**No. 107**

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

**No. 108**

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development

**N° 99**

7 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

**N° 100**

8 juin 2022 – M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 101**

9 juin 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

**N° 102**

9 juin 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

**N° 103**

9 juin 2022 – M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

**N° 104**

10 juin 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 105**

13 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

**N° 106**

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

**N° 107**

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

**N° 108**

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du

and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 109**

June 16, 2022 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 110**

June 20, 2022 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 111**

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 112**

June 20, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

**No. 113**

June 20, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 114**

June 20, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 115**

June 20, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 116**

June 20, 2022 – Mr. Shields (Bow River) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 117**

June 20, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 109**

16 juin 2022 – M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 110**

20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 111**

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 112**

20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

**N° 113**

20 juin 2022 – M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 114**

20 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 115**

20 juin 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 116**

20 juin 2022 – M. Shields (Bow River) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 117**

20 juin 2022 – M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**No. 118**

June 20, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 119**

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 120**

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 121**

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 122**

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 123**

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 124**

June 22, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 125**

June 22, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 126**

June 22, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**N° 118**

20 juin 2022 – M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 119**

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 120**

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 121**

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 122**

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 123**

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 124**

22 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 125**

22 juin 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 126**

22 juin 2022 – M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**No. 127**

June 22, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 128**

June 22, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 129**

June 22, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 130**

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 131**

September 14, 2022 – Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 132**

September 14, 2022 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 133**

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 134**

September 14, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 135**

September 14, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**N° 127**

22 juin 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 128**

22 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 129**

22 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 130**

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 131**

14 septembre 2022 – M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 132**

14 septembre 2022 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 133**

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 134**

14 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 135**

14 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**No. 136**

September 14, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 137**

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 138**

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 139**

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 140**

September 14, 2022 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 141**

September 20, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 142**

September 20, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 143**

September 20, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

**No. 144**

September 20, 2022 – Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**N° 136**

14 septembre 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 137**

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 138**

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 139**

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 140**

14 septembre 2022 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 141**

20 septembre 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 142**

20 septembre 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 143**

20 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

**N° 144**

20 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton–Melville) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**No. 145**

September 20, 2022 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 146**

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 147**

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 148**

September 20, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 149**

September 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

**No. 150**

September 20, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 151**

September 20, 2022 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 152**

September 20, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 153**

September 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**N° 145**

20 septembre 2022 — M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 146**

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 147**

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 148**

20 septembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 149**

20 septembre 2022 — M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

**N° 150**

20 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 151**

20 septembre 2022 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 152**

20 septembre 2022 — M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 153**

20 septembre 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**No. 154**

September 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 155**

September 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 156**

September 20, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 157**

September 20, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 158**

September 21, 2022 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 159**

September 21, 2022 – Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 160**

September 21, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 161**

September 21, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

**No. 162**

September 22, 2022 – Mr. Stewart (Miramichi–Grand Lake) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 163**

September 23, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries

**N° 154**

20 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 155**

20 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 156**

20 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 157**

20 septembre 2022 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 158**

21 septembre 2022 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 159**

21 septembre 2022 – M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 160**

21 septembre 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 161**

21 septembre 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

**N° 162**

22 septembre 2022 – M. Stewart (Miramichi–Grand Lake) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

**N° 163**

23 septembre 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

**No. 164**

September 26, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

**No. 165**

September 26, 2022 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

**No. 166**

September 28, 2022 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

**No. 167**

September 29, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 168**

September 29, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 169**

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

**No. 170**

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

**No. 171**

October 3, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

**No. 172**

October 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

**N° 164**

26 septembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

**N° 165**

26 septembre 2022 — M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

**N° 166**

28 septembre 2022 — M. Carrie (Oshawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

**N° 167**

29 septembre 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 168**

29 septembre 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 169**

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

**N° 170**

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

**N° 171**

3 octobre 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

**N° 172**

3 octobre 2022 — M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

**No. 173**

October 3, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

**No. 174**

October 5, 2022 — Mr. Dreesen (Red Deer—Mountain View) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

**No. 175**

October 5, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 176**

October 5, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 177**

October 5, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

**No. 178**

October 5, 2022 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

**No. 179**

October 5, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 180**

October 17, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

**No. 181**

October 17, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

**No. 182**

October 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the sixth report of the Standing Committee on

**N° 173**

3 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

**N° 174**

5 octobre 2022 — M. Dreesen (Red Deer—Mountain View) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

**N° 175**

5 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 176**

5 octobre 2022 — M<sup>me</sup> Thomas (Lethbridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 177**

5 octobre 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

**N° 178**

5 octobre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

**N° 179**

5 octobre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 180**

17 octobre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

**N° 181**

17 octobre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

**N° 182**

17 octobre 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le sixième rapport du Comité permanent des

Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

**No. 183**

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 184**

October 18, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

**No. 185**

October 19, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

**No. 186**

October 19, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

**No. 187**

October 20, 2022 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

**No. 188**

October 21, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

**No. 189**

October 21, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

**No. 190**

October 25, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

**No. 191**

October 25, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

**N° 183**

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 184**

18 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

**N° 185**

19 octobre 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

**N° 186**

19 octobre 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

**N° 187**

20 octobre 2022 — M<sup>me</sup> Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

**N° 188**

21 octobre 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

**N° 189**

21 octobre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 20<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

**N° 190**

25 octobre 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

**N° 191**

25 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**No. 192**

October 25, 2022 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

**No. 193**

October 25, 2022 – Mr. Soroka (Yellowhead) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

**No. 194**

October 25, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

**No. 195**

October 25, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

**No. 196**

October 25, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

**No. 197**

October 26, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

**No. 198**

October 26, 2022 – Mr. Kram (Regina–Wascana) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

**No. 199**

October 26, 2022 – Mr. Doherty (Cariboo–Prince George) – That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

**No. 200**

October 27, 2022 – Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

**No. 201**

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

**N° 192**

25 octobre 2022 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**N° 193**

25 octobre 2022 – M. Soroka (Yellowhead) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**N° 194**

25 octobre 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**N° 195**

25 octobre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**N° 196**

25 octobre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**N° 197**

26 octobre 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

**N° 198**

26 octobre 2022 – M. Kram (Regina–Wascana) – Que le 20<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

**N° 199**

26 octobre 2022 – M. Doherty (Cariboo–Prince George) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

**N° 200**

27 octobre 2022 – M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

**N° 201**

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

**No. 202**

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 203**

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 204**

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 205**

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 206**

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

**No. 207**

November 1, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 208**

November 1, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 209**

November 1, 2022 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 210**

November 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

**No. 211**

November 1, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 212**

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport,

**N° 202**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 16<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 203**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 17<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 204**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 18<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 205**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 206**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 21<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

**N° 207**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 208**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Falk (Provencher) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 209**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 210**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

**N° 211**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 212**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de

Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 213**

November 1, 2022 – Mr. Lewis (Essex) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 214**

November 1, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

**No. 215**

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

**No. 216**

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 217**

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

**No. 218**

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

**No. 219**

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

**No. 220**

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 221**

November 2, 2022 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

**No. 222**

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 16th report of the Standing Committee

l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 213**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Lewis (Essex) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 214**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

**N° 215**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**N° 216**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 217**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

**N° 218**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

**N° 219**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

**N° 220**

1<sup>er</sup> novembre 2022 – M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 221**

2 novembre 2022 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

**N° 222**

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 16<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 223**

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 224**

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 225**

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 226**

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

**No. 227**

November 3, 2022 – Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

**No. 228**

November 14, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 229**

November 14, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 230**

November 15, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 231**

November 15, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign

**N° 223**

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 17<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 224**

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 18<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 225**

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 226**

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 21<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

**N° 227**

3 novembre 2022 – M. Muys (Flamborough–Glanbrook) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

**N° 228**

14 novembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 229**

14 novembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 230**

15 novembre 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 231**

15 novembre 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires

Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 232**

November 16, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 233**

November 16, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 234**

November 17, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 235**

November 17, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

**No. 236**

November 17, 2022 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 237**

November 17, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 238**

November 17, 2022 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 239**

November 17, 2022 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 240**

November 17, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport,

étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 232**

16 novembre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 233**

16 novembre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 234**

17 novembre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 235**

17 novembre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

**N° 236**

17 novembre 2022 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 237**

17 novembre 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 238**

17 novembre 2022 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 239**

17 novembre 2022 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 240**

17 novembre 2022 – M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de

Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 241**

November 21, 2022 – Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 242**

November 21, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 243**

November 21, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

**No. 244**

November 21, 2022 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

**No. 245**

November 24, 2022 – Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

**No. 246**

November 24, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

**No. 247**

November 25, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

**No. 248**

November 25, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

**No. 249**

November 25, 2022 – Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 241**

21 novembre 2022 – M. Muys (Flamborough—Glanbrook) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 242**

21 novembre 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 243**

21 novembre 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

**N° 244**

21 novembre 2022 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

**N° 245**

24 novembre 2022 – M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

**N° 246**

24 novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

**N° 247**

25 novembre 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

**N° 248**

25 novembre 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

**N° 249**

25 novembre 2022 – M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

**No. 250**

December 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

**No. 251**

December 1, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

**No. 252**

December 2, 2022 – Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

**No. 253**

December 5, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

**No. 254**

December 5, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L’Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

**No. 255**

December 6, 2022 – Mr. Lewis (Essex) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

**No. 256**

December 7, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

**No. 257**

December 7, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

**No. 258**

December 7, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

**No. 259**

December 8, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes–Brock) – That the sixth report of the Standing Committee on

**N° 250**

1<sup>er</sup> décembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

**N° 251**

1<sup>er</sup> décembre 2022 – M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

**N° 252**

2 décembre 2022 – M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – Que le septième rapport du Comité permanent de l’accès à l’information, de la protection des renseignements personnels et de l’éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

**N° 253**

5 décembre 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2022, soit agréé.

**N° 254**

5 décembre 2022 – M. Généreux (Montmagny–L’Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l’industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

**N° 255**

6 décembre 2022 – M. Lewis (Essex) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l’infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

**N° 256**

7 décembre 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l’industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

**N° 257**

7 décembre 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2022, soit agréé.

**N° 258**

7 décembre 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2022, soit agréé.

**N° 259**

8 décembre 2022 – M. Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes–Brock) – Que le sixième rapport du Comité permanent des

Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

**No. 260**

December 9, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

**No. 261**

December 9, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) – That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

**No. 262**

December 13, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

**No. 263**

January 30, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 264**

January 30, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 265**

January 30, 2023 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 266**

January 30, 2023 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 267**

January 30, 2023 – Mr. Dowdall (Simcoe—Grey) – That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 268**

January 30, 2023 – Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) – That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

**N° 260**

9 décembre 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2022, soit agréé.

**N° 261**

9 décembre 2022 – M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

**N° 262**

13 décembre 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l’industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

**N° 263**

30 janvier 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 22<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 264**

30 janvier 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 23<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 265**

30 janvier 2023 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 266**

30 janvier 2023 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 267**

30 janvier 2023 – M. Dowdall (Simcoe—Grey) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 268**

30 janvier 2023 – M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens

**No. 269**

January 30, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 270**

January 30, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 271**

January 30, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

**No. 272**

January 30, 2023 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

**No. 273**

February 1, 2023 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 274**

February 1, 2023 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 275**

February 1, 2023 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 276**

February 1, 2023 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

**No. 277**

February 1, 2023 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 269**

30 janvier 2023 — M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 270**

30 janvier 2023 — M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 271**

30 janvier 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

**N° 272**

30 janvier 2023 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

**N° 273**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 274**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 275**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 276**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

**N° 277**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

**No. 278**

February 1, 2023 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

**No. 279**

February 1, 2023 — Mr. Falk (Provencher) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 280**

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 281**

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 282**

February 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 283**

February 2, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

**No. 284**

February 2, 2023 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

**No. 285**

February 2, 2023 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 286**

February 2, 2023 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 287**

February 3, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

**N° 278**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

**N° 279**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Falk (Provencher) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 280**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 22<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 281**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 23<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 282**

1<sup>er</sup> février 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 283**

2 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 24<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

**N° 284**

2 février 2023 — M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) — Que le 24<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

**N° 285**

2 février 2023 — M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 286**

2 février 2023 — M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 287**

3 février 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que le 24<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

**No. 288**

February 3, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

**No. 289**

February 3, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 290**

February 3, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 291**

February 6, 2023 – Mr. Villemure (Trois-Rivières) – That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

**No. 292**

February 7, 2023 – Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) – That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

**No. 293**

February 7, 2023 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 294**

February 7, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 295**

February 7, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 296**

February 7, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

**No. 297**

February 10, 2023 – Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

**N° 288**

3 février 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 24<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

**N° 289**

3 février 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 22<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 290**

3 février 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 23<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 291**

6 février 2023 – M. Villemure (Trois-Rivières) – Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

**N° 292**

7 février 2023 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

**N° 293**

7 février 2023 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 294**

7 février 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 22<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 295**

7 février 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 23<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 296**

7 février 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 24<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

**N° 297**

10 février 2023 – M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

**No. 298**

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 299**

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 300**

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 301**

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 302**

February 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 303**

February 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 304**

February 15, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

**No. 305**

February 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the second report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

**No. 306**

February 16, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

**N° 298**

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 299**

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 300**

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 25<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 301**

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 26<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 302**

15 février 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 303**

15 février 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 304**

15 février 2023 — M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

**N° 305**

16 février 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le deuxième rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

**N° 306**

16 février 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

**No. 307**

February 16, 2023 – Mr. Soroka (Yellowhead) – That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

**No. 308**

February 16, 2023 – Mr. Tochor (Saskatoon—University) – That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

**No. 309**

February 16, 2023 – Mr. Lobb (Huron—Bruce) – That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

**No. 310**

February 16, 2023 – Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

**No. 311**

February 16, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) – That the second report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

**No. 312**

March 2, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

**No. 313**

March 2, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

**No. 314**

March 6, 2023 – Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) – That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

**No. 315**

March 6, 2023 – Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

**N° 307**

16 février 2023 – M. Soroka (Yellowhead) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

**N° 308**

16 février 2023 – M. Tochor (Saskatoon—University) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

**N° 309**

16 février 2023 – M. Lobb (Huron—Bruce) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

**N° 310**

16 février 2023 – M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

**N° 311**

16 février 2023 – M. Ellis (Cumberland—Colchester) – Que le deuxième rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

**N° 312**

2 mars 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**N° 313**

2 mars 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**N° 314**

6 mars 2023 – M<sup>me</sup> Falk (Battlefords—Lloydminster) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

**N° 315**

6 mars 2023 – M. Muys (Flamborough—Glanbrook) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

**No. 316**

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

**No. 317**

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

**No. 318**

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 319**

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 320**

March 6, 2023 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

**No. 321**

March 8, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland–Colchester) – That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 322**

March 8, 2023 – Mrs. Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 323**

March 8, 2023 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

**N° 316**

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**N° 317**

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**N° 318**

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 319**

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 320**

6 mars 2023 – M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

**N° 321**

8 mars 2023 – M. Ellis (Cumberland–Colchester) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 322**

8 mars 2023 – M<sup>me</sup> Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 323**

8 mars 2023 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

**No. 324**

March 8, 2023 – Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 325**

March 8, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 326**

March 8, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 327**

March 8, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 328**

March 8, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 329**

March 8, 2023 – Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) – That the 10th Report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 330**

March 9, 2023 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

**No. 331**

March 9, 2023 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

**No. 332**

March 9, 2023 – Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure

**N° 324**

8 mars 2023 – M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 325**

8 mars 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 25<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 326**

8 mars 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 26<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 327**

8 mars 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 25<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 328**

8 mars 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 26<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 329**

8 mars 2023 – M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 330**

9 mars 2023 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**N° 331**

9 mars 2023 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**N° 332**

9 mars 2023 – M. Strahl (Chilliwack—Hope) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

**No. 333**

March 9, 2023 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 334**

March 16, 2023 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 335**

March 16, 2023 – Mr. Lewis (Essex) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

**No. 336**

March 16, 2023 – Mr. Lewis (Essex) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 337**

March 16, 2023 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

**No. 338**

March 20, 2023 – Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 333**

9 mars 2023 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 334**

16 mars 2023 – M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 335**

16 mars 2023 – M. Lewis (Essex) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

**N° 336**

16 mars 2023 – M. Lewis (Essex) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 337**

16 mars 2023 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

**N° 338**

20 mars 2023 – M. Muys (Flamborough–Glanbrook) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 339**

March 20, 2023 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 340**

March 20, 2023 — Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 341**

March 20, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 342**

March 20, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

**No. 343**

March 20, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 344**

March 21, 2023 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 345**

March 21, 2023 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the 10th report of the Standing Committee on Industry and

**N° 339**

20 mars 2023 — M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 340**

20 mars 2023 — M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 341**

20 mars 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 25<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 342**

20 mars 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 26<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

**N° 343**

20 mars 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 344**

21 mars 2023 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 345**

21 mars 2023 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 346**

March 21, 2023 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

#### **No. 347**

March 22, 2023 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 348**

March 22, 2023 – Mr. Bragdon (Tobique–Mactaquac) – That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 349**

March 22, 2023 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

#### **No. 350**

March 22, 2023 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

#### **No. 351**

March 22, 2023 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

#### **No. 352**

March 22, 2023 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 346**

21 mars 2023 – M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

#### **N° 347**

22 mars 2023 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 348**

22 mars 2023 – M. Bragdon (Tobique–Mactaquac) – Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 349**

22 mars 2023 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

#### **N° 350**

22 mars 2023 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

#### **N° 351**

22 mars 2023 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

#### **N° 352**

22 mars 2023 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

**No. 353**

March 22, 2023 — Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 354**

March 22, 2023 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

**No. 355**

March 22, 2023 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 356**

March 22, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 357**

March 24, 2023 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 358**

March 27, 2023 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 359**

March 27, 2023 — Mr. Shields (Bow River) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

**N° 353**

22 mars 2023 — M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 354**

22 mars 2023 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

**N° 355**

22 mars 2023 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 356**

22 mars 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 357**

24 mars 2023 — M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 358**

27 mars 2023 — M<sup>me</sup> Thomas (Lethbridge) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 359**

27 mars 2023 — M. Shields (Bow River) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 360**

March 27, 2023 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 361**

March 27, 2023 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 362**

March 27, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 363**

March 30, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 364**

March 30, 2023 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 360**

27 mars 2023 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 361**

27 mars 2023 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 362**

27 mars 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 363**

30 mars 2023 — M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 364**

30 mars 2023 — M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 365**

April 13, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

**No. 366**

April 13, 2023 – Mr. Melillo (Kenora) – That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

**No. 367**

April 13, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 368**

April 18, 2023 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 369**

April 18, 2023 – Mrs. Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 370**

April 18, 2023 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

**No. 371**

April 18, 2023 – Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 365**

13 avril 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

**N° 366**

13 avril 2023 – M. Melillo (Kenora) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

**N° 367**

13 avril 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 368**

18 avril 2023 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 369**

18 avril 2023 – M<sup>me</sup> Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 370**

18 avril 2023 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

**N° 371**

18 avril 2023 – M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 372**

April 19, 2023 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 373**

April 19, 2023 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 374**

April 19, 2023 – Mrs. Falk (Battlefords–Lloydminster) – That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 375**

April 19, 2023 – Mr. Steinley (Regina–Lewvan) – That the eighth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 376**

April 19, 2023 – Ms. Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – That the eighth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 377**

April 20, 2023 – Ms. Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

**N° 372**

19 avril 2023 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 373**

19 avril 2023 – M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 374**

19 avril 2023 – M<sup>me</sup> Falk (Battlefords–Lloydminster) – Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 375**

19 avril 2023 – M. Steinley (Regina–Lewvan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 376**

19 avril 2023 – M<sup>me</sup> Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 377**

20 avril 2023 – M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

**No. 378**

April 20, 2023 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

**No. 379**

April 20, 2023 – Mr. Barlow (Foothills) – That the eighth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 380**

April 20, 2023 – Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

**No. 381**

April 24, 2023 – Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) – That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 382**

April 24, 2023 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 383**

April 24, 2023 – Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) – That the 10th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 384**

April 24, 2023 – Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) – That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 378**

20 avril 2023 – M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

**N° 379**

20 avril 2023 – M. Barlow (Foothills) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 380**

20 avril 2023 – M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

**N° 381**

24 avril 2023 – M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 382**

24 avril 2023 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 383**

24 avril 2023 – M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand—Norfolk) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 384**

24 avril 2023 – M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la*

**No. 385**

April 25, 2023 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 386**

April 25, 2023 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 387**

April 25, 2023 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 388**

April 26, 2023 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 389**

April 27, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

**No. 390**

April 27, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 14th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 26, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 385**

25 avril 2023 — M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 386**

25 avril 2023 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 387**

25 avril 2023 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 388**

26 avril 2023 — M<sup>me</sup> Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 389**

27 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 27<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

**N° 390**

27 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 26 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 391**

April 27, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to respond to recommendations from international development organizations.

**No. 392**

May 1, 2023 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the 10th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 393**

May 1, 2023 — Mr. Lewis (Essex) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 394**

May 1, 2023 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 395**

May 1, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 14th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 26, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 396**

May 2, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

**N° 391**

27 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence, à élargir la portée du projet de loi de façon à répondre aux recommandations d'organismes de développement international.

**N° 392**

1<sup>er</sup> mai 2023 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 393**

1<sup>er</sup> mai 2023 — M. Lewis (Essex) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 394**

1<sup>er</sup> mai 2023 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 395**

1<sup>er</sup> mai 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 26 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 396**

2 mai 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 27<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

**No. 397**

May 2, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 398**

May 2, 2023 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 399**

May 2, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 14th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 26, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 400**

May 3, 2023 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 401**

May 3, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

**No. 402**

May 3, 2023 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the 10th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 397**

2 mai 2023 — M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 398**

2 mai 2023 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 399**

2 mai 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 26 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 400**

3 mai 2023 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 401**

3 mai 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le 27<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

**N° 402**

3 mai 2023 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 403**

May 3, 2023 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 404**

May 3, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

**No. 405**

May 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

**No. 406**

May 5, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 407**

May 10, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 408**

May 15, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the ninth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Wednesday, May 10, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 409**

May 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

**N° 403**

3 mai 2023 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 404**

3 mai 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 27<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

**N° 405**

3 mai 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 27<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

**N° 406**

5 mai 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1<sup>er</sup> septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 407**

10 mai 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1<sup>er</sup> septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 408**

15 mai 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le neuvième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le mercredi 10 mai 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 409**

15 mai 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 410**

May 17, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the ninth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Wednesday, May 10, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 411**

May 30, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 412**

May 31, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 413**

May 31, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 414**

June 1, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 1<sup>er</sup> septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.*

#### **N° 410**

17 mai 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le neuvième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le mercredi 10 mai 2023, soit agréé.

*Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.*

#### **N° 411**

30 mai 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

*Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.*

#### **N° 412**

31 mai 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

*Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 1<sup>er</sup> septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.*

#### **N° 413**

31 mai 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

*Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.*

#### **N° 414**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

*Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.*

**No. 415**

June 1, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the ninth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Wednesday, May 10, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 416**

June 1, 2023 — Mr. Williams (Baie de Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**No. 417**

June 1, 2023 — Mr. Williams (Baie de Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

**No. 418**

June 1, 2023 — Mr. Williams (Baie de Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 15 sitting days.

**No. 419**

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**No. 420**

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from

**N° 415**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le mercredi 10 mai 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 416**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**N° 417**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

**N° 418**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 15 jours de séance.

**N° 419**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**N° 420**

1<sup>er</sup> juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre

interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

#### **No. 421**

June 1, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 15 sitting days.

#### **No. 422**

June 1, 2023 – Mr. Williams (Baie de Quinte) – That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

#### **No. 423**

June 1, 2023 – Mr. Williams (Baie de Quinte) – That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact Personal Information and Data Protection Tribunal Act, and an An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 2 and Part 3.

#### **No. 424**

June 1, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to

les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

#### **N° 421**

1<sup>er</sup> juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 15 jours de séance.

#### **N° 422**

1<sup>er</sup> juin 2023 – M. Williams (Baie de Quinte) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

#### **N° 423**

1<sup>er</sup> juin 2023 – M. Williams (Baie de Quinte) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels, et la Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 2 et la partie 3.

#### **N° 424**

1<sup>er</sup> juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son

enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into three pieces of legislation:

- (a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2;
- (b) Bill C-27B, An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 2; and
- (c) Bill C-27C, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

*Motion may not be moved (See Government Business No. 27).*

### No. 425

June 1, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

- (a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and
- (b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

### No. 426

June 1, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

- (a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2; and
- (b) Bill C-27B, An Act to enact Personal Information and Data Protection Tribunal Act, and an An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 2 and Part 3.

étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en trois projets de loi :

- a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;
- b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 2;
- c) le projet de loi C-27C, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

*Motion ne peut être proposée (Voir l'Affaire émanant du gouvernement n° 27).*

### N° 425

1<sup>er</sup> juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

- a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;
- b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

### N° 426

1<sup>er</sup> juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

- a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;
- b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels, et la Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 2 et la partie 3.

**No. 427**

June 8, 2023 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 428**

June 8, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland–Colchester) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

**No. 429**

June 8, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland–Colchester) – That the 29th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, June 1, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 430**

June 12, 2023 – Mr. Lemire (Abitibi–Témiscamingue) – That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 431**

June 13, 2023 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the 13th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 432**

June 13, 2023 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the 11th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 12, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 11, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 427**

8 juin 2023 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 428**

8 juin 2023 – M. Ellis (Cumberland–Colchester) – Que le 20<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

**N° 429**

8 juin 2023 – M. Ellis (Cumberland–Colchester) – Que le 29<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 430**

12 juin 2023 – M. Lemire (Abitibi–Témiscamingue) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 431**

13 juin 2023 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 432**

13 juin 2023 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 12 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 11 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 433**

June 13, 2023 – Mr. Brock (Brantford—Brant) – That the 13th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 434**

June 13, 2023 – Mr. Soroka (Yellowhead) – That the fourth report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Tuesday, June 6, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 435**

June 15, 2023 – Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) – That, in accordance with subsection 39(1) of the Public Servants Disclosure Protection Act, and pursuant to Standing Order 111.1(2), the House approve the appointment of Harriet Solloway as Public Sector Integrity Commissioner for a term of seven years.

*Motion – to be decided without debate or amendment, pursuant to Standing Order 111.1(2).*

**No. 436**

June 15, 2023 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the second report of the Standing Committee on Official Languages, presented on Thursday, June 8, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 437**

June 15, 2023 – Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) – That the 11th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 12, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 11, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 438**

June 15, 2023 – Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) – That the 13th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2023, be concurred in.

**N° 433**

13 juin 2023 – M. Brock (Brantford—Brant) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 434**

13 juin 2023 – M. Soroka (Yellowhead) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mardi 6 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 435**

15 juin 2023 – M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Que, conformément au paragraphe 39(1) de la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et à l'article 111.1(2) du Règlement, la Chambre approuve la nomination de Harriet Solloway à titre de commissaire à l'intégrité du secteur public pour un mandat de sept ans.

*Motion – mise aux voix sans débat ni amendement, conformément à l'article 111.1(2) du Règlement.*

**N° 436**

15 juin 2023 – M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des langues officielles, présenté le jeudi 8 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 437**

15 juin 2023 – M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 12 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 11 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 438**

15 juin 2023 – M. Van Popta (Langley—Aldergrove) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2023, soit agréé.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 439**

June 15, 2023 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the fourth report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Tuesday, June 6, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 440**

June 15, 2023 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the second report of the Standing Committee on Official Languages, presented on Thursday, June 8, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 441**

June 15, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 29th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, June 1, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 442**

June 15, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That the 11th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 12, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 11, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 443**

June 16, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 19th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, June 16, 2023, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 439**

15 juin 2023 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mardi 6 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 440**

15 juin 2023 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des langues officielles, présenté le jeudi 8 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 441**

15 juin 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 29<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 442**

15 juin 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 12 juin 2023, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 11 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 443**

16 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 16 juin 2023 soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

## Presenting Petitions

### Questions on the Order Paper

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

## GOVERNMENT ORDERS

## Présentation de pétitions

### Questions inscrites au Feuilleton

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT ORDERS

#### Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

*Supply period ending June 23, 2023 – maximum of eight allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

*Thursday, June 22, 2023 – eighth and final allotted day.*

#### Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

*Notice also received from:*

*Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the

## ORDRE DU JOUR

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 23 juin 2023 – maximum de huit jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.*

*Le jeudi 22 juin 2023 – huitième et dernier jour désigné.*

#### Motions de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par

threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;

(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

*Notice also received from:*

*Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

*Notice also received from:*

*Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021*

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

(i) did Canadians get good value for their money,

(ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021*

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

(i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,

(ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,

(iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

*Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – February 4, 2022*

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

*Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – February 4, 2022*

February 8, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

Notice also received from:

*Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – February 8, 2022*

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

Notice also received from:

*Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – February 24, 2022*

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

*M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 4 février 2022*

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

*M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 4 février 2022*

8 février 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

Avis aussi reçu de :

*M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 8 février 2022*

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

Avis aussi reçu de :

*M. Therrien (La Prairie) et M<sup>me</sup> Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – 24 février 2022*

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de COVID-19, particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) – February 24, 2022*

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022*

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

*Notice also received from:*

et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) – 24 février 2022*

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloil–Chambly) – Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M<sup>me</sup> Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022*

1<sup>er</sup> mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont censées entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022.

*Avis aussi reçu de :*

*Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 1, 2022*

*M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 1<sup>er</sup> mars 2022*

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

(v) putting in place safeguards to prevent renoventions.

*Notice also received from:*

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financialisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) mettre en place des balises pour prévenir les renoventions.

*Avis aussi reçu de :*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,
- (ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,
- (iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,
- (iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

- (a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;
- (b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;
- (c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;
- (d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and
- (e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

*Notice also received from:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that Canada is a country that has always offered people in

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

- (i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,
- (ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,
- (iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,
- (iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

- a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;
- b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;
- c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;
- d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;
- e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui

need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

- (a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;
- (b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and
- (c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

*Notice also received from:*

*Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

*Notice also received from:*

*Mr. McLean (Calgary Centre) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;
- (c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family

avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;
- b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;
- c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

*Avis aussi reçu de :*

*M. McLean (Calgary-Centre) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;
- c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie

sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 29, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

*Notice also received from:*

*Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 29, 2022*

May 6, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

*Notice also received from:*

*Ms. Normandin (Saint-Jean) – May 6, 2022*

May 10, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

29 mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 29 mars 2022*

6 mai 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Normandin (Saint-Jean) – 6 mai 2022*

10 mai 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

*Notice also received from:*

*Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – May 10, 2022*

May 13, 2022 – Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – That, given that,

(i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,

(ii) wages are not keeping up with inflation,

(iii) the government stands to collect over \$2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

(a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and

(b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by \$500.

*Notice also received from:*

*Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – May 13, 2022*

May 13, 2022 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – That the House:

(a) affirm that reproductive rights are human rights;

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Brassard (Barrie–Innisfil) et M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – 10 mai 2022*

13 mai 2022 – M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,

(ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,

(iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;

b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 \$ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 13 mai 2022*

13 mai 2022 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – Que la Chambre :

a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;

(b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of *R. v. Morgentaler* which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;

(c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;

(d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and

(e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

Notice also received from:

*Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – May 13, 2022*

May 13, 2022 – Ms. Kwan (Vancouver East) – That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

(a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and

(c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

Notice also received from:

*Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – May 13, 2022*

May 17, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call

b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire *R. c. Morgentaler*, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;

c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;

d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;

e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

Avis aussi reçu de :

*M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 13 mai 2022*

13 mai 2022 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;

b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;

c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

Avis aussi reçu de :

*M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 13 mai 2022*

17 mai 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération

on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

(a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;

(b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and

(c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

*Notice also received from:*

*Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — May 17, 2022*

May 26, 2022 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House:

(a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;

(b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;

(c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;

(d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;

(e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and

(f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

*Notice also received from:*

*Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022*

May 26, 2022 — Mr. Bergeron (Montarville) — That, given that,

de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;

b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;

c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mai 2022*

26 mai 2022 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre :

a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenant-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;

b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;

c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;

d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;

e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;

f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022*

26 mai 2022 — M. Bergeron (Montarville) — Que, étant donné que,

- (i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,
- (ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,
- (iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,
- (iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,
- (v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,
- (a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the “Great Upheaval”; and
- (b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022*

June 3, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That, in the opinion of the House:

- (a) the Supreme Court of Canada ruling in *R. v. Bissonnette* has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and
- (b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

*Notice also received from:*

*Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022*

June 3, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

- (a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

- (i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,
- (ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,
- (iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,
- (iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,
- (v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,
- a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;
- b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022*

3 juin 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que, de l'avis de la Chambre :

- a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *R. c. Bissonnette* aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;
- b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022*

3 juin 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

- a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant to subparagraph (e)(ii), to be laid upon the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d'une enquête criminelle en cours, à part l'existence même d'une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l'article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022*

September 27, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the House call on the government not to proceed further with Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu'au Comité spécial sur l'Afghanistan, si ce dernier n'a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s'il est d'accord avec les caviardages proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e)(ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022*

27 septembre 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la

and consequential amendments to other Acts, to ensure what Canadians see and say online is censorship free.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022*

September 27, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That, in the opinion of the House, given that,

(i) the government is finally ready to act on the call-to-action by the border communities, tourism groups, border guard unions, and many concerned citizens, and end the disastrous and unscientific mandates, including the mandatory use of ArriveCAN,

(ii) these politically motivated restrictions, which are now been proven to be false, have led to hundreds of cases where Canadians were unfairly treated by Canada's justice system,

the government should immediately:

(a) expunge all judgments and associated fines imposed by the courts for noncompliance of the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(b) engage with the provincial and territorial attorneys general and direct that all ArriveCAN and Quarantine Act prosecutions currently before the courts be immediately marked withdrawn;

(c) direct that all collection agencies working on behalf of the government cease;

(d) desist the enforcement of judgments and fines issued under the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(e) repay all collected fines to affected Canadians; and

(f) apologize to those Canadians negatively impacted by these mandates.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Moore (Fundy Royal), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022*

October 4, 2022 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — That, given that,

(i) the government has made repeated promises to lower credit card interchange fees to level the playing field between small businesses and large corporations,

radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, afin que ce que les Canadiens regardent et publient en ligne ne soit pas soumis à la censure.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022*

27 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que, de l'avis de la Chambre, étant donné que,

(i) le gouvernement est enfin prêt à répondre à l'appel à l'action lancé par les collectivités frontalières, les groupes de promotion du tourisme, les syndicats de gardes-frontières et de nombreux citoyens préoccupés, et à mettre fin aux exigences désastreuses et non scientifiques relatives à la vaccination, y compris à l'utilisation obligatoire d'ArriveCAN,

(ii) ces restrictions, qui étaient motivées par des considérations politiques et qui ont été reconnues comme infondées, ont fait en sorte que des centaines de Canadiens ont été traités injustement par le système de justice du Canada,

le gouvernement devrait immédiatement :

a) annuler tous les jugements rendus par les tribunaux pour non-respect du règlement relatif à l'application ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine, ainsi que les amendes connexes;

b) collaborer avec les procureurs généraux des provinces et des territoires et ordonner le retrait immédiat de toutes les poursuites liées à ArriveCAN et à la Loi sur la mise en quarantaine qui sont actuellement devant les tribunaux;

c) ordonner que toutes les agences de recouvrement agissant pour le compte du gouvernement cessent leurs activités;

d) renoncer à l'exécution des jugements prononcés et des amendes imposées en application du règlement relatif à ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine;

e) rembourser aux Canadiens concernés toutes les amendes perçues;

f) s'excuser auprès des Canadiens touchés négativement par ces exigences.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Moore (Fundy Royal), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022*

4 octobre 2022 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Que, étant donné que,

(i) le gouvernement a maintes fois promis d'abaisser les frais d'interchange des cartes de crédit afin que les petites entreprises et les grandes sociétés puissent lutter à armes égales,

(ii) beginning this month, merchants will be able to pass along credit card interchange fees to consumers,

(iii) Canadians are already struggling with the cost of living which is rising at a pace not seen in four decades,

the House call upon the government to introduce legislation without delay to cap credit card interchange fees at a maximum of 1%.

*Notice also received from:*

*Mr. Johns (Courtenay—Alberni) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022*

October 4, 2022 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — That, given that,

(i) Canada is experiencing a mental health and substance use crisis that has been exacerbated by the COVID-19 pandemic,

(ii) too many Canadians are unable to access mental health or substance use supports in a timely manner because of out-of-pocket costs or lengthy wait lists,

(iii) the rising cost of living is adding significant stress to the daily lives of Canadians and worsening financial barriers to accessing mental health and substance use services,

(iv) the lack of access to community-based mental health and substance use services increases demands on hospital emergency rooms and primary care providers,

(v) untreated or inadequately treated mental illness carries significant social and economic costs,

the House call upon the government to:

(a) develop a national strategy on mental health wait times;

(b) introduce legislation that will enshrine in law parity between physical and mental health in Canada's universal public health care system; and

(c) without delay establish a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, and disburse an initial investment of \$4.5 billion to the provinces and territories.

*Notice also received from:*

*Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022*

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That, given that,

(ii) commençant ce mois-ci, les marchands pourront transférer les frais d'interchange aux consommateurs,

(iii) le coût de la vie, qui augmente à un rythme jamais vu en 40 ans, fait déjà mal aux Canadiens,

la Chambre demande au gouvernement de légiférer sans tarder afin de plafonner les frais d'interchange des cartes de crédit à au plus 1 %.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Johns (Courtenay—Alberni) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022*

4 octobre 2022 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — Que, étant donné que,

(i) le Canada vit une crise de santé mentale et de consommation de substances qui a été exacerbée par la pandémie de COVID-19,

(ii) trop de Canadiens sont incapables d'obtenir en temps voulu des services de soutien en matière de santé mentale ou de consommation de substances en raison de frais à déboursier ou de longues listes d'attente,

(iii) l'augmentation du coût de la vie ajoute un stress important à la vie quotidienne des Canadiens et accroît les obstacles financiers à l'obtention de services en matière de santé mentale et de consommation de substances,

(iv) l'insuffisance de l'accès à des services communautaires en matière de santé mentale et de consommation de substances accroît la demande dans les urgences des hôpitaux et des fournisseurs de soins primaires,

(v) les maladies mentales non traitées ou incorrectement traitées entraînent des coûts sociaux et économiques importants,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'élaborer une stratégie nationale sur les temps d'attente en santé mentale;

b) d'adopter une loi garantissant l'égalité entre la santé physique et la santé mentale dans le système de soins de santé public universel au Canada;

c) d'établir sans délai un transfert canadien en matière de santé mentale afin de financer durablement la prestation de services de soutien en matière de santé mentale et de consommation de substances, et d'octroyer un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et territoires.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022*

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que, étant donné que,

(i) big grocery stores have made massive profits in the past year, not long after several were investigated for bread price-fixing,

(ii) workers' wages and the prices paid to producers in the agricultural sector are not keeping up with those corporate profits, or with inflation,

(iii) Canadian families are struggling with the rising costs of essential purchases,

the House call on the government to recognize that corporate greed is a significant driver of inflation, and to take further action to support families during this cost-of-living crisis, including:

(a) removing the GST from home heating and therapeutic counselling;

(b) reversing its decision to claw back the Canada Child Benefit from parents who received pandemic supports, and increasing the benefit by \$500 for the next six months; and

(c) launching an affordable and fair food strategy which tackles corporate greed in the grocery sector including by asking the Competition Bureau to investigate grocery chain profits, increasing penalties for price-fixing and strengthening competition laws to prohibit companies from abusing their dominant positions in a market to exploit purchasers or agricultural producers.

*Notice also received from:*

*Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022*

October 4, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That, given that,

(i) this summer, millions of parents were notified by the federal government that their Canada Child Benefit (CCB) would be reduced as a consequence of having received pandemic supports,

(ii) these and other parents rely on the CCB to help pay for essential purchases,

the House call on the government to:

(a) reverse its decision to claw back these benefits; and

(b) increase the CCB by \$500 for the next six months to help families deal with Canada's cost-of-living crisis.

*Notice also received from:*

*Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022*

(i) les grandes épiceries ont fait d'énormes profits au cours de la dernière année, soit peu de temps après que certaines d'entre elles aient fait l'objet d'une enquête pour collusion sur le prix du pain,

(ii) le salaire des travailleurs et les prix payés aux producteurs agricoles n'augmentent pas au même rythme que les profits de ces sociétés ni même que l'inflation,

(iii) les familles canadiennes ont du mal à faire face à la hausse du prix des biens de première nécessité,

la Chambre demande au gouvernement de reconnaître que l'avidité des grandes sociétés alimente directement l'inflation et d'en faire plus pour soutenir les familles tant que durera la crise actuelle du coût de la vie, y compris en :

a) exemptant le chauffage domiciliaire et les consultations thérapeutiques de la TPS;

b) revenant sur sa décision de demander aux parents qui ont reçu de l'aide financière pendant la pandémie de rembourser l'Allocation canadienne pour enfants et en haussant le paiement de cette même allocation de 500 \$ pour les six prochains mois;

c) lançant une stratégie alimentaire abordable et équitable qui s'attaque à la cupidité des entreprises du secteur des épiceries notamment en demandant au Bureau de la concurrence de mener une enquête sur les profits des chaînes de marchés d'alimentation, en alourdissant les sanctions pour la fixation des prix et en durcissant les lois sur la concurrence afin d'interdire aux entreprises d'abuser de leur position dominante dans un marché pour exploiter les acheteurs ou les producteurs agricoles.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022*

4 octobre 2022 — M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) — Que, étant donné que,

(i) l'été dernier, le gouvernement fédéral a informé des millions de parents que le montant de l'Allocation canadienne pour enfants (ACE) sera réduit en raison des mesures de soutien qu'ils ont touchées pendant la pandémie,

(ii) ces derniers et les autres parents comptent sur l'ACE pour payer des biens essentiels,

la Chambre demande au gouvernement de :

a) revenir sur la décision qu'il a prise de récupérer une partie de ces prestations;

b) hausser l'ACE de 500 \$ pour les six prochains mois afin d'aider les familles à traverser la crise du coût de la vie.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022*

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food be instructed to undertake a study of profit-driven inflation in the grocery sector, and that this study evaluate, review and examine any issues relevant to this situation, such as, but not limited to:

- (a) the costs of groceries going up while large chains are making record profits,
- (b) the record profits of large grocery chains and their CEOs in relation to employee wages and the cost of groceries in Canada,
- (c) the ability of large grocery chains to leverage their size to cut into the earnings of Canadian farmers,

provided that,

- (d) this study begin no later than seven days following the adoption of this motion;
- (e) the committee present its findings to the House upon completion and, notwithstanding Standing Order 109, that the government provide a comprehensive response within 30 days;
- (f) no fewer than six meetings be set aside to hear from witnesses; and
- (g) each party represented on the committee be entitled to select one witness per one-hour witness panel, and two witnesses per two-hour witness panel.

*Notice also received from:*

*Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022*

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House renew its resolution regarding Iran, adopted on June 12, 2018, and implore the government to:

- (a) place the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) on the list of terrorist entities established under the Criminal Code; and
- (b) lay upon the table, every 60 days after the adoption of this motion until the IRGC has been so listed, a progress report on its efforts to give effect to these resolutions of the House.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — October 18, 2022*

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House lament the government's inaction on the resolution adopted on June 12, 2018, and call on the government to immediately list the Islamic Revolutionary Guard Corps on the list of terrorist entities established under the Criminal Code.

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire reçoive instruction d'entreprendre une étude sur l'inflation causée par la recherche du profit dans le secteur de l'épicerie, et que cette étude permette d'évaluer, d'examiner et d'étudier toutes les questions pertinentes en la matière, tel que, mais sans s'y limiter :

- a) l'augmentation du coût du panier d'épicerie, alors que les grandes chaînes engrangent des profits records,
- b) les profits records des grandes surfaces d'alimentation et de leurs PDG par rapport aux salaires des employés et au coût des produits au Canada,
- c) la capacité des grandes chaînes d'alimentation à tirer parti de leur taille pour réduire les gains des agriculteurs canadiens,

pourvu que,

- d) cette étude commence au plus tard sept jours après l'adoption de la présente motion;
- e) le Comité présente ses conclusions à la Chambre aussitôt l'étude terminée et, nonobstant l'article 109 du Règlement, que le gouvernement fournisse une réponse globale dans les 30 jours suivants;
- f) au moins six réunions soient réservées à l'audition de témoins;
- g) chaque parti représenté au Comité ait le droit de choisir un témoin pour chaque panel d'une heure, et deux témoins pour chaque panel de deux heures.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022*

18 octobre 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre renouvelle sa résolution concernant l'Iran, adoptée le 12 juin 2018, et implore le gouvernement :

- a) d'inscrire le Corps des Gardiens de la révolution islamique (CGRI) sur la liste des groupes terroristes établie en vertu du Code criminel;
- b) de déposer sur le bureau, tous les 60 jours après l'adoption de cette motion et jusqu'à ce que le CGRI figure sur cette liste, un compte rendu des efforts qu'il prend pour donner suite à ces résolutions de la Chambre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 18 octobre 2022*

18 octobre 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre déplore que le gouvernement ait négligé de donner suite à la résolution adoptée le 12 juin 2018, et lui demande d'inscrire sans plus tarder le Corps des Gardiens de la révolution

Notice also received from:

*Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle)  
— October 18, 2022*

October 28, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

- (i) a half-trillion dollars in Liberal inflationary deficits have caused the highest inflation rates in 40 years,
- (ii) to fight deficit driven inflation, the Bank of Canada has raised interest rates at the fastest pace in 40 years,
- (iii) higher interest rates force Canadians to pay more to banks for their mortgages and lines of credit,
- (iv) most Canadians are already struggling to pay higher prices for everyday essentials and do not have any extra money at the end of the month to pay higher interest charges,
- (v) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance has only now started to warn her Cabinet colleagues that they will need to fund new programs through existing budgets,

the House call on the government to implement the pay-as-you-go spending law that will require the government to find a dollar of savings for every dollar of new spending measures it proposes.

Notice also received from:

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — October 28, 2022*

October 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That, given that,

- (i) food prices have increased by 11.4%, the highest rate in 41 years,
- (ii) 51% of Canadians say it is difficult to feed their household,
- (iii) food bank usage reached an all-time high in March 2022, with nearly 1.5 million visits, a 15% increase from the previous year according to Food Banks Canada,

the House call on the government to make life more affordable for Canadians by cancelling the carbon tax that is applied to all food inputs and production, including all farm fuels, grain drying, fertilizer, transportation and food processing facilities.

islamique sur la liste des entités terroristes établie en application du Code criminel.

Avis aussi reçu de :

*M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 18 octobre 2022*

28 octobre 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

- (i) les déficits inflationnistes des libéraux d'un demi-billion de dollars ont provoqué les taux d'inflation les plus élevés des 40 dernières années,
- (ii) pour combattre l'inflation alimentée par les déficits, la Banque du Canada a relevé ses taux d'intérêt au rythme le plus rapide depuis 40 ans,
- (iii) les taux d'intérêt plus élevés forcent les Canadiens à verser plus d'argent à leurs banques pour payer leurs hypothèques et leurs marges de crédit,
- (iv) la plupart des Canadiens peinent déjà à payer les prix plus élevés pour les articles de tous les jours dont ils ont besoin et qu'il ne leur reste pas d'argent à la fin du mois pour payer des frais d'intérêt plus élevés,
- (v) la vice-première ministre et ministre des Finances vient tout juste de commencer à avertir ses collègues du Cabinet qu'ils devront financer leurs nouveaux programmes à même leurs budgets existants,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre une loi sur le paiement au fur et à mesure qui obligera le gouvernement à économiser un dollar pour chaque dollar en nouvelles dépenses qu'il propose.

Avis aussi reçu de :

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 octobre 2022*

28 octobre 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que, étant donné que,

- (i) le prix des aliments a augmenté de 11,4 %, soit le plus haut taux en 41 ans,
- (ii) 51 % des Canadiens soutiennent qu'il est difficile de nourrir les membres de leur ménage,
- (iii) la fréquentation des banques alimentaires a atteint un niveau record en mars 2022, avec près de 1,5 million de visites, ce qui représente une augmentation de 15 % par rapport à l'année précédente selon Banques alimentaires Canada,

la Chambre demande au gouvernement de rendre la vie plus abordable pour les Canadiens en annulant la taxe sur le carbone qui s'applique aux intrants et à la production alimentaires, y compris tous les carburants agricoles, le séchage des grains, les engrais, le transport et les installations de transformation des aliments.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — October 28, 2022

December 6, 2022 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) the Auditor General of Canada presented a report on December 6, 2022, in which she identified \$32 billion in COVID overpayments and suspicious payments which require further investigation,

(ii) the Minister of National Revenue stated, "We all know that she was pressured by the opposition to produce this report.",

the House affirm the independence of the Office of the Auditor General of Canada.

Notice also received from:

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — December 6, 2022

January 31, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) inflation in Canada is at a 40-year high and Canadians are struggling with record grocery price inflation, which is currently at 11%,

(ii) as a result of record inflation, the government's automatic escalator on the alcohol excise tax is projected to increase taxes on beer, wine and spirits by 6.3% on April 1, 2023,

(iii) the tax increase will impose an additional damaging impact to consumers, to beer, wine and spirits producers, and to Canadian small businesses who are already struggling with record cost of living pressures,

the House call on the government to cancel the planned excise tax hike on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — January 31, 2023

January 31, 2023 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That, given that,

(i) Canadian families struggle to make their mortgage payments after massive interest rate hikes,

(ii) more and more Canadians are using food banks for the first time in their lives,

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — 28 octobre 2022

6 décembre 2022 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

(i) la vérificatrice générale du Canada a présenté le 6 décembre 2022 un rapport dans lequel elle relève, relativement à la COVID-19, des paiements excédentaires et des paiements suspects de 32 milliards de dollars qui nécessitent une enquête plus approfondie,

(ii) la ministre du Revenu national a déclaré que « Nous savons tous qu'elle a été pressée par l'opposition à produire ce rapport »,

la Chambre affirme l'indépendance du Bureau du vérificateur général du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 6 décembre 2022

31 janvier 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné

(i) que le taux d'inflation n'a jamais été aussi élevé depuis 40 ans, et que les Canadiens doivent composer avec une hausse record du prix des aliments, qui est actuellement de 11 %, attribuable à l'inflation,

(ii) qu'en raison du taux d'inflation record, le mécanisme d'indexation automatique mis en place par le gouvernement devrait entraîner une hausse de la taxe d'accise sur l'alcool de 6,3 % le 1<sup>er</sup> avril 2023,

(iii) que cette hausse de taxe nuira encore plus aux consommateurs, aux producteurs de bière, de vin et de spiritueux et aux petites entreprises qui subissent déjà les pressions du coût de la vie,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation prévue de la taxe d'accise sur la bière, le vin et les spiritueux.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 31 janvier 2023

31 janvier 2023 — M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) — Que, étant donné que,

(i) les familles canadiennes ont du mal à payer leur hypothèque en raison de la forte hausse des taux d'intérêt,

(ii) les Canadiens sont de plus en plus nombreux à avoir recours, pour la première fois de leur vie, aux banques alimentaires,

(iii) experts such as the former governor of the Bank of Canada have stated that most of the inflation is domestically generated,

the House:

(a) note that, despite the hardship Canadian workers are experiencing, high-priced consultants with ties to the Liberal party and the Prime Minister himself have profited greatly from government contracts, especially McKinsey & Company; and

(b) call on the Auditor General of Canada to conduct a performance and value for money audit on all contracts awarded to McKinsey & Company by the federal government and Crown corporations since 2015.

Notice also received from:

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — January 31, 2023*

February 3, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary policies,

(i) Canadians are struggling with the cost of living, 40-year highs in inflation, with food inflation at 11% and skyrocketing mortgage and rent costs,

(ii) average monthly mortgage costs have more than doubled since 2015 and now cost Canadians over \$3,000 per month,

(iii) 45% of variable rate mortgage holders say they would have to sell or vacate their homes in less than nine months due to current interest rate levels,

(iv) average rent for a two-bedroom apartment across Canada's 10 biggest cities is \$2,213 per month, it was \$1,171 per month in 2015,

(v) nine out of 10 young people who do not own a home believe they never will,

the House call on the government to make renting affordable and home ownership a reality for more Canadians by enacting policies that will:

(a) remove big city gatekeepers by tying federal infrastructure dollars for big cities to the number of homes built and apply massive fines for cases of extreme NIMBYism;

(b) tie federal funding for major transit projects to the pre-approval of building permits for high-density housing so that young and middle-class people don't need to use cars;

(iii) les spécialistes, dont l'ancien gouverneur de la Banque du Canada, affirment que ce sont des facteurs internes qui sont principalement à l'origine de l'inflation,

la Chambre :

a) prenne acte que, en dépit des difficultés que connaissent actuellement les travailleurs canadiens, des consultants grassement payés ayant des liens avec le Parti libéral et le premier ministre ont largement profité de contrats accordés par le gouvernement, dont en particulier McKinsey & Company;

b) demande à la vérificatrice générale du Canada d'effectuer une vérification de performance et d'optimisation des ressources de tous les contrats que le gouvernement fédéral et les sociétés d'État ont octroyés à McKinsey & Company depuis 2015.

Avis aussi reçu de :

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 31 janvier 2023*

3 février 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que, étant donné qu'après huit ans de politiques inflationnistes de ce premier ministre libéral,

(i) les Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts en raison du coût de la vie, des taux d'inflation jamais vus en 40 ans, de l'inflation des produits alimentaires à 11 % et de l'explosion des coûts des emprunts hypothécaires et des loyers,

(ii) les coûts moyens d'une mensualité hypothécaire ont plus que doublés depuis 2015 et les Canadiens paient maintenant plus de 3 000 \$ par mois,

(iii) 45 % des détenteurs d'hypothèque à taux variable affirment qu'ils devront vendre leur maison ou déménager dans moins de neuf mois à cause des taux d'intérêt en vigueur,

(iv) le loyer moyen pour un appartement de deux chambres dans les 10 grandes villes du Canada est passé de 1 171 \$ par mois en 2015 à 2 213 \$ aujourd'hui,

(v) neuf jeunes sur 10 qui ne possèdent pas de maison croient qu'ils n'auront jamais accès à la propriété,

la Chambre demande au gouvernement de rendre le loyer abordable et l'accès à la propriété une réalité pour davantage de Canadiens par l'adoption de politiques qui :

a) élimineront les gardiens des grandes villes en liant les financements fédéraux en infrastructures des grandes villes au nombre de nouvelles constructions et imposeront d'énormes amendes dans les cas d'effet nimby extrême;

b) lieront les subventions fédérales pour les grands projets de transport en commun à l'approbation préalable des permis de construction d'ensembles domiciliaires à forte

(c) grant municipalities \$10,000 on all housing growth, paid out only after the units are built and occupied; and

(d) sell off 15% of underutilized federal buildings and turn them into affordable housing.

Notice also received from:

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – February 3, 2023*

February 7, 2023 – Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) – That the House condemn the disinformation attempts in relation to the debate on Bill C-13, An Act for the Substantive Equality of Canada's Official Languages, and recall that French is the only official language threatened in Canada.

Notice also received from:

*Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) and Mr. Therrien (La Prairie) – February 7, 2023*

February 10, 2023 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that,

(i) even prominent Liberals are now admitting that inflation is driven by domestic factors and have pointed to government spending as causing prices to continue to rise,

(ii) the Parliamentary Budget Officer reported that \$200 billion, nearly 40% of the Liberal government's COVID spending measures, had nothing to do with COVID,

(iii) the Auditor General of Canada confirmed that there is at least \$32 billion in wasteful spending related to COVID payments,

(iv) the Liberal government sent CERB cheques to prisoners, fraud artists, and to government employees who never lost their jobs, and gave wage subsidies to wealthy corporations that were rich enough to pay out dividends and bonuses to their executives,

(v) the Prime Minister's top tax collector, the Commissioner of the Canada Revenue Agency, said that "it wouldn't be worth the effort" to recover wage subsidies overpaid to large corporations, and the Parliamentary Budget Officer said that these comments are "disconcerting",

(vi) the Canada Revenue Agency has hired nearly 10,000 new employees since 2015,

the House call on the government to order the Canada Revenue Agency to investigate these files and recover all COVID payments sent to prisoners, fraud artists, government

densité afin que les jeunes et les gens de la classe moyenne n'aient plus besoin de conduire leur voiture;

c) prévoient la somme de 10 000 \$ aux municipalités pour toute croissance du parc immobilier, versée uniquement après que les logements sont construits et occupés;

d) viseront la vente de 15 % des édifices fédéraux sous-utilisés et leur conversion en logements abordables.

Avis aussi reçu de :

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 3 février 2023*

7 février 2023 – M. Blanchet (Beloeil—Chambly) – Que la Chambre dénonce les tentatives de désinformation dans le cadre des débats sur le projet de loi C-13, Loi visant l'égalité réelle entre les langues officielles du Canada, et rappelle que le français est la seule langue officielle menacée au Canada.

Avis aussi reçu de :

*M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) et M. Therrien (La Prairie) – 7 février 2023*

10 février 2023 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que,

(i) même des libéraux de premier plan admettent maintenant que des facteurs intérieurs contribuent à l'inflation et que les dépenses du gouvernement jouent dans la hausse continue des prix,

(ii) le directeur parlementaire du budget a signalé que, parmi les mesures de dépenses prises par le gouvernement libéral dans le contexte de la COVID, 200 milliards de dollars, ou près de 40 %, n'avaient rien à voir avec la COVID,

(iii) la vérificatrice générale du Canada a confirmé qu'au moins 32 milliards de dollars ont été gaspillés en paiements pour la COVID,

(iv) le gouvernement libéral a versé la PCU à des prisonniers, à des fraudeurs et à des fonctionnaires qui n'avaient pas perdu leur emploi, et des subventions salariales à de riches entreprises qui avaient assez d'argent pour payer des dividendes et des primes à leurs cadres,

(v) le commissaire de l'Agence du revenu du Canada, qui est le grand responsable chargé par le premier ministre de la perception des impôts, a dit « qu'il n'en vaudrait pas la peine » de recouvrer les subventions salariales versées en trop aux grandes entreprises, opinion jugée « déconcertante » par le directeur parlementaire du budget,

(vi) l'Agence du revenu du Canada a embauché près de 10 000 nouveaux employés depuis 2015,

la Chambre demande au gouvernement d'ordonner à l'Agence du revenu du Canada de faire enquête sur ces cas de paiement excédentaire et de récupérer tous les paiements de COVID envoyés à des prisonniers, à des fraudeurs et à des

employees who never lost their jobs and large corporations who improperly claimed these benefits.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 10, 2023*

February 10, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, eight years of Liberal deficits, corruption and waste, have driven inflation to 40 year highs,

- (i) Canadians are struggling with a cost-of-living crisis due to these 40-year inflation highs,
- (ii) grocery prices alone have risen by 11%,
- (iii) more than half of Canadians are spending \$200 or more per month on home heating,
- (iv) the Parliamentary Budget Officer says that the carbon tax costs Canadians more than they get back,
- (v) the Governor of the Bank of Canada says that the carbon tax contributes to inflation,
- (vi) the Liberal Prime Minister plans to triple the carbon tax,
- (vii) the carbon tax has not succeeded in lowering greenhouse gas emissions,

the House call on the government to immediately eliminate the carbon tax.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 10, 2023*

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

- (i) a new report from the Canadians for Tax Fairness details how some of the richest Canadians in the country used the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS) while avoiding paying billions in taxes,
- (ii) grocery prices alone have risen by 11%,
- (iii) the report further details the continued use of schemes such as tax havens being used by profitable corporations to avoid paying their fair share of taxes,
- (iv) many low-income Canadians who were advised by government and social services staff to apply for the Canada Emergency Response Benefit (CERB) are now being pursued to reclaim their benefits through clawbacks, wage reductions, or impossible-to-repay fines,

fonctionnaires qui n'avaient pas perdu leur emploi ainsi qu'aux grandes sociétés qui n'y avaient pas droit.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 février 2023*

10 février 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que, huit années de déficits libéraux, de corruption et de gaspillage, ont conduit l'inflation à des sommets de 40 ans,

- (i) les Canadiens sont aux prises avec une crise du coût de la vie en raison de ces sommets d'inflation de 40 ans,
- (ii) les prix de l'épicerie à eux seuls ont augmenté de 11 %,
- (iii) plus de la moitié des Canadiens dépensent 200 \$ ou plus par mois pour chauffer leur domicile,
- (iv) le directeur parlementaire du budget affirme que la taxe sur le carbone coûte aux Canadiens plus qu'elle ne leur rapporte,
- (v) le gouverneur de la Banque du Canada affirme que la taxe sur le carbone contribue à l'inflation,
- (vi) le premier ministre libéral prévoit de tripler la taxe sur le carbone,
- (vii) la taxe sur le carbone n'a pas réussi à réduire les émissions de gaz à effet de serre,

la Chambre demande au gouvernement d'éliminer immédiatement la taxe sur le carbone.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 février 2023*

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné

- (i) qu'un nouveau rapport des Canadiens pour une fiscalité équitable explique comment certains des Canadiens les plus riches du pays ont utilisé la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) tout en évitant de payer des milliards de dollars en impôts,
- (ii) que les prix des denrées alimentaires ont à eux seuls augmenté de 11 %,
- (iii) que le rapport décrit en détail comment des entreprises rentables recourent à des stratagèmes, tels que les paradis fiscaux, pour éviter de payer leur juste part d'impôts,
- (iv) que de nombreux Canadiens à faible revenu à qui les employés du gouvernement et des services sociaux ont conseillé de demander la Prestation canadienne d'urgence (PCU) font maintenant l'objet de poursuites, le gouvernement cherchant à récupérer les prestations qu'ils ont reçues par l'intermédiaire de mesures de récupération et de réduction de salaire, ainsi que d'amendes impossibles à payer,

the House call on the government to:

(a) take all necessary legal action to recover CEWS funds from companies that received the CEWS and used that money for dividends, share buybacks and acquisitions; and

(b) implement a repayment amnesty for all people who received CERB whose incomes are below or just above the poverty line.

*Notice also received from:*

*Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023*

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that, Canadians are facing a cost-of-living crisis, most notably with the costs of housing and rental apartments increasing significantly since 2015, the House call on the government to:

(a) stop rich investors and corporate landlords from treating housing like a stock market by closing the federal tax loopholes for real estate investment trusts and by placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) preserve and expand existing affordable housing by creating a non-profit acquisition fund to prevent wealthy investors from monopolizing the supply of affordable rental units; and

(c) announce investments in the next budget to build 500,000 new affordable homes.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023*

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that, Canada is experiencing a mental health crisis that was exacerbated by the COVID-19 pandemic, the House call upon the government to introduce legislation that will enshrine in law parity between mental health and physical health in Canada's universal public health care system, supported with the establishment of a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, with an initial investment of \$4.5 billion to the provinces and territories, as was committed to in the last federal election.

*Notice also received from:*

la Chambre demande au gouvernement :

a) de prendre toutes les mesures juridiques nécessaires pour récupérer la SSUC auprès des entreprises qui l'ont reçue et qui l'ont utilisée pour verser des dividendes, racheter des actions et procéder à des acquisitions;

b) d'accorder une exonération de remboursement à toutes les personnes ayant reçu la PCU et dont les revenus sont inférieurs ou légèrement supérieurs au seuil de pauvreté.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), M. Blaikie (Elmwood—Transcona), M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023*

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que, les Canadiens sont confrontés à une crise du coût de la vie, notamment en raison de l'augmentation considérable du prix des propriétés et des loyers depuis 2015, la Chambre demande le gouvernement :

a) d'empêcher les riches investisseurs et les sociétés immobilières de traiter le marché de l'habitation comme un marché boursier en éliminant les échappatoires fiscales fédérales pour les sociétés de placement immobilier et en imposant un moratoire sur l'acquisition de propriétés abordables par les sociétés de placement immobilier et d'autres sociétés immobilières;

b) de préserver et agrandir le parc immobilier actuel en créant un fonds d'acquisition sans but lucratif pour que les riches investisseurs ne monopolisent pas l'offre de logements abordables;

c) d'annoncer des investissements dans le prochain budget en vue de construire 500 000 nouvelles propriétés abordables.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est), M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023*

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que, le Canada traverse une crise de santé mentale exacerbée par la pandémie de COVID-19, la Chambre demande au gouvernement de présenter un projet de loi visant à consacrer la parité entre la santé mentale et la santé physique au sein du régime public universel de soins de santé du Canada, et que cette mesure soit accompagnée par l'établissement d'un transfert canadien en matière de santé mentale qui financera durablement la prestation de services en santé mentale et en toxicomanie, y compris au moyen d'un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et aux territoires, conformément à l'engagement pris lors de la dernière élection fédérale.

*Avis aussi reçu de :*

*Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023*

*M. Johns (Courtenay—Alberni), M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023*

March 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the House reaffirm the position of the Standing Committee on Procedure and House Affairs on the necessity and mechanics of a national public inquiry on the matter of foreign election interference, expressed in its 25th report, presented to the House on Wednesday, March 8, 2023, and call upon the government to begin consultations among the recognized parties within 24 hours of the adoption of this motion with a view to launch a national public inquiry before the end of March 2023.

16 mars 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que la Chambre réaffirme la position du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre concernant la nécessité et les modalités d'une enquête publique nationale sur la question de l'ingérence étrangère dans les élections, telle qu'elle est exprimée dans son 25<sup>e</sup> rapport, présenté à la Chambre le mercredi 8 mars 2023, et demande au gouvernement d'entamer des consultations auprès des partis reconnus dans les 24 heures suivant l'adoption de cette motion en vue de lancer une enquête publique nationale d'ici la fin de mars 2023.

*Notice also received from:*

*Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Ms. Lantsman (Thornhill), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023*

*Avis aussi reçu de :*

*M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023*

March 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

16 mars 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) the Liberal government introduced an automatic tax increase every April 1 on beer, wine and spirits in budget 2017, that increases with Canada's inflation rate,

(i) dans le budget de 2017, le gouvernement libéral a instauré une hausse automatique annuelle, chaque 1<sup>er</sup> avril, de la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux, qui augmente en fonction du taux d'inflation du Canada,

(ii) the automatic tax increase on beer, wine and spirits will increase 6.3% on April 1, 2023, due to 40-year inflation highs,

(ii) la hausse de taxe automatique sur la bière, le vin et les spiritueux augmentera de 6,3 % le 1<sup>er</sup> avril 2023, en raison du taux d'inflation qui est à son plus haut niveau en 40 ans,

(iii) Canada already has the highest taxes on beer in the G7 and on average 46% of the retail price of beer in Canada is tax, according to Beer Canada,

(iii) le Canada est déjà le pays du G7 où les taxes sur la bière sont les plus élevées et, selon Bière Canada, les taxes représentent en moyenne 46 % du prix de vente au détail de la bière au pays,

(iv) the Standing Committee on Finance has recommended freezing the tax increases on beer, wine and spirits for 2023 and 2024, and until inflation returns to the Bank of Canada's 1% to 3% target range,

(iv) le Comité permanent des finances a recommandé de geler les hausses de taxes sur la bière, le vin et les spiritueux pour 2023 et 2024, et jusqu'à ce que l'inflation revienne dans la fourchette cible de 1 à 3 % de la Banque du Canada,

the House call on the government to cancel the April 1, 2023, tax hike on beer, wine and spirits.

la Chambre demande au gouvernement d'annuler la hausse de taxe sur la bière, le vin et les spiritueux prévue pour le 1<sup>er</sup> avril 2023.

*Notice also received from:*

*Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023*

*Avis aussi reçu de :*

*M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023*

March 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary taxes and deficit spending,

16 mars 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné qu'après huit ans des taxes inflationnistes et des déficits de ce premier ministre libéral,

(i) the cost of living is rising faster than at anytime in the last 40 years,

(i) le coût de la vie n'a jamais grimpé aussi rapidement depuis 40 ans,

(ii) average rent and mortgage payments have doubled,

(ii) le loyer moyen et les versements hypothécaires ont doublé,

(iii) nine out of 10 young people believe they will never be able to afford a home,

(iv) grocery prices are inflated by 11.4%,

(v) one in five Canadians are skipping meals,

the House call on the government to cancel the April 1 tax hike on beer, wine and spirits and cancel the inflationary carbon tax increases also on April 1 in the 2023 budget.

*Notice also received from:*

*Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – March 16, 2023*

March 16, 2023 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That, given the many reports of foreign interference in Canada's democratic processes by, or on behalf of, the communist regime in Beijing, and in relation to the Standing Committee on Procedure and House Affairs' current study on foreign interference:

(a) Katie Telford, Chief of Staff to the Prime Minister, be ordered to appear before the committee as a witness, for three hours on her own, under oath or solemn affirmation, at a date and time, no later than Friday, April 14, 2023, to be fixed by the Chair of the Committee;

(b) the following individuals be invited to appear as witnesses before the Committee on dates and times to be fixed by the Chair of the Committee, but no later than Friday, May 19, 2023,

(i) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, to appear on her own for two hours,

(ii) the President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness, to appear on his own for two hours,

(iii) the Minister of Public Safety, to appear on his own for two hours,

(iv) Morris Rosenberg, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2021 general election, to appear on his own for two hours,

(v) Janice Charette, Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, to appear on her own for two hours,

(vi) a panel consisting of the 2019 and 2021 national campaign directors for each recognized party in the House,

(vii) a panel consisting of the security-cleared party representatives to the Security and Intelligence Threats to Elections Task Force during the 2019 and 2021 general elections,

(iii) neuf jeunes adultes sur 10 estiment qu'ils n'auront jamais les moyens de devenir propriétaires,

(iv) le prix du panier d'épicerie a gonflé de 11,4 %,

(v) un Canadien sur cinq saute des repas,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation de la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux qui est prévue le 1<sup>er</sup> avril, ainsi que la taxe inflationniste sur le carbone que prévoit le budget de 2023 à compter du 1<sup>er</sup> avril.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 16 mars 2023*

16 mars 2023 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que, étant donné les nombreux rapports faisant état d'ingérence étrangère dans les processus démocratiques du Canada par le régime communiste de Pékin ou en son nom et relativement à l'étude sur l'ingérence étrangère que mène actuellement le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre :

a) la cheffe de cabinet du premier ministre, Katie Telford, soit citée à comparaître, sous serment ou affirmation solennelle, pendant trois heures et sans autre témoin, à la date et à l'heure établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 14 avril 2023;

b) les personnes suivantes soient invitées à témoigner devant le Comité aux dates et aux heures établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 19 mai 2023,

(i) la vice-première ministre et ministre des Finances, pendant deux heures et sans autre témoin,

(ii) le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile, pendant deux heures et sans autre témoin,

(iii) le ministre de la Sécurité publique, pendant deux heures et sans autre témoin,

(iv) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021, Morris Rosenberg, pendant deux heures et sans autre témoin,

(v) la greffière du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, Janice Charette, pendant deux heures et sans autre témoin,

(vi) un groupe de témoins composé des directeurs nationaux des campagnes électorales de 2019 et de 2021 pour chacun des partis reconnus à la Chambre,

(vii) un groupe de témoins composé des représentants assermentés du Groupe de travail sur les menaces en matière de sécurité et de renseignement visant les élections pour les élections générales de 2019 et de 2021,

- (viii) a panel consisting of the Hon. Ian Shugart, Greta Bossenmaier, Nathalie Drouin, Gina Wilson and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol Panel during the 2019 general election,
- (ix) James Judd, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2019 general election, to appear on his own,
- (x) a panel consisting of David Morrison, François Daigle, Rob Stewart and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol during the 2021 general election,
- (xi) David Vigneault, Director of the Canadian Security Intelligence Service, to appear on his own for two hours,
- (xii) John McCall MacBain, former Chair of the Board of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,
- (xiii) Élise Comtois, former Executive Director of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,
- (xiv) the Hon. John McCallum, former Ambassador to the People's Republic of China, to appear on his own for one hour,
- (xv) Jennifer May, Ambassador to the People's Republic of China, to appear on her own for one hour;
- (c) for the purposes of this study, it be an instruction to the committee that
- (i) it hold at least one additional meeting, for a duration of three hours, during each House sitting week, concerning this study, in addition to its meetings concerning the orders of reference related to the Electoral Boundaries Readjustment Act,
- (ii) it hold at least one meeting during the adjournment period beginning Friday, March 31, 2023, if necessary, for the purposes of paragraph (a) of this order,
- (iii) any proceedings before the committee in relation to any motion concerning non-compliance with paragraph (a) of this order shall, if not previously disposed of, be interrupted upon the earlier of the completion of four hours of consideration or one sitting week after the motion was first moved and, in turn, every question necessary for the disposal of the motion shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment; and
- (d) for the purposes of this study and its studies concerning the orders of reference related to the Electoral Boundaries Readjustment Act, the committee shall, notwithstanding paragraph (p) of the special order adopted on Thursday, June
- (viii) un groupe de témoins composé de l'hon. Ian Shugart, de Greta Bossenmaier, de Nathalie Drouin, de Gina Wilson et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019,
- (ix) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019, James Judd, sans autre témoin,
- (x) un groupe de témoins composé de David Morrison, de François Daigle, de Rob Stewart et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021,
- (xi) le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité, David Vigneault, pendant deux heures et sans autre témoin,
- (xii) l'ancien président du conseil d'administration de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, John McCall MacBain,
- (xiii) l'ancienne directrice générale de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, Élise Comtois,
- (xiv) l'ancien ambassadeur du Canada en République populaire de Chine, l'hon. John McCallum, pendant une heure et sans autre témoin,
- (xv) l'ambassadrice du Canada en République populaire de Chine, Jennifer May, pendant une heure et sans autre témoin;
- c) pour les besoins de la présente étude, instruction soit donnée au Comité
- (i) d'organiser au moins une autre réunion concernant la présente étude, d'une durée de trois heures, pendant chaque semaine de séance de la Chambre, en plus des réunions découlant des ordres de renvoi relatifs à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales,
- (ii) d'organiser, si nécessaire, au moins une réunion pendant la période d'ajournement débutant le vendredi 31 mars 2023, pour les besoins du paragraphe a) de cet ordre,
- (iii) d'interrompre, à la première des deux occurrences suivantes, les délibérations du Comité concernant toute motion portant sur le non-respect du paragraphe a) du présent ordre qui n'auront pas donné lieu à une décision, soit après quatre heures d'examen ou une semaine après la présentation de ladite motion, et de mettre ensuite aux voix, immédiatement et successivement, sans autre débat ni amendement, toutes les questions nécessaires pour disposer de la motion;
- d) pour les besoins de la présente étude et des études découlant des ordres de renvoi relatifs à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, et nonobstant le paragraphe p) de l'ordre spécial adopté le jeudi 23 juin 2022,

23, 2022, have the first priority for the use of House resources for committee meetings.

*Notice also received from:*

*Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Ms. Lantsman (Thornhill), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – March 16, 2023*

April 28, 2023 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister, the government has failed to understand the importance of keeping strong Canadian jobs in Canada, exemplified by its consideration of Glencore's proposed \$23 billion (USD) hostile takeover of Teck Resources which would be devastating for British Columbian communities like Sparwood and Elkford, as well as Canadians all across the country, putting at risk:

- (i) thousands of Canadian jobs,
- (ii) local supply chains,
- (iii) Teck Resources' commitment to producing environmentally responsible steelmaking coal and zinc,
- (iv) Canada losing the last remaining major mining company owned and headquartered in Canada,

the House call on the government to use the powers in the Investment Canada Act to stop the hostile Glencore takeover of Teck Resources.

*Notice also received from:*

*Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – April 28, 2023*

April 28, 2023 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that, the carbon tax will add 41 cents per litre of gasoline, increase the cost of groceries and home heating bills, and that the Parliamentary Budget Officer published a report on March 30, 2023, that shows the carbon tax will cost Canadian families in:

- (i) Nova Scotia, \$1,513 per year,
- (ii) Prince Edward Island, \$1,521 per year,
- (iii) Newfoundland and Labrador, \$1,316 per year,
- (iv) Ontario, \$1,820 per year,
- (v) Alberta, \$2,773 per year,
- (vi) Saskatchewan, \$1,723 per year,
- (vii) Manitoba, \$1,490 per year,

the House call on the Liberal government to cancel the carbon tax.

le Comité ait la priorité concernant les ressources de la Chambre consacrées aux réunions de comité.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 16 mars 2023*

28 avril 2023 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que, étant donné que, huit ans après l'arrivée au pouvoir du premier ministre libéral actuel, le gouvernement n'a pas encore compris l'importance de maintenir de bons emplois canadiens au Canada, comme en témoigne son examen du projet de prise de contrôle hostile de la société Teck Resources par Glencore, d'une valeur de 23 milliards de dollars américains, qui aurait des effets dévastateurs pour des communautés de la Colombie-Britannique comme Sparwood et Elkford et pour des Canadiens de l'ensemble du pays, et qui mettrait en péril :

- (i) des milliers d'emplois canadiens,
- (ii) des chaînes d'approvisionnement locales,
- (iii) l'engagement de Teck Resources à produire du charbon sidérurgique et du zinc dans le respect de l'environnement,
- (iv) la dernière grande société minière détenue et basée au Canada,

la Chambre demande au gouvernement d'utiliser les pouvoirs prévus par la Loi sur Investissement Canada pour empêcher la prise de contrôle hostile de Teck Resources par Glencore.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Morrison (Kootenay—Columbia), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 28 avril 2023*

28 avril 2023 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que, la taxe sur le carbone fera grimper le coût du litre d'essence de 41 cents et augmenter les factures d'épicerie et de chauffage, et que, selon le rapport que le directeur parlementaire du budget a publié le 30 mars 2023, le montant que les familles canadiennes devront payer en taxe sur le carbone s'élève à :

- (i) 1 513 \$ par année en Nouvelle-Écosse,
- (ii) 1 521 \$ par année à l'Île-du-Prince-Édouard,
- (iii) 1 316 \$ par année à Terre-Neuve-et-Labrador,
- (iv) 1 820 \$ par année en Ontario,
- (v) 2 773 \$ par année en Alberta,
- (vi) 1 723 \$ par année en Saskatchewan,
- (vii) 1 490 \$ par année au Manitoba,

la Chambre demande au gouvernement libéral d'annuler la taxe sur le carbone.

*Notice also received from:*

*Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — April 28, 2023*

May 2, 2023 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That, given that the Minister of Public Safety

(i) stated that the People's Republic of China run police stations operating in Canada were closed when they were not,

(ii) promised not to include hunting rifles on his list of prohibited firearms, and he did,

(iii) refused to answer questions as to when and what he knew about the People's Republic of China targeting families of members of Parliament in an intimidation campaign to influence their activities and their conduct in the course of their parliamentary duties,

the House has no confidence in the Minister of Public Safety.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 2, 2023*

May 2, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the government knew for two years that families of members of Parliament were subjected to an intimidation campaign orchestrated out of Beijing's consulate in Toronto, the House call on the government to immediately expel all of the diplomats from the People's Republic of China responsible for and involved in this attack on Canadian democracy.

*Notice also received from:*

*Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 2, 2023*

May 2, 2023 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister, Canadians

(i) have to pay higher prices for gas, groceries, and home heating because of the Prime Minister's carbon tax,

(ii) have to pay higher interest rates because of the Prime Minister's inflationary deficits,

(iii) have to pay higher mortgage payments and rent costs because of the Prime Minister's failure to get new homes built,

(iv) should not have to pay the exceedingly high costs of the Prime Minister's lavish accommodations,

*Avis aussi reçu de :*

*M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 avril 2023*

2 mai 2023 — M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que, étant donné que le ministre de la Sécurité publique a

(i) déclaré que les postes de police exploités au Canada par la République populaire de Chine étaient fermés alors qu'ils ne l'étaient pas,

(ii) promis de ne pas inclure les fusils de chasse sur sa liste d'armes à feu prohibées, mais qu'il l'a fait,

(iii) refusé de répondre aux questions sur le moment auquel il a appris que la République populaire de Chine visait des familles de députés dans une campagne d'intimidation pour influencer leurs activités et leur conduite dans le cadre de leurs fonctions parlementaires, et sur ce qu'il en savait,

la chambre n'a pas confiance dans le ministre de la Sécurité publique.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 2 mai 2023*

2 mai 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le gouvernement savait depuis deux ans que des familles de députés étaient visées par une campagne d'intimidation orchestrée au consulat de Beijing à Toronto, la Chambre demande au gouvernement d'expulser immédiatement tous les diplomates de la République populaire de Chine responsables et impliqués dans cette attaque contre la démocratie canadienne.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 2 mai 2023*

2 mai 2023 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que, après huit années de ce premier ministre libéral, les Canadiens

(i) doivent payer plus cher pour l'essence, l'épicerie et le chauffage domestique à cause de la taxe sur le carbone du premier ministre,

(ii) doivent payer des taux d'intérêt plus élevés à cause des déficits inflationnistes du premier ministre,

(iii) doivent payer des versements hypothécaires et des loyers plus élevés à cause de l'incapacité du premier ministre d'assurer la construction de nouvelles maisons,

(iv) ne devraient pas avoir à payer les coûts exorbitants des services d'hébergement somptueux du premier ministre,

the House call on the Prime Minister to repay the full amount charged to taxpayers for staying in a London hotel suite at a rate of \$6,000 per night.

*Notice also received from:*

*Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 2, 2023*

May 9, 2023 — Ms. Pauzé (Repentigny) — That, given that,

- (i) human activities are the main cause of climate change, mainly due to fossil fuels such as oil and gas,
- (ii) the melting of glaciers is accelerated by global warming,
- (iii) governments have pledged to reduce greenhouse gas emissions in order to reduce global warming,
- (iv) despite its commitments, the Government of Canada continues to allow oil exploration and development and has included Arctic oil exploration in the 2023 budget,

the House call on the government to stop issuing new permits for oil exploration and development immediately, particularly in the marine areas of the Arctic and Atlantic oceans.

*Notice also received from:*

*Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 9, 2023*

May 9, 2023 — Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) — That, given that,

- (i) the monarchy is outdated and undemocratic,
- (ii) we are all born equal and no one should have status determined by bloodline,
- (iii) the majority of Quebecers and Canadians have no affinity with the British monarchy,

the House call on the government to set up a special committee to examine the need to sever ties with the British monarchy.

*Notice also received from:*

*Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 9, 2023*

May 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the Liberal government unveiled a new passport design that erases nation building events in Canadian history, iconic Canadian heroes, and proud pieces of our Canadian heritage, and replaced them with cartoon drawings of a man raking leaves, a squirrel eating a nut and what appears to be an image of the Prime

la Chambre demande au premier ministre de rembourser le plein montant de la facture imposée aux contribuables pour son séjour dans une suite d'hôtel de Londres à 6 000 \$ la nuitée.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Poilievre (Carleton), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 2 mai 2023*

9 mai 2023 — M<sup>me</sup> Pauzé (Repentigny) — Que, étant donné que,

- (i) les activités humaines constituent la cause principale des changements climatiques, essentiellement en raison des combustibles fossiles tel que le pétrole et le gaz,
- (ii) la fonte des glaciers est accélérée par le réchauffement climatique,
- (iii) les gouvernements ont pris l'engagement de diminuer les émissions de gaz à effet de serre afin de ralentir le réchauffement climatique,
- (iv) malgré ses engagements, le gouvernement du Canada continue d'autoriser l'exploration et l'exploitation de pétrole et a notamment inclus l'exploration pétrolière en Arctique dans le budget de 2023,

la Chambre demande au gouvernement de cesser d'émettre tout nouveau permis d'exploration et d'exploitation pétrolières dès maintenant, en particulier dans les zones marines protégées des océans arctique et atlantique.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blanchet (Beloil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 9 mai 2023*

9 mai 2023 — M. Fortin (Rivière-du-Nord) — Que, étant donné que,

- (i) la monarchie est désuète et antidémocratique,
- (ii) nous sommes tous nés égaux et personne ne devrait avoir de droit de sang,
- (iii) la majorité de la population québécoise et canadienne ne se reconnaît pas dans la monarchie britannique,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en place un comité spécial chargé d'évaluer la nécessité de rompre les liens avec la monarchie britannique.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blanchet (Beloil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 9 mai 2023*

16 mai 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le gouvernement libéral a dévoilé un nouveau passeport qui efface des événements marquants de l'histoire du Canada, des héros canadiens emblématiques et des éléments du patrimoine canadien qui font notre fierté, pour les remplacer par des dessins simplistes d'un homme qui racle des feuilles, d'un

Minister as a child swimming at Harrington Lake, the House call on the government to immediately undo the proposed changes to the passport and maintain all images used in the current passport.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Kmiec (Calgary Shepard), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mrs. Thomas (Lethbridge) — May 16, 2023*

May 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

- (i) the Minister of Finance ignored her own advice and tabled a budget that added \$60 billion in new spending,
- (ii) inflation has again increased since the additional spending was announced,
- (iii) interest rates increased eight times since March 2022,

the House:

- (a) agree with the Minister of Finance when she
  - (i) stated "what Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall - and that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation",
  - (ii) promised to reject calls to spend even more and said doing so would worsen inflation and lead to higher interest rates for a longer period of time,
  - (iii) indicated that the government would end its uncontrolled spending increases by "exercising fiscal restraint" rather than fueling inflation; and
- (b) lament the government's decision to reject the advice of its own finance minister and call on the Prime Minister to cancel his inflationary deficits so that Canadians can afford to heat, feed, and house themselves.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Kmiec (Calgary Shepard) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 16, 2023*

May 25, 2023 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — That, given that,

- (i) reports have revealed that the Minister of Health personally requested that the Patented Medicines Prices Review Board (PMPRB), Canada's independent and arms-

écureuil qui mange une noix et de ce qui semble être une illustration du premier ministre se baignant enfant au lac Mousseau, la Chambre demande au gouvernement d'annuler immédiatement les modifications proposées du passeport et de conserver toutes les images qui ornent le passeport actuel.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Kmiec (Calgary Shepard), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M<sup>me</sup> Thomas (Lethbridge) — 16 mai 2023*

16 mai 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

- (i) la ministre des Finances n'a pas tenu compte de ses propres conseils et a déposé un budget contenant de nouvelles dépenses d'un montant de 60 milliards de dollars,
- (ii) l'inflation a de nouveau augmenté depuis l'annonce des dépenses additionnelles,
- (iii) les taux d'intérêt ont augmenté à huit reprises depuis mars 2022,

la Chambre :

- a) exprime son accord avec les propos de la ministre des Finances quand elle a
  - (i) déclaré « ce que les Canadiens veulent, c'est que l'inflation diminue et que les taux d'intérêt baissent. Et c'est l'un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l'huile sur le feu de l'inflation »,
  - (ii) promis de rejeter les appels à dépenser encore davantage et a affirmé que cela ne ferait qu'aggraver l'inflation et augmenter les taux d'intérêt encore plus longtemps,
  - (iii) indiqué que le gouvernement mettrait fin à ses augmentations de dépenses effrénées en faisant preuve « de rigueur budgétaire » plutôt que de jeter de l'huile sur le feu de l'inflation;
- b) déplore la décision du gouvernement de rejeter les conseils de sa propre ministre des Finances et demande au premier ministre d'annuler ses déficits inflationnistes afin que les Canadiens puissent avoir les moyens de se chauffer, de se nourrir et de se loger.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Kmiec (Calgary Shepard) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mai 2023*

25 mai 2023 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Que, étant donné que,

- (i) des rapports ont révélé que le ministre de la Santé a personnellement demandé au Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB), l'organisme de réglementation indépendant du Canada, de suspendre les

length regulator, suspend reforms that would lower the price of medication for Canadians,

(ii) the suspension of these reforms is costing Canadians billions of dollars on prescription medicines while Canadians continue to pay the third highest prices in the world on pharmaceutical drugs,

(iii) this interference came after a year in which big pharma lobbied Health Canada 126 times, and led directly to the resignation of multiple members of the PMPRB,

the House call on the government to finally put the needs of Canadians' health and well-being above the profits of big pharmaceutical companies by immediately proceeding with reforms that would lower the price of medication.

*Notice also received from:*

*Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023*

May 25, 2023 — Ms. Kwan (Vancouver East) — That, given that,

(i) decades of failure by successive Liberal and Conservative governments have led to a crisis situation for those trying to buy or rent places to live,

(ii) since 2015, the cost of buying a home has increased by \$300,000, vacancy rates are at an all-time low, and the average monthly rent is now nearly \$2,000 for a one-bedroom unit,

(iii) corporate landlords benefit from and contribute to Canada's housing crisis by buying homes and apartments and increasing rent,

(iv) many low-income people, including seniors, people with disabilities, and those on a fixed income, were found to be ineligible for the government's one-time \$500 Canada Housing Benefit, resulting in only 40% of the fund being delivered,

the House call on the government to:

(a) tackle corporate landlords by putting in place a moratorium on corporations buying affordable homes and apartments, creating a non-profit acquisition fund, and ending the preferential tax treatment enjoyed by entities such as real estate income trusts; and

(b) reallocate the \$600 million in unspent Canada Housing Benefit funds towards a housing rebate for those in need.

réformes qui permettraient de réduire le prix des médicaments pour les Canadiens,

(ii) la suspension de ces réformes coûte aux Canadiens des milliards de dollars en médicaments sur ordonnance, alors que le Canada se classe toujours au troisième rang des pays où les médicaments pharmaceutiques sont les plus chers au monde,

(iii) cette ingérence est survenue après une année au cours de laquelle les grandes sociétés pharmaceutiques ont fait pression sur Santé Canada à 126 reprises, et a conduit directement à la démission de plusieurs membres du CEPMB,

la Chambre demande au gouvernement de faire enfin passer les besoins en matière de santé et de bien-être des Canadiens avant les profits des grandes sociétés pharmaceutiques en procédant immédiatement à des réformes qui permettraient de faire baisser le prix des médicaments.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023*

25 mai 2023 — M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) — Que, étant donné que,

(i) des décennies d'échec par les gouvernements libéraux et conservateurs successifs ont mené à une situation de crise pour les personnes qui tentent d'acheter ou de louer un endroit où vivre,

(ii) depuis 2015, le coût d'achat d'une maison a augmenté de 300 000 \$, les taux d'inoccupation sont à leur plus bas et le loyer mensuel moyen atteint désormais près de 2 000 \$ pour un logement d'une chambre,

(iii) les sociétés immobilières profitent de la crise du logement du Canada et y contribuent en achetant des maisons et des appartements et en augmentant les loyers,

(iv) beaucoup de personnes à faible revenu, dont des aînés, des personnes handicapées et des personnes vivant avec un revenu fixe, ont été jugées inadmissibles au supplément unique de 500 \$ à l'Allocation canadienne pour le logement du gouvernement, avec pour effet que seuls 40 % des fonds ont été distribués,

la Chambre demande au gouvernement de :

a) s'attaquer aux sociétés immobilières en mettant en place un moratoire sur l'achat de maisons et d'appartements abordables par les entreprises, en créant un fond d'acquisition sans but lucratif et en mettant fin au traitement fiscal préférentiel dont jouissent des entités comme les fonds de placement immobilier;

b) réaffecter les 600 millions de dollars non dépensés des fonds de l'Allocation canadienne pour le logement dans une aide au logement pour les personnes dans le besoin.

Notice also received from:

*Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023*

May 25, 2023 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — That, given that,

- (i) hate-motivated acts of violence targeting 2SLGBTQI+ communities are increasing at home and abroad,
- (ii) the queer community is under attack, including increasing incidents of threats and violence and increasing on-line harassment, whose perpetrators include candidates for election at the provincial, local, and school board levels, and even some elected officials,

the House unequivocally condemn rising anti-2SLGBTQI+ hate, and call on the government to take further action to protect and support communities including by:

- (a) implementing new funding to address hate and misinformation targeting queer, transgender and non-binary communities;
- (b) providing capacity building funding for two-spirit and transgender organizations;
- (c) guaranteeing access to gender affirming health care for trans and non-binary Canadians;
- (d) adding sexual orientation, gender identity and gender expression to the Employment Equity Act;
- (e) appointing a special envoy with status of ambassador to advocate for 2SLGBTQI+ rights as part of Canadian foreign policy; and
- (f) establishing a clear path to safety in Canada for 2SLGBTQI+ refugees whose lives are at imminent risk.

Notice also received from:

*Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach), Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023*

May 25, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — That, given that, 123 corporations avoided paying \$30 billion in taxes in 2021, and that grocery stores, banks and oil and gas companies are seeing record profits, the House call on the government to stop coddling the billionaire class by closing the tax loopholes these corporations rely on, bringing in an excess profit tax, limiting executive pay and bringing in real penalties for tax avoidance and cheating.

Notice also received from:

*Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023*

Avis aussi reçu de :

*M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023*

25 mai 2023 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Que, étant donné que,

- (i) les actes de violence motivés par la haine visant les communautés 2ELGBTQI+ sont en augmentation au pays et à l'étranger,
- (ii) la communauté queer est attaquée, notamment par une augmentation des incidents de menaces et de violence et par un harcèlement en ligne croissant, dont les auteurs sont des candidats aux élections provinciales, locales et scolaires, et même certains élus,

la Chambre condamne sans équivoque la montée de la haine anti-2ELGBTQI+, et demande au gouvernement de prendre des mesures supplémentaires pour protéger et soutenir les communautés, en :

- a) mettant en place un nouveau financement pour lutter contre la haine et la désinformation ciblant les communautés queer, transgenres et non-binaires;
- b) accordant un financement pour le renforcement des capacités d'organisations bi-spirituelles et transgenres;
- c) garantissant l'accès à des soins de santé affirmant le genre pour les Canadiens transgenres et non binaires;
- d) ajoutant l'orientation sexuelle, l'identité de genre et l'expression de genre à la Loi sur l'équité en matière d'emploi;
- e) nommant un envoyé spécial ayant le statut d'ambassadeur pour défendre les droits des 2ELGBTQI+ dans le cadre de la politique étrangère du Canada;
- f) établissant une voie claire vers la sécurité au Canada pour les réfugiés 2ELGBTQI+ dont la vie est en danger imminent.

Avis aussi reçu de :

*M. Desjarlais (Edmonton Griesbach), M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith), M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023*

25 mai 2023 — M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — Que, étant donné que, 123 entreprises ont évité de payer 30 milliards de dollars d'impôt en 2021, et que les épiceries, les banques et les sociétés pétrolières et gazières enregistrent des bénéfiques records, la Chambre demande au gouvernement de cesser de choyer les entreprises milliardaires en éliminant les échappatoires fiscales dont elles dépendent, en instaurant une taxe sur les bénéfiques exceptionnels, en limitant la rémunération des dirigeants et en imposant des pénalités réelles dans les cas d'évitement fiscal et d'évasion fiscale.

Avis aussi reçu de :

*M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023*

May 25, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — That, given that,

(i) 90% of people in Grassy Narrows are dealing with mercury poisoning as a result of a combination of corporate malfeasance and the failures of successive Liberal and Conservative governments,

(ii) following community pressure, the government agreed to build a mercury treatment centre for Grassy Narrows First Nation,

(iii) three years later, the treatment centre is still not built,

the House call on the government to keep the promise the government made and immediately fund construction for a mercury treatment centre.

*Notice also received from:*

*Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023*

May 25, 2023 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That, given that,

(a) the House called on the government to launch a public inquiry into allegations of foreign interference in Canada's democratic system, on March 23 and May 8, 2023;

(b) the government did not heed this call, and instead appointed an independent special rapporteur who has recommended against holding a public inquiry, despite noting significant gaps and leaving many questions either unasked or unanswered;

(c) serious questions have been raised about the special rapporteur process, the counsel he retained in support of this work, his findings, and his conclusions; and

(d) only a full public inquiry can fully restore the confidence of Canadians in the integrity of our democratic institutions;

the House call on the Right Hon. David Johnston to step aside from his role as special rapporteur, and call on the government to urgently establish a public commission of inquiry which would be,

(i) led by an individual selected with unanimous support from all recognized parties in the House,

(ii) granted the power to review all aspects of foreign interference from all states, including, but not limited to, the actions of the Chinese, Indian, Iranian and Russian governments,

25 mai 2023 — M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — Que, étant donné que,

(i) 90 % de la population de Grassy Narrows est touchée par des empoisonnements au mercure qui découlent à la fois de méfaits commis par des entreprises et des échecs des gouvernements libéraux et conservateurs réussis,

(ii) à la suite de pressions exercées par la communauté, le gouvernement a accepté de construire un centre de traitement du mercure pour la Première Nation de Grassy Narrows,

(iii) ce centre de traitement n'a toujours pas été construit trois ans plus tard,

la Chambre demande au gouvernement de tenir la promesse faite à cet égard et de financer immédiatement la construction d'un centre de traitement du mercure.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023*

25 mai 2023 — M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — Que, étant donné que,

a) la Chambre a demandé au gouvernement de lancer une enquête publique sur les allégations d'ingérence étrangère dans le système démocratique du Canada, les 23 mars et 8 mai 2023;

b) le gouvernement n'a pas tenu compte de cette demande, nommant plutôt un rapporteur spécial indépendant, lequel a recommandé de ne pas tenir d'enquête publique, bien qu'il ait relevé d'importantes lacunes et omis de poser de nombreuses questions ou de répondre à d'autres nombreuses questions;

c) d'importantes questions ont été soulevées à l'égard du processus du rapporteur spécial, du conseiller juridique qu'il a engagé pour l'aider dans son travail, de ses constatations et de ses conclusions;

d) seule une enquête publique complète peut rétablir la confiance des Canadiens dans l'intégrité de nos institutions démocratiques;

la Chambre demande au très hon. David Johnston de se retirer de ses fonctions de rapporteur spécial et demande au gouvernement d'établir d'urgence une commission d'enquête publique qui,

(i) serait dirigée par une personne choisie avec le soutien unanime de tous les partis reconnus à la Chambre,

(ii) aurait le pouvoir d'examiner tous les aspects de l'ingérence étrangère de tous les États, y compris, sans toutefois s'y limiter, les actions des gouvernements chinois, indien, iranien et russe,

(iii) asked to present its report and any recommendations in advance of the next dissolution of Parliament or, at the latest, at the fixed election date as set by the Canada Elections Act.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023*

May 30, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) this Liberal Prime Minister has added more to the national debt, than all previous prime ministers combined,

(ii) the Minister of Finance declared prior to budget 2023, that "What Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall. And that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation.",

(iii) budget 2023 introduced \$43 billion in new spending,

(iv) inflation increased in the first inflation report since the new budget spending was introduced,

the House recognize that excessive government spending does drive inflation.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Mrs. Stubbs (Lakeland) — May 30, 2023*

June 6, 2023 — Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) — That the House:

(a) share the concerns of the Chief Justice of the Supreme Court, the Right Honourable Richard Wagner, about the high number of vacancies on the bench;

(b) deplore the potential stays of proceedings in serious criminal cases that could result from delays in these appointments; and

(c) call on the government to proceed as quickly as possible with the appointment of the missing judges without screening candidates in the "Liberalist" or scrutinizing their Liberal donor past in Elections Canada data.

*Notice also received from:*

*Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — June 6, 2023*

June 6, 2023 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House condemn Air Canada management, which it holds responsible for reaching a peak of 276 complaints against the airline to the Office of the Commissioner of Official Languages for its failure to provide service in both official languages, triple the number of complaints filed 10 years earlier.

(iii) serait priée de présenter son rapport et toutes recommandations avant la prochaine dissolution du Parlement ou, au plus tard, à la date des prochaines élections, tel que déterminée par la Loi électorale du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023*

30 mai 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) ce premier ministre libéral a alourdi la dette nationale plus que tous les premiers ministres précédents réunis,

(ii) la ministre des Finances a déclaré, avant la présentation du budget de 2023, que « Ce que les Canadiens veulent, c'est que l'inflation diminue et que les taux d'intérêt baissent. Et c'est l'un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l'huile sur le feu de l'inflation. »,

(iii) le budget de 2023 prévoit des nouvelles dépenses totalisant 43 milliards de dollars,

(iv) le premier rapport sur l'inflation publié depuis la présentation des nouvelles dépenses budgétaires fait état d'une hausse de l'inflation,

la Chambre reconnaisse que les dépenses excessives du gouvernement alimentent l'inflation.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) — 30 mai 2023*

6 juin 2023 — M. Fortin (Rivière-du-Nord) — Que la Chambre :

a) partage les inquiétudes du juge en chef de la Cour suprême, le très honorable Richard Wagner, à propos du nombre élevé de postes vacants à la magistrature;

b) déplore les arrêts de procédure potentiels concernant des crimes graves pouvant résulter des délais dans ces nominations;

c) demande au gouvernement de procéder dans les plus brefs délais à la nomination des juges manquants sans filtrer les candidatures dans la « Libéraliste » ni scruter leur passé de donateur libéral dans les données d'Élections Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 6 juin 2023*

6 juin 2023 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre condamne la direction d'Air Canada, qu'elle tient responsable de l'atteinte d'un sommet de 276 plaintes contre le transporteur aérien au Commissariat aux langues officielles concernant son incapacité à offrir ses services dans les deux langues officielles, le triple du nombre de plaintes enregistrées 10 ans auparavant.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie)  
— June 6, 2023

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

- (i) Canada is facing many very serious problems,
- (ii) the government has not only failed to provide leadership in addressing these problems but is actually contributing significantly to them,
- (iii) Canadians are looking to their elected leaders to get to work on bringing home common sense solutions to these problems,
- (iv) these problems cannot be allowed to worsen over the forthcoming summer adjournment,

therefore:

(i) the Standing Committee on Finance be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the cost of living crisis, government spending, inflation, and the housing crisis, provided that

(A) the Governor of the Bank of Canada be invited to appear within one week of the release of the Monetary Policy Report, scheduled to be released Thursday, July 13, 2023,

(B) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance be invited to appear at two of these meetings,

(ii) the Standing Committee on Public Safety and National Security be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the transfer of vile serial killer Paul Bernardo from a maximum-security penitentiary to a medium-security penitentiary, the increase in violent crimes across Canada, and other matters which, in the Committee's opinion, are pressing,

(iii) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on foreign election interference, and the intimidation campaign orchestrated by Wei Zhao against the member for Wellington—Halton Hills and other members,

(iv) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to hold at least five meetings, of at least three hours' length, on Canada's role in, and payments to, the Asian Infrastructure Investment Bank, and other matters which, in the committee's opinion, are pressing,

(v) the Standing Committee on Health be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the opioid crisis, provided that the Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health be invited to appear at two of these meetings,

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) —  
6 juin 2023

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

- (i) le Canada fait face à de nombreux problèmes très graves,
- (ii) le gouvernement ne fait non seulement pas preuve de leadership dans la résolution de ces problèmes, mais il y contribue grandement,
- ((iii) les Canadiens attendent de leurs dirigeants élus qu'ils se mettent au travail pour trouver des solutions de bon sens à ces problèmes,
- (iv) on ne peut pas laisser ces problèmes s'aggraver au cours de la période d'ajournement de l'été,

par conséquent :

(i) le Comité permanent des finances est chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur la crise du coût de la vie, les dépenses publiques, l'inflation et la crise du logement, à condition que

(A) le gouverneur de la Banque du Canada soit invité à témoigner dans la semaine suivant la publication du Rapport sur la politique monétaire, prévue pour le jeudi 13 juillet 2023,

(B) la vice-première ministre et ministre des Finances soit invitée à comparaître lors de deux de ces réunions,

(ii) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale soit chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur le transfert de l'ignoble tueur en série Paul Bernardo d'un pénitencier à sécurité maximale à un pénitencier à sécurité moyenne, sur l'augmentation des crimes violents au Canada et sur d'autres questions qui, de l'avis du Comité, sont urgentes,

(iii) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur l'ingérence étrangère dans les élections et la campagne d'intimidation orchestrée par Wei Zhao contre le député de Wellington—Halton Hills et d'autres députés,

(iv) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit chargé de tenir au moins cinq réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur le rôle du Canada relativement à la Banque asiatique d'investissement pour les infrastructures et les paiements qui lui sont versés, ainsi que sur d'autres questions qui, de l'avis du Comité, sont urgentes,

(v) le Comité permanent de la santé soit chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur la crise des opioïdes, à condition que la ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé soit invitée à comparaître lors de deux de ces réunions,

provided that these meetings be held between Monday, June 26, 2023, and Friday, September 8, 2023, and shall be in addition to any meetings which the committees might hold to consider bills.

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That an order of the House do issue for all memoranda, briefing notes, emails, text messages, messaging application records, records or notes of conversations, and any other relevant documents, including drafts, since January 1, 2023, concerning the transfer of Paul Bernardo from a maximum-security penitentiary to a medium-security penitentiary, including, for greater certainty, all records of communications to the Prime Minister, the Minister of Public Safety, the Office of the Prime Minister and the Office of the Minister of Public Safety and records of communications within those offices, provided that

(i) these documents shall be deposited, in both official languages, with the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel, without redaction, no later than Thursday, July 6, 2023,

(ii) the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House at the earliest opportunity pursuant to Standing Order 32(1), whether the office is satisfied these documents have been produced as ordered,

(iii) the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall provide the documents to the Clerk of the Standing Committee on Public Safety and National Security who shall cause the documents to be distributed to the members of the committee and to be published on the committee's website forthwith.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) and Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the Minister of Public Safety has a record of making false statements, regarding

(i) the transfer of vile rapist and serial killer Paul Bernardo to a medium-security prison,

(ii) the shutting down of Beijing-run police stations on Canadian soil,

(iii) the targeting of the member from Wellington—Halton Hills by the communist regime in Beijing,

(iv) the government amendments to ban hunting rifles in Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms),

à condition que ces réunions se tiennent entre le lundi 26 juin 2023 et le vendredi 8 septembre 2023, et s'ajoutent aux réunions que les comités pourraient tenir pour étudier des projets de loi.

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de la totalité des notes de service, notes d'information, courriels, messages textes, comptes rendus d'applications de messagerie, dossiers ou notes de conversation, et de tout autre document pertinent, y compris leurs versions préliminaires, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023, concernant le transfert de Paul Bernardo d'un pénitencier à sécurité maximale à un pénitencier à sécurité moyenne, y compris, pour plus de certitude, tous les dossiers de communication au premier ministre, au ministre de la Sécurité publique, au Cabinet du premier ministre et au Cabinet du ministre de la Sécurité publique ainsi que les dossiers de communication entre ces cabinets, pourvu que

(i) ces documents seront déposés, dans les deux langues officielles et non caviardés, au Bureau du légiste et conseiller parlementaire au plus tard le jeudi 6 juillet 2023,

(ii) le Bureau du légiste et conseiller parlementaire avisera par la suite immédiatement le Président, qui à son tour informera la Chambre à la première occasion, conformément à l'article 32(1) du Règlement, s'il est convaincu que les documents ont été produits comme il a été ordonné,

(iii) le Bureau du légiste et conseiller parlementaire remettra les documents au greffier du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, qui fera distribuer les documents aux membres du Comité et les fera publier immédiatement sur le site Web du Comité.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Ellis (Cumberland—Colchester) et M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le ministre de la Sécurité publique a fait de fausses déclarations à propos

(i) du transfert de l'immonde violeur et tueur en série Paul Bernardo dans une prison à sécurité moyenne,

(ii) de la fermeture des postes de police qu'exploite Beijing sur le sol canadien,

(iii) de la prise en cible du député de Wellington—Halton Hills par le régime communiste de Beijing,

(iv) des amendements interdisant les fusils de chasse apportés par le gouvernement au projet de loi C-21, la Loi

(v) the ability of the government to close Roxham Road,

(vi) the invocation of the Emergencies Act,

the House call on the Minister of Public Safety to resign.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Moore (Fundy Royal) and Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) the Minister of Public Safety claimed to be “shocked” on June 2 regarding the transfer of vile rapist and serial killer Paul Bernardo from a maximum-security prison to a medium security prison,

(ii) it has been revealed that the Minister of Public Safety and the Prime Minister knew about Bernardo’s transfer months before it happened,

(iii) the Minister of Public Safety has the power to ensure that Bernardo and all mass murderers remain in maximum-security prisons for their entire sentences, and he has refused to do so,

the House call on the Minister of Public Safety to resign.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Moore (Fundy Royal) and Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) Liberal budget 2023 adds more than \$60 billion in new spending - that is \$4,200 per family,

(ii) inflation in Canada increased following the introduction of \$60 billion in new Liberal spending,

(iii) following the increase in Canada’s inflation, interest rates were increased to 4.75%,

(iv) the IMF warns that Canada is the country most at risk of a massive mortgage default,

(v) average mortgage payments are up 122% since the Liberal Prime Minister took office,

(vi) Canadian households have the most debt as a share of GDP of any country in the G7,

(vii) the solution is to eliminate the deficits, balance the budgets in order to bring down inflation and interest rates,

modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu),

(v) de la capacité du gouvernement de fermer le chemin Roxham,

(vi) de l’invocation de la Loi sur les mesures d’urgence,

la Chambre demande la démission du ministre de la Sécurité publique.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Moore (Fundy Royal) et M. Baldinelli (Niagara Falls) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que

(i) le 2 juin, le ministre de la Sécurité publique s’est dit « choqué » du transfert du sordide violeur et tueur en série Paul Bernardo d’une prison à sécurité maximum vers un établissement à sécurité moyenne,

(ii) il a été révélé que le ministre de la Sécurité publique et le premier ministre avaient été mis au courant du transfert de Bernardo des mois plus tôt,

(iii) le ministre de la Sécurité publique a le pouvoir de s’assurer que Bernardo et tous les meurtriers de masse demeurent dans des prisons à sécurité maximale pendant toute la durée de leur peine, et il a refusé de le faire,

la Chambre demande au ministre de la Sécurité publique de démissionner.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Moore (Fundy Royal) et M. Baldinelli (Niagara Falls) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

(i) le budget libéral de 2023 prévoit plus de 60 milliards de dollars en dépenses supplémentaires, soit 4 200 \$ par famille,

(ii) l’inflation au Canada a augmenté suivant l’introduction des 60 milliards de dollars en nouvelles dépenses des libéraux,

(iii) suivant la hausse de l’inflation au Canada, les taux d’intérêt ont grimpé à 4,75 %,

(iv) le FMI prévient que le Canada est le pays le plus exposé au risque d’une défaillance hypothécaire massive,

(v) les versements hypothécaires moyens ont augmenté de 122 % depuis l’arrivée au pouvoir du premier ministre libéral,

(vi) les ménages canadiens sont les plus endettés en proportion du PIB de tous les pays du G7,

(vii) la solution est d’éliminer les déficits et d’équilibrer les budgets afin de faire baisser l’inflation et les taux d’intérêt,

the House call on the government to table a plan to return to balanced budgets.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers (Simcoe North) and Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That, given that,

(i) prior to this year's budget, the Minister of Finance claimed that, "What Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall. And that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation",

(ii) budget 2023 introduced \$60 billion in new spending, which led to an increase in Canada's inflation rate and interest rates were increased to 4.75%

(iii) just six months ago, the Liberal government's fall economic statement had a plan to return to a balanced budget in 2027,

(iv) the Liberal government abandoned that plan in budget 2023 as it has no plan to return to a balanced budget,

the House call on the Liberal government to table a plan to end inflationary deficits and return to a balanced budgets to bring down inflation and interest rates.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That, given that,

(i) following the increase of carbon tax 1 on April 1 of this year, inflation in Canada increased,

(ii) the Liberal government is bringing in a second carbon tax on July 1 of this year,

(iii) the combined impact of carbon tax 1 and carbon tax two will make life more expensive and the cost of living crisis worse for Canadians,

(iv) carbon tax one and carbon tax two will cost Canadian households over \$2,000 per year,

(v) the Liberal Premier of Newfoundland and Labrador has called the introduction of carbon tax two "insulting",

the House call on the government to immediately cancel carbon tax one and carbon tax two.

la Chambre demande au gouvernement de déposer un plan de retour à l'équilibre budgétaire.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers (Simcoe-Nord) et M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que, étant donné que,

(i) avant le budget de cette année, la ministre des Finances a affirmé que « ce que les Canadiens veulent, c'est que l'inflation diminue et que les taux d'intérêt baissent. Et c'est l'un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l'huile sur le feu de l'inflation »,

(ii) le budget 2023 a introduit 60 milliards de dollars de nouvelles dépenses, ce qui a fait augmenter le taux d'inflation au Canada, et les taux d'intérêt ont été portés à 4,75 %

(iii) il y a seulement six mois, l'énoncé économique d'automne du gouvernement libéral prévoyait un plan de retour à l'équilibre budgétaire en 2027,

(iv) le gouvernement libéral a abandonné ce plan dans le budget 2023 puisque celui-ci ne prévoit pas de retour à l'équilibre budgétaire,

la Chambre demande au gouvernement libéral de déposer un plan pour mettre fin aux déficits inflationnistes et pour revenir à l'équilibre budgétaire afin de faire baisser l'inflation et les taux d'intérêt.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que, étant donné que,

(i) à la suite de l'augmentation de la première taxe sur le carbone le 1<sup>er</sup> avril de cette année, l'inflation au Canada a augmenté,

(ii) le gouvernement libéral a instauré une seconde taxe sur le carbone, qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet de cette année,

(iii) la première et la seconde taxes sur le carbone feront à elles deux grimper le coût de la vie et aggraveront la crise du coût de la vie que vivent actuellement les Canadiens,

(iv) les deux taxes sur le carbone coûteront aux ménages canadiens plus de 2 000 \$ par année,

(v) le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador a qualifié « d'insultante » cette seconde taxe sur le carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler immédiatement les deux taxes sur le carbone.

### Supplementary Estimates (A)

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — Consideration of motions to concur in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

*Text of motions — see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.*

*Voting — not later than 10:00 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).*

### Main Estimates

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — Consideration of motions to concur in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

*Text of motions — see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.*

*Voting — not later than 10:00 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).*

### Ways and Means

**No. 2** — December 14, 2021 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. — *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

**No. 4** — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. — *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 5** — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 6** — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. — *Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 7** — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 11** — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations. — *Sessional Paper No. 8570-441-11, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

### Budget supplémentaire des dépenses (A)

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération de motions portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

*Texte des motions — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

*Mise aux voix — au plus tard à 22 heures le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.*

### Budget principal des dépenses

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération de motions portant adoption du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

*Texte des motions — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

*Mise aux voix — au plus tard à 22 heures le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.*

### Voies et moyens

**N° 2** — 14 décembre 2021 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. — *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

**N° 4** — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. — *Document parlementaire n° 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 5** — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 6** — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 7** — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 11** — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu. — *Document parlementaire n° 8570-441-11, déposé le mardi 28 mars 2023.*

**No. 12** — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-12, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

**No. 13** — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. — *Sessional Paper No. 8570-441-13, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

**No. 14** — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-14, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

**No. 15** — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Air Travellers Security Charge Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-15, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

**No. 18** — June 16, 2023 — Minister of Crown-Indigenous Relations — Consideration of a ways and means motion to introduce an Act respecting the recognition of certain Métis governments in Alberta, Ontario and Saskatchewan, to give effect to treaties with those governments and to make consequential amendments to other Acts. — *Sessional Paper No. 8570-441-18, tabled on Friday, June 16, 2023.*

## Government Bills (Commons)

**C-7** — December 10, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Royal recommendation — notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.*

**C-9<sup>R</sup>** — June 15, 2023 — The Minister of Justice — Consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

*Senate message — see Journals of Thursday, June 1, 2023.*

*Text of motion — see "Motions Respecting Senate Amendments to Bills" in today's Notice Paper.*

**C-17** — March 25, 2022 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize

**N<sup>o</sup> 12** — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-441-12, déposé le mardi 28 mars 2023.*

**N<sup>o</sup> 13** — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-441-13, déposé le mardi 28 mars 2023.*

**N<sup>o</sup> 14** — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-441-14, déposé le mardi 28 mars 2023.*

**N<sup>o</sup> 15** — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien. — *Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-441-15, déposé le mardi 28 mars 2023.*

**N<sup>o</sup> 18** — 16 juin 2023 — ministre des Relations Couronne-Autochtones — Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi concernant la reconnaissance de certains gouvernements métis en Alberta, en Ontario et en Saskatchewan, portant mise en vigueur des traités conclus avec ces gouvernements et modifiant d'autres lois en conséquence. — *Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-441-18, déposé le vendredi 16 juin 2023.*

## Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

**C-7** — 10 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

*Recommandation royale — avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.*

**C-9<sup>R</sup>** — 15 juin 2023 — Le ministre de la Justice — Étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges.

*Message du Sénat — voir les Journaux du jeudi 1<sup>er</sup> juin 2023.*

*Texte de la motion — voir « Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

**C-17** — 25 mars 2022 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

*Royal recommendation – notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.*

**C-18<sup>R</sup>** – June 15, 2023 – The Minister of Canadian Heritage – Consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada.

*Senate message – see Journals of Thursday, June 15, 2023.*

*Text of motion – see “Motions Respecting Senate Amendments to Bills” in today’s Notice Paper.*

**C-23<sup>R</sup>** – March 21, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. O'Regan (Minister of Labour), – That Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

**C-33** – June 8, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Alghabra (Minister of Transport), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), – That Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities;

And of the amendment of Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, since the bill fails to improve supply chain efficiencies, address rail service reliability, improve labour relations, and weakens the ports’ ability to fulfill their mandate with an Ottawa knows best approach.”.

*Voting on the amendment – not later than the expiry of the five hours provided for debate, pursuant to order made Monday, June 12, 2023, under the provisions of Standing Order 78(3).*

*Recommandation royale – avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.*

**C-18<sup>R</sup>** – 15 juin 2023 – Le ministre du Patrimoine canadien – Étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada.

*Message du Sénat – voir les Journaux du jeudi 15 juin 2023.*

*Texte de la motion – voir « Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

**C-23<sup>R</sup>** – 21 mars 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M. O'Regan (ministre du Travail), – Que le projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

**C-33** – 8 juin 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Alghabra (ministre des Transports), appuyé par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), – Que le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités;

Et de l'amendement de M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Muys (Flamborough–Glanbrook), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, parce que le projet de loi ne permet d'améliorer ni l'efficacité de la chaîne d'approvisionnement, ni la fiabilité du service ferroviaire, ni les relations de travail et, en appliquant une approche paternaliste, affaiblit la capacité des ports à s'acquitter de leur mandat. ».

*Mise aux voix de l'amendement – au plus tard à la fin des cinq heures prévues pour le débat, conformément à l'ordre adopté le*

*Voting on the main motion – immediately after the amendment is disposed of or at the expiry of the five hours provided for debate, should the amendment be resolved in the negative, pursuant to Standing Order 78(3).*

**C-35<sup>R</sup>** – June 15, 2023 – Deferred recorded division on the motion of Ms. Gould (Minister of Families, Children and Social Development), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), – That Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada, be now read a third time and do pass.

*Recorded division – deferred until Monday, June 19, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.*

**C-37** – December 14, 2022 – The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion – Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-37, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and to make consequential amendments to other Acts (Employment Insurance Board of Appeal).

*Royal recommendation – notice given Thursday, January 26, 2023, by the Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion.*

**C-38** – December 14, 2022 – The Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-38, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements).

**C-40<sup>R</sup>** – June 12, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), – That Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

**C-42** – June 16, 2023 – The Minister of Innovation, Science and Industry – Resuming consideration at report stage of Bill C-42, An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts, as

*lundi 12 juin 2023, en application de l'article 78(3) du Règlement.*

*Mise aux voix de la motion principale – immédiatement après que l'on aura disposé de l'amendement ou à la fin des cinq heures prévues pour le débat, advenant que l'amendement soit résolu négativement, conformément à l'article 78(3) du Règlement.*

**C-35<sup>R</sup>** – 15 juin 2023 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Gould (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), appuyée par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap), – Que le projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Vote par appel nominal – différé jusqu'au lundi 19 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.*

**C-37** – 14 décembre 2022 – La ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-37, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (Conseil d'appel en assurance-emploi).

*Recommandation royale – avis donné le jeudi 26 janvier 2023 par la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap.*

**C-38** – 14 décembre 2022 – La ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription).

**C-40<sup>R</sup>** – 12 juin 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), – Que le projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

**C-42** – 16 juin 2023 – Le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie – Reprise de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, dont le Comité permanent de

reported by the Standing Committee on Industry and Technology with amendments.

Resuming debate on Motion No. 1.

*Committee report – presented on Wednesday, June 14, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-297.*

*Report stage motions – see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

*Report stage concurrence motion – question to be put immediately after the report stage motion in amendment is disposed of, pursuant to Standing Order 76.1(9).*

*Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to order made Tuesday, November 15, 2022.*

*Time allocation motion – notice given Friday, June 16, 2023, pursuant to Standing Order 78(3).*

**C-48** – May 16, 2023 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform).

**C-49<sup>R</sup>** – May 30, 2023 – The Minister of Natural Resources – Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-49, An Act to amend the Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts.

**C-50<sup>R</sup>** – June 15, 2023 – The Minister of Natural Resources – Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy.

## Government Bills (Senate)

**S-6** – May 3, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

**S-7** – October 20, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

**S-8** – June 16, 2023 – The Minister of Public Safety – Resuming consideration at report stage of Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the

l’industrie et de la technologie a fait rapport avec des amendements.

Reprise du débat sur la motion n° 1.

*Rapport du Comité – présenté le mercredi 14 juin 2023, document parlementaire n° 8510-441-297.*

*Motions à l’étape du rapport – voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

*Motion d’adoption à l’étape du rapport – mise aux voix immédiatement après que l’on aura disposé de la motion d’amendement à l’étape du rapport, conformément à l’article 76.1(9) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l’ordre adopté le mardi 15 novembre 2022.*

*Motion d’attribution de temps – avis donné le vendredi 16 juin 2023, conformément à l’article 78(3) du Règlement.*

**C-48** – 16 mai 2023 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution).

**C-49<sup>R</sup>** – 30 mai 2023 – Le ministre des Ressources naturelles – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l’Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l’Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d’autres lois.

**C-50<sup>R</sup>** – 15 juin 2023 – Le ministre des Ressources naturelles – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l’appui de la création d’emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre.

## Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

**S-6** – 3 mai 2023 – Reprise de l’étude de la motion de M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), – Que le projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l’industrie et de la technologie.

**S-7** – 20 octobre 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

**S-8** – 16 juin 2023 – Le ministre de la Sécurité publique – Reprise de l’étude à l’étape du rapport du projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d’autres lois et

Immigration and Refugee Protection Regulations, as reported by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development with amendments.

#### Deferred recorded division on Motion No. 1.

*Committee report – presented on Wednesday, May 31, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-272.*

*Report stage motions – see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

*Recorded division – deferred until Monday, June 19, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.*

*Report stage concurrence motion – question to be put immediately after the report stage motion in amendment is disposed of, pursuant to Standing Order 76.1(9).*

*Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to order made Tuesday, November 15, 2022.*

*Voting at third reading stage – not later than the expiry of the five hours provided for debate at the said stage, pursuant to order made Friday, June 16, 2023, under the provisions of Standing Order 78(3).*

**S-9** – October 4, 2022 – The Minister of Foreign Affairs – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

**S-11** – February 7, 2023 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-11, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

## Government Business

**No. 3** – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

(a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;

(b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;

modifiant le Règlement sur l’immigration et la protection des réfugiés, dont le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a fait rapport avec des amendements.

#### Vote par appel nominal différé sur la motion n° 1.

*Rapport du Comité – présenté le mercredi 31 mai 2023, document parlementaire n° 8510-441-272.*

*Motions à l’étape du rapport – voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

*Vote par appel nominal – différé jusqu’au lundi 19 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l’ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.*

*Motion d’adoption à l’étape du rapport – mise aux voix immédiatement après que l’on aura disposé de la motion d’amendement à l’étape du rapport, conformément à l’article 76.1(9) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l’ordre adopté le mardi 15 novembre 2022.*

*Mise aux voix à l’étape de la troisième lecture – au plus tard à la fin des cinq heures prévues pour le débat à ladite étape, conformément à l’ordre adopté le vendredi 16 juin 2023 en application de l’article 78(3) du Règlement.*

**S-9** – 4 octobre 2022 – La ministre des Affaires étrangères – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

**S-11** – 7 février 2023 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-11, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

## Affaires émanant du gouvernement

**N° 3** – 10 décembre 2021 – Reprise de l’étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu’une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu’il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;

b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;

(c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;

(d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and

(e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

**No. 4** — December 16, 2021 — Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

(a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;

(b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;

(c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

**No. 13** — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;

d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;

e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

**N° 4** — 16 décembre 2021 — Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;

b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

**N° 13** — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

**No. 14** — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

**No. 15** — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

**No. 17** — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

**No. 27** — June 15, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Williams (Bay of Quinte), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

**N° 14** — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

**N° 15** — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

**N° 17** — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

**N° 27** — 15 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Williams (Baie de Quinte), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit

consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into three pieces of legislation:

- (a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2;
- (b) Bill C-27B, An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 2; and
- (c) Bill C-27C, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en trois projets de loi :

- a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;
- b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 2;
- c) le projet de loi C-27C, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### Deferred Recorded Divisions

**C-275** — June 15, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Barlow (Foothills), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — That Bill C-275, An Act to amend the Health of Animals Act (biosecurity on farms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Lehoux (Beauce) and Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — June 1, 2022*

*Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — June 13, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — April 13, 2023*

*Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle) and Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 28, 2023*

*Mr. Blois (Kings—Hants) — May 1, 2023*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.*

**C-321** — June 16, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), — That Bill C-321, An Act to amend the Criminal Code (assaults against health care professionals and first responders), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 17, 2023*

*Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — April 26, 2023*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.*

### ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

#### No. 1

**C-282** — May 15, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Thériault (Montcalm), seconded by Mr. Perron (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), be now read a third time and do pass.

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### Votes par appel nominal différés

**C-275** — 15 juin 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Barlow (Foothills), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — Que le projet de loi C-275, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux (biosécurité dans les exploitations agricoles), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Lehoux (Beauce) et M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 1<sup>er</sup> juin 2022*

*M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — 13 juin 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 13 avril 2023*

*M<sup>me</sup> Shanahan (Châteauguay—Lacolle) et M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 28 avril 2023*

*M. Blois (Kings—Hants) — 1<sup>er</sup> mai 2023*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.*

**C-321** — 16 juin 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par M. Ellis (Cumberland—Colchester), — Que le projet de loi C-321, Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre un professionnel de la santé ou un premier répondant), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 17 avril 2023*

*M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — 26 avril 2023*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.*

### AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

#### N° 1

**C-282** — 15 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Thériault (Montcalm), appuyé par M. Perron (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

## No. 2

**C-278** — June 2, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-278, An Act to prevent the imposition by the federal government of vaccination mandates for employment and travel.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — June 2, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — June 15, 2022*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — June 16, 2022*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — June 15, 2023*

## No. 3

**C-318** — May 4, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That Bill C-318, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (adoptive and intended parents), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — April 12, 2023*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) and Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — April 13, 2023*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — April 14, 2023*

*Statements by Speaker regarding royal recommendation — March 30 and May 4, 2023 (See Debates).*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 4

**C-323** — April 25, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), seconded by Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), — That Bill C-323, An Act to amend the Excise Tax Act (mental health services), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — March 9, 2023*

*Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — April 24, 2023*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

## N° 2

**C-278** — 2 juin 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-278, Loi visant à empêcher l'imposition par le gouvernement fédéral de la vaccination obligatoire pour le travail et les déplacements.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 2 juin 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 15 juin 2022*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 16 juin 2022*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 15 juin 2023*

## N° 3

**C-318** — 4 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Falk (Battlefords—Lloydminster), appuyée par M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country), — Que le projet de loi C-318, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (parents adoptifs et parents d'intention), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 12 avril 2023*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) et M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 13 avril 2023*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 14 avril 2023*

*Déclarations du Président relatives à la recommandation royale — 30 mars et 4 mai 2023 (Voir les Débats).*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 4

**C-323** — 25 avril 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Ellis (Cumberland—Colchester), appuyé par M. Doherty (Cariboo—Prince George), — Que le projet de loi C-323, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (services de santé mentale), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 9 mars 2023*

*M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — 24 avril 2023*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 5

**M-78** — May 10, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lake (Edmonton—Wetaskiwin), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That:

(a) the House recognize that,

(i) Article 24 of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, which Canada signed in 2007 and ratified in 2010, states that signatories “shall ensure an inclusive education system at all levels and lifelong learning directed to enabling persons with disabilities to participate effectively in a free society”,

(ii) according to the Global Education Monitoring Report, in low- and middle-income countries, approximately 50% of children with disabilities are estimated to be out of school,

(iii) a 2021 UNICEF report found that, compared to children without disabilities, children with disabilities were 49% more likely to have never attended school; and

(b) in the opinion of the House, where the federal government spends money on education, domestically or internationally, clear consideration must be given to the maximum inclusion of people with disabilities, including people with intellectual and developmental disabilities.

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 6

**S-205** — May 11, 2023 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — Second reading and reference to the Standing Committee on the Status of Women of Bill S-205, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders).

## No. 7

**S-216** — May 16, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — February 25, 2022*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 5

**M-78** — 10 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lake (Edmonton—Wetaskiwin), appuyé par M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) l'article 24 de la Convention relative aux droits des personnes handicapées, que le Canada a signée en 2007 et ratifiée en 2010, dicte que les signataires « font en sorte que le système éducatif pourvoie à l'insertion scolaire à tous les niveaux et offre, tout au long de la vie, des possibilités d'éducation qui visent [...] la participation effective des personnes handicapées à une société libre »,

(ii) selon le Rapport mondial de suivi sur l'éducation, dans les pays à revenu faible et intermédiaire, on estime qu'environ 50 % des enfants en situation de handicap ne sont pas scolarisés,

(iii) un rapport de l'UNICEF de 2021 a révélé que, par rapport aux enfants non handicapés, les enfants en situation de handicap étaient 49 % plus susceptibles de n'être jamais allés à l'école;

b) de l'avis de la Chambre, lorsque le gouvernement fédéral consacre des fonds à l'éducation, que ce soit au pays ou à l'étranger, une attention particulière doit être accordée à l'inclusion maximale des personnes en situation de handicap, y compris celles ayant une déficience intellectuelle ou un trouble du développement.

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 6

**S-205** — 11 mai 2023 — M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la condition féminine du projet de loi S-205, Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale).

## N° 7

**S-216** — 16 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 février 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## **No. 8**

**C-319** — May 11, 2023 — Resuming consideration of the motion of Ms. Larouche (Shefford), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That Bill C-319, An Act to amend the Old Age Security Act (amount of full pension), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

*Statements by Speaker regarding royal recommendation — March 30 and May 11, 2023 (See Debates).*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## **No. 9**

**M-79** — May 12, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That:

(a) the House recognize that,

(i) it is a prerogative of the Crown to prorogue or dissolve Parliament at its pleasure,

(ii) the circumstances surrounding a prorogation of the House may bear on whether the government enjoys the confidence of the House,

(iii) the confidence convention is an important cornerstone of the Canadian political system,

(iv) the confidence convention has never been clearly codified and this has sometimes led to confusion among members and the general public as to the nature and significance of certain votes,

(v) governments have sometimes abused the confidence convention to reinforce party discipline or influence the outcome of a vote that is not explicitly a matter of confidence or that would not be considered a matter of confidence by convention;

(b) in the opinion of the House,

(i) the House itself, not the Prime Minister, should be the final authority as to whether the government of the day enjoys the confidence of the House,

(ii) when the House assembles following a general election, the government shall be called upon to demonstrate it enjoys the confidence of the House,

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## **N° 8**

**C-319** — 11 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Larouche (Shefford), appuyée par M. Thériault (Montcalm), — Que le projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (montant de la pleine pension), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

*Déclarations du Président relatives à la recommandation royale — 30 mars et 11 mai 2023 (Voir les Débats).*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## **N° 9**

**M-79** — 12 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Blaikie (Elmwood—Transcona), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) la Couronne a la prérogative de proroger ou de dissoudre le Parlement à son gré,

(ii) les circonstances entourant la prorogation de la Chambre peuvent influencer sur la question de savoir si le gouvernement jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) la convention sur la confiance est un pilier du système politique au Canada,

(iv) cette convention n'ayant jamais été codifiée clairement, la nature et la signification de certains votes ne sont pas toujours bien comprises par les députés et le grand public,

(v) les gouvernements abusent parfois de cette convention pour renforcer la discipline de parti ou influencer le résultat d'un vote qui n'est pas explicitement une question de confiance ou qui ne serait pas considéré comme telle par convention;

b) de l'avis de la Chambre,

(i) la Chambre elle-même, et non le premier ministre, devrait décider en définitive si le gouvernement de l'heure jouit ou non de la confiance de la Chambre,

(ii) lorsque la Chambre se réunit à la suite d'une élection générale, le gouvernement devrait être appelé à démontrer qu'il jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) before a prorogation occurs, the House ought to have an opportunity to express its confidence in the government,

(iv) the means by which the House may pronounce itself on a question of confidence should be explicit, clear and predictable so that all members know well in advance when and how the confidence of the House will be tested,

(v) once the House has determined such means in its Standing Orders or in legislation, the government should not seek to circumvent the process established by the House by declaring a vote to be a matter of confidence if the rules of the House would not otherwise designate that vote as a matter of confidence, and any attempt to do so constitutes a contempt of Parliament,

(vi) a question of confidence is a serious matter and should not be used as a pretext for dilatory tactics by either side of the House;

(c) effective from the 20th sitting day after the adoption of this motion or at the beginning of the next Parliament, whichever comes first, the Standing Orders be amended as follows:

(i) by adding, after Standing Order 53.1, the following new standing order:

“53.2(1) The government must enjoy the confidence of the House of Commons. The House may express its confidence, or lack thereof, in the government by adopting a confidence motion in one of the following forms:

(a) “That the House has lost confidence in the government”;

(b) “That the House has confidence in the government”.

(2)(a) Notice of a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order shall meet the requirements of Standing Order 54, provided that four sitting days shall be given prior to the motion being placed on the Order Paper. Such notice shall be signed by the sponsor and 20 other members representing more than one of the recognized parties.

(b) Notwithstanding Standing Order 18, the House may pronounce itself on the motions listed in section (1) of this standing order more than once.

(c) Only one confidence motion pursuant to section (1) of this standing order:

(i) may be placed on notice in each supply period;

(ii) shall be sponsored or signed by the same member of the House in a session of a Parliament.

(iii) avant une prorogation, la Chambre doit avoir la possibilité d'exprimer sa confiance dans le gouvernement,

(iv) lorsqu'elle est appelée à se prononcer sur une question de confiance, la Chambre devrait recourir à des moyens explicites, clairs et prévisibles pour que tous les députés sachent bien à l'avance quand et comment la confiance de la Chambre sera mise à l'épreuve,

(v) dès lors que de tels moyens auront été consacrés par la Chambre dans le Règlement ou dans la loi, le gouvernement ne devrait pas chercher à contourner la procédure établie par la Chambre en déclarant être une question de confiance un vote qui n'est pas désigné comme telle par le Règlement, toute tentative de le faire constituant un outrage au Parlement,

(vi) une question de confiance est une affaire très sérieuse qui ne doit pas servir de prétexte à l'exercice de tactiques dilatoires ni par le gouvernement ni par l'opposition;

c) à compter du 20<sup>e</sup> jour de séance suivant l'adoption de cette motion, ou au début de la prochaine législature, selon la première éventualité, le Règlement soit modifié comme suit :

(i) par adjonction, après l'article 53.1 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.2(1) Le gouvernement doit avoir la confiance de la Chambre des communes. La Chambre peut exprimer sa confiance, ou sa perte de confiance, dans le gouvernement en adoptant une motion, dite motion de confiance, qui revêt l'une ou l'autre des formes suivantes :

a) « Que la Chambre n'a plus confiance dans le gouvernement »;

b) « Que la Chambre a confiance dans le gouvernement ».

(2)a) Un avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article doit répondre aux dispositions de l'article 54 du Règlement, pourvu que le préavis pour l'inscription au Feuilleton soit de quatre jours de séance. L'avis doit être signé par le parrain de la motion et 20 autres députés représentant plus d'un des partis reconnus.

b) Nonobstant l'article 18 du Règlement, la Chambre peut se prononcer sur une motion prévue au paragraphe (1) du présent article plus d'une fois.

c) Une seule motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article peut :

(i) être mise en avis par période des subsides;

(ii) être parrainée ou signée par un même député au cours d'une session d'une législature.

(3) At the expiry of the notice period pursuant to section (2) of this standing order, an order of the day for the consideration of a confidence motion shall be placed on the Order Paper, be considered at the next sitting of the House and take precedence over all other business of the House, with the exception of a debate on a motion arising from a question of privilege.

(4) When the order of the day on a confidence motion is called, it must stand as the first order of the day. The confidence motion is deemed to have been moved and seconded and shall not be subject to any amendment.

(5) Private Members' Business shall be suspended on a day any such motion is debated.

(6) No dilatory motion shall be received during debate on a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order and the provisions of Standing Orders 62 and 63 shall be suspended.

(7) The proceedings on the order of the day on a confidence motion proposed thereto shall not exceed one sitting day.

(8) No member shall speak for more than 20 minutes at a time in the debate on a confidence motion. Following the speech of each member, a period not exceeding 10 minutes shall be made available, if required, to allow members to ask questions and comment briefly on matters relevant to the speech and to allow responses thereto. Any period of debate of 20 minutes may be divided in two pursuant to the provisions of Standing Order 43(2).

(9) When no further member rises to speak, or at the ordinary hour of daily adjournment, whichever is earlier, the Speaker shall interrupt the proceedings and the question shall be put and forthwith disposed of, notwithstanding Standing Order 45.

(10) Any matter of confidence so designated beyond those provided for in Standing Orders 50(8), 53.2(1), 81(18)(e), and 84(6)(b) may be called to the attention of the Chair and the member may ask that the matter be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs. As the case may be, the matter shall automatically be referred to the said committee.”

(ii) by adding, after Standing Order 53.2, the following new standing order:

“53.3(1) Following an expression of intent by the Prime Minister to recommend prorogation to the Crown, a minister of the Crown may place a confidence motion

(3) À l'expiration de la période d'avis prévue au paragraphe (2) du présent article, un ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est inscrit au Feuilleton, est étudié à la séance suivante de la Chambre et a priorité sur toutes les autres affaires de la Chambre, à l'exception d'un débat sur une motion découlant d'une question de privilège.

(4) Lorsque l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est appelé, il devient le premier ordre du jour. La motion de confiance est réputée avoir été proposée et appuyée, et ne peut faire l'objet d'aucun amendement.

(5) Le jour du débat sur une motion de confiance, l'étude des affaires émanant des députés est suspendue.

(6) Aucune motion dilatoire n'est recevable lors du débat sur une motion de confiance prévue au paragraphe (1) du présent article et les dispositions des articles 62 et 63 du Règlement sont suspendues.

(7) Les délibérations sur l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance ne doivent pas dépasser un jour de séance.

(8) Aucun député ne peut parler pendant plus de 20 minutes à la fois au cours du débat sur une motion de confiance. Toutefois, si nécessaire, après le discours de tout député, une période n'excédant pas 10 minutes est réservée afin de permettre aux députés de poser des questions et de faire de brèves observations sur des sujets ayant trait au discours, ainsi que de permettre des réponses auxdites questions et observations. Chaque intervention de 20 minutes peut être partagée en deux selon les dispositions de l'article 43(2) du Règlement.

(9) Lorsqu'aucun autre député ne se lève pour prendre la parole, ou à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, selon la première éventualité, le Président interrompt les délibérations alors en cours et la question est mise aux voix et résolue immédiatement, nonobstant l'article 45 du Règlement.

(10) Outre les questions visées aux articles 50(8), 53.2(1), 81(18)e) et 84(6)b) du Règlement, un député peut porter à l'attention de la présidence toute question de confiance désignée comme telle et demander qu'elle soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Selon le cas, la question est automatiquement renvoyée au Comité. »

(ii) par adjonction, après l'article 53.2 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.3(1) À la suite de l'expression d'une intention par le premier ministre de recommander la prorogation à la Couronne, un ministre peut mettre en avis de motion

on notice that does not count for the purposes of Standing Order 53.2(2)(c).

(2) This motion shall proceed pursuant to Standing Order 53.2, except that the notice period required by Standing Order 53.2(2)(a) shall be one sitting day, instead of four, and the notice need only be signed by a minister of the Crown.

(3) During an adjournment period, when a confidence motion is put on notice pursuant to paragraph 3(1) of this standing order, the Speaker shall recall the House to meet at an earlier time, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time, provided that at least 48 hours' notice shall be given for any sitting held pursuant to this paragraph.

(4) In the event of a prorogation occurring prior to the question being put on a confidence motion, the House shall, as its first item of business of a new session, consider a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2, which shall be deemed placed on the Order Paper for that purpose.

53.4 At the opening of every Parliament, immediately after the Speaker has reported on the attendance of the Commons to the Senate, a motion pursuant to Standing Order 53.2(1)(b) shall be deemed moved and seconded, and be otherwise governed pursuant to Standing Orders 53.2(6), (7), (8) and (9).

(iii) in Standing Order 45(6)(a), by adding, after the words "An exception to this rule is", the following: "the division on a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2(9) and",

(iv) by adding, after Standing Order 50(7), the following:

"(8) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(v) by adding, after Standing Order 67(1)(p), the following:

"(q) for the consideration of a confidence motion",

(vi) in Standing Order 81(13), by adding the following:

"They cannot contain explicitly worded expressions of confidence in the government.",

(vii) by adding, after Standing Order 81(18)(d), the following:

"(e) After having disposed of any opposed item, if the motion to concur in the main estimates is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

de confiance qui ne compte pas pour l'application de l'article 53.2(2)c) du Règlement.

(2) Cette motion est régie conformément à l'article 53.2 du Règlement, mais la période d'avis exigée à l'article 53.2(2)a) du Règlement, est d'un jour de séance au lieu de quatre, et l'avis ne peut être signé que par un ministre de la Couronne.

(3) Pendant une période d'ajournement, lorsqu'il est donné avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe 3(1) du présent article, le Président rappelle la Chambre pour qu'elle se réunisse plus tôt que prévu, et la Chambre se réunit alors et poursuit ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée jusqu'à ce moment, pourvu qu'un préavis d'au moins 48 heures soit donné pour toute séance tenue conformément au présent paragraphe.

(4) En cas de prorogation avant qu'une motion de confiance soit mise aux voix, lors de la nouvelle session, la Chambre examine, à la première affaire du jour, une motion de confiance, conformément à l'article 53.2 du Règlement, et celle-ci est réputée avoir été inscrite au Feuilleton à cette fin.

53.4 Au début de chaque législature, après que le Président ait fait connaître que les Communes se sont rendues au Sénat, une motion est réputée proposée et appuyée conformément à l'article 53.2(1)b) du Règlement, et elle est régie conformément aux articles 53.2(6), (7), (8) et (9).

(iii) à l'article 45(6)a) du Règlement, par substitution, aux mots « Fait exception à cette règle » des mots « Font exception à cette règle le vote sur une motion de confiance tenu conformément à l'article 53.2(9) du Règlement et »,

(iv) par adjonction, après l'article 50(7) du Règlement, de ce qui suit :

« (8) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre. »,

(v) par adjonction, après l'article 67(1)p) du Règlement, de ce qui suit :

« q) visant l'étude d'une motion de confiance »,

(vi) à l'article 81(13) du Règlement, par adjonction de ce qui suit :

« Elles ne peuvent pas contenir d'expression explicite de confiance dans le gouvernement. »,

(vii) par adjonction, après l'article 81(18)d) du Règlement, de ce qui suit :

« e) Une fois réglée toute affaire relative à un poste du budget auquel on s'oppose, si la motion portant adoption d'un budget principal des dépenses est

(viii) by renumbering Standing Order 84(6) as Standing Order 84(6)(a),

(ix) by adding, after Standing Order 84(6)(a), the following:

“(b) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.”,

(x) in Standing Order 99(1), by adding, after “52(14),”, the following: “53.2(5),”; and

(d) the Clerk of the House be authorized to make any required editorial and consequential alterations to the Standing Orders, including to the marginal notes, as well as such changes to the Order Paper and Notice Paper, as may be required.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — April 20, 2023*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 11, 2023*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 10

**C-316** — May 3, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-316, An Act to amend the Department of Canadian Heritage Act (Court Challenges Program), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 4, 2023*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 11

**S-210** — May 17, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-210, An Act to restrict young persons’ online access to sexually explicit material.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

rejetée, le gouvernement n’a plus la confiance de la Chambre.”,

(viii) par le changement de la désignation numérique de l’article 84(6) du Règlement à celle de l’article 84(6)a),

(ix) par adjonction, après l’article 84(6)a) du Règlement, de ce qui suit :

« b) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n’a plus la confiance de la Chambre. »,

(x) à l’article 99(1) du Règlement, par adjonction, après « 52(14), », de ce qui suit : « 53.2(5), »;

d) le greffier de la Chambre soit autorisé à apporter les remaniements de textes et modifications corrélatives nécessaires au Règlement de la Chambre, y compris aux notes marginales et tout changement au Feuilleton et Feuilleton des avis, au besoin.

*Conformément à l’article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 20 avril 2023*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 11 mai 2023*

*Débat — il reste une heure, conformément à l’article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l’article 93(1) du Règlement.*

## N° 10

**C-316** — 3 mai 2023 — Reprise de l’étude de la motion de M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien (Programme de contestation judiciaire), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

*Conformément à l’article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 4 avril 2023*

*Débat — il reste une heure, conformément à l’article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l’article 93(1) du Règlement.*

## N° 11

**S-210** — 17 mai 2023 — M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-210, Loi limitant l’accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l’article 91.1(1) du Règlement.*

**No. 12**

**C-314** — May 17, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), — That Bill C-314, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 8, 2023*

*Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — March 21, 2023*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — April 13, 2023*

*Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — May 12, 2023*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

**No. 13**

**S-222** — May 29, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Ms. Kwan (Vancouver East), — That Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), be now read a third time and do pass.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — October 7, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

**No. 14**

**S-242** — May 11, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill S-242, An Act to amend the Radiocommunication Act.

**No. 15**

**C-244** — May 31, 2023 — Mr. Miao (Richmond Centre) — Third reading of Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. MacDonald (Malpeque), Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) and Mrs. Atwin (Fredericton) — April 4, 2022*

*Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — April 5, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 6, 2022*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — April 8, 2022*

**N° 12**

**C-314** — 17 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M<sup>me</sup> Ferreri (Peterborough—Kawartha), — Que le projet de loi C-314, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 8 mars 2023*

*M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — 21 mars 2023*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 13 avril 2023*

*M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand—Norfolk) — 12 mai 2023*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**N° 13**

**S-222** — 29 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 7 octobre 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

**N° 14**

**S-242** — 11 mai 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi S-242, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication.

**N° 15**

**C-244** — 31 mai 2023 — M. Miao (Richmond-Centre) — Troisième lecture du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. MacDonald (Malpeque), M. Noormohamed (Vancouver Granville) et M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 4 avril 2022*

*M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — 5 avril 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 avril 2022*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 8 avril 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

### No. 16

**C-325** — June 1, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), — That Bill C-325, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and conditional Release Act (conditions of release and conditional sentences), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Stubbs (Lakeland) — March 20, 2023*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) and Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 30, 2023*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — April 12, 2023*

*Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — May 15, 2023*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 17

**C-320** — June 6, 2023 — *On or after Wednesday, June 21, 2023* — Resuming consideration of the motion of Mr. Carrie (Oshawa), seconded by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), — That Bill C-320, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (disclosure of information to victims), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Stubbs (Lakeland) — March 20, 2023*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 30, 2023*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 18

**C-252** — June 12, 2023 — Resuming consideration of the motion of Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), seconded by Ms. Diab (Halifax West), — That Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), be now read a third time and do pass.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

### N° 16

**C-325** — 1<sup>er</sup> juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), appuyé par M. Lehoux (Beauce), — Que le projet de loi C-325, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions de mise en liberté et sursis), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) — 20 mars 2023*

*M. Maguire (Brandon—Souris) et M. Viersen (Peace River—Westlock) — 30 mars 2023*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 12 avril 2023*

*M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 15 mai 2023*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 17

**C-320** — 6 juin 2023 — *À compter du mercredi 21 juin 2023* — Reprise de l'étude de la motion de M. Carrie (Oshawa), appuyé par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), — Que le projet de loi C-320, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (communication de renseignements à la victime), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) — 20 mars 2023*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 30 mars 2023*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 18

**C-252** — 12 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), appuyée par M<sup>me</sup> Diab (Halifax-Ouest), — Que le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — April 5, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — May 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 6, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

## No. 19

**S-245** — June 12, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Consideration at report stage of Bill S-245, An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

Committee report — presented on Monday, June 12, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-288.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

## No. 20

**C-219** — June 14, 2023 — On or after Thursday, September 21, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith), — That Bill C-219, An Act to enact the Canadian Environmental Bill of Rights and to make related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Kwan (Vancouver East) — December 16, 2021

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — December 19, 2021

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — December 20, 2021

Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — January 21, 2022

Ms. Blaney (North Island—Powell River) — January 31, 2022

Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — November 21, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — 5 avril 2022

M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 5 mai 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

## N° 19

**S-245** — 12 juin 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements.

Rapport du Comité — présenté le lundi 12 juin 2023, document parlementaire n° 8510-441-288.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

## N° 20

**C-219** — 14 juin 2023 — À compter du jeudi 21 septembre 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith), — Que le projet de loi C-219, Loi édictant la Charte canadienne des droits environnementaux et apportant des modifications connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) — 16 décembre 2021

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 19 décembre 2021

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 20 décembre 2021

M<sup>me</sup> Mathyssen (London—Fanshawe) — 21 janvier 2022

M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — 31 janvier 2022

M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — 21 novembre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

## ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

*The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

## LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

June 16, 2023 — The Minister of Transport — Bill entitled “An Act to enact the Air Transportation Accountability Act and to amend the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act”.

June 16, 2023 — The Minister of Crown-Indigenous Relations — Bill entitled “An Act respecting the recognition of certain Métis governments in Alberta, Ontario and Saskatchewan, to give effect to treaties with those governments and to make consequential amendments to other Acts”.

## INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

June 16, 2023 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to protect firefighters, paramedics and other first responders”.

## NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

June 16, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 19th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, June 16, 2023, be concurred in.

## QUESTIONS

**Q-1631<sup>2</sup>** — June 16, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — With regard to surplus land owned by the government in census metropolitan areas: what are the details of all surplus land, including, for each piece of land, the (i) size, (ii) address, (iii) metropolitan area, (iv) description or type of land, (v) past use of land, if known, (vi) future planned use of land, if known?

**Q-1632<sup>2</sup>** — June 16, 2023 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — With regard to the processing times for applications submitted to Immigration, Refugees and Citizenship Canada, as of June 1, 2023: (a) what are the processing times for the temporary programs, broken down by month in 2023 for (i) study permits, (ii) work permits, (iii) temporary residents; and (b) what are the processing times for permanent residency programs, broken down by month in 2023 for (i) privately sponsored refugees, (ii) federal government assisted refugees, (iii) the live-in caregiver program, (iv) spouses and partners, (v) children and other family class applicants, (vi) parents and grandparents?

**Q-1633<sup>2</sup>** — June 16, 2023 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada: what is the average age of accepted immigration applicants, broken down by each immigration stream?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

16 juin 2023 — Le ministre des Transports — Projet de loi intitulé « Loi édictant la Loi sur la responsabilité en matière de transport aérien et modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada ».

16 juin 2023 — Le ministre des Relations Couronne-Autochtones — Projet de loi intitulé « Loi concernant la reconnaissance de certains gouvernements métis en Alberta, en Ontario et en Saskatchewan, portant mise en vigueur des traités conclus avec ces gouvernements et modifiant d'autres lois en conséquence ».

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

16 juin 2023 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi visant à protéger les pompiers, ambulanciers paramédicaux et autres premiers répondants ».

## AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

16 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 19<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 16 juin 2023 soit agréé.

## QUESTIONS

**Q-1631<sup>2</sup>** — 16 juin 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — En ce qui concerne les terrains excédentaires qui appartiennent au gouvernement dans les régions métropolitaines de recensement : quels sont les détails de tous les terrains excédentaires, y compris, pour chacun, (i) la taille, (ii) l'adresse, (iii) la région métropolitaine, (iv) la description ou la catégorie du terrain, (v) l'utilisation antérieure du terrain, si elle est connue, (vi) l'utilisation future prévue du terrain, si elle est connue?

**Q-1632<sup>2</sup>** — 16 juin 2023 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — En ce qui concerne les délais de traitement des demandes présentées à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, au 1<sup>er</sup> juin 2023 : a) quels sont les délais de traitement des programmes temporaires, ventilés par mois en 2023, pour les (i) permis d'études, (ii) permis de travail, (iii) permis de séjour temporaires; b) quels sont les délais de traitement des programmes de résidence permanente, ventilés par mois en 2023, pour (i) les réfugiés parrainés par le secteur privé, (ii) les réfugiés pris en charge par le gouvernement fédéral, (iii) le Programme des aides familiaux résidants, (iv) les époux et conjoints, (v) les enfants et autres demandeurs de la catégorie du regroupement familial, (vi) les parents et les grands-parents?

**Q-1633<sup>2</sup>** — 16 juin 2023 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — En ce qui concerne le ministère de l'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : quel est l'âge moyen des

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-1634<sup>2</sup>** – June 16, 2023 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to Immigration, Refugee and Citizenship Canada (IRCC) and international students, broken down by year the international student arrived in Canada, for each of the last five years: (a) how many times was IRCC notified that the student was changing the designated learning institution; and (b) of the changes in (a), in how many instances did IRCC receive notice within (i) one week, (ii) 30 days, (iii) 90 days, (iv) six months, (v) one year, of the student arriving in Canada?

**Q-1635<sup>2</sup>** – June 16, 2023 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to citizenship court judges, and broken down by year for each of the last five years: (a) how many citizenships were reviewed by citizenship court judges; (b) how many citizenship court judges were there; (c) what are the remuneration details of citizenship judges, including salary and bonus ranges; (d) how many cases were heard and decisions rendered by the judges; (e) what were the total administrative costs associated with the citizenship court, broken down by type of cost; and (f) do citizenship judges preside over all citizenship commissions, and, if not, who presides over the commissions?

**Q-1636<sup>2</sup>** – June 16, 2023 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to government contracts with vendors providing IT services to departments operating under the Treasury Board of Canada, broken down by fiscal year, since 2017-2018, and by department: (a) what is the total number of contracts signed; (b) what are the details of all contracts signed, including the (i) vendor contracted, (ii) value of the contract, (iii) number of IT workers provided, (iv) duration of the contract; and (c) what is the total amount of extra costs incurred as a result of relying on IT vendors instead of employing IT workers directly?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

#### Opposition Motions

June 16, 2023 – Mr. Poilievre (Carleton) – That, given that,

- (i) Canada is facing many very serious problems,
- (ii) the government has not only failed to provide leadership in addressing these problems but is actually contributing significantly to them,

candidats à l'immigration acceptés, ventilé par volet d'immigration?

**Q-1634<sup>2</sup>** – 16 juin 2023 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) et les étudiants étrangers, ventilé selon l'année d'arrivée de l'étudiant étranger au Canada, pour chacune des cinq dernières années : a) combien de fois IRCC a-t-il été avisé que l'étudiant changeait l'établissement d'enseignement désigné; b) des changements en a), dans combien de cas IRCC a-t-il été avisé moins de (i) une semaine, (ii) 30 jours, (iii) 90 jours, (iv) six mois, (v) une année, suivant l'arrivée de l'étudiant au Canada?

**Q-1635<sup>2</sup>** – 16 juin 2023 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne les juges de la cour de la citoyenneté, pour chacune des cinq dernières années : a) combien de demandes de citoyenneté ont été examinées par les juges de la cour de la citoyenneté; b) combien y avait-il de juges de la cour de la citoyenneté; c) quels sont les détails de la rémunération des juges de la cour de la citoyenneté, y compris les échelles de salaires et des primes; d) combien d'affaires ont été entendues et de décisions ont été rendues par les juges; e) quels ont été les coûts administratifs totaux associés à la cour de la citoyenneté, ventilés selon le type de coûts; f) les juges de cour de la citoyenneté président-ils toutes les commissions de la citoyenneté et, si ce n'est pas le cas, qui les préside?

**Q-1636<sup>2</sup>** – 16 juin 2023 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne les marchés publics conclus avec des fournisseurs offrant des services informatiques aux ministères relevant du Conseil du Trésor du Canada, ventilés par exercice, depuis 2017-2018, et par ministère : a) quel est le nombre total de marchés signés; b) quels sont les détails de tous les marchés signés, y compris (i) le nom du fournisseur, (ii) la valeur du marché, (iii) le nombre de travailleurs en informatique fournis, (iv) la durée du marché; c) quels sont les coûts supplémentaires pour avoir recours à des fournisseurs de services informatiques plutôt que d'employer directement des travailleurs en informatique?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

#### Motions de l'opposition

16 juin 2023 – M. Poilievre (Carleton) – Que, étant donné que,

- (i) le Canada fait face à de nombreux problèmes très graves,
- (ii) le gouvernement ne fait non seulement pas preuve de leadership dans la résolution de ces problèmes, mais il y contribue grandement,

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

(iii) Canadians are looking to their elected leaders to get to work on bringing home common sense solutions to these problems,

(iv) these problems cannot be allowed to worsen over the forthcoming summer adjournment,

therefore:

(i) the Standing Committee on Finance be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the cost of living crisis, government spending, inflation, and the housing crisis, provided that

(A) the Governor of the Bank of Canada be invited to appear within one week of the release of the Monetary Policy Report, scheduled to be released Thursday, July 13, 2023,

(B) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance be invited to appear at two of these meetings,

(ii) the Standing Committee on Public Safety and National Security be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the transfer of vile serial killer Paul Bernardo from a maximum-security penitentiary to a medium-security penitentiary, the increase in violent crimes across Canada, and other matters which, in the Committee's opinion, are pressing,

(iii) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on foreign election interference, and the intimidation campaign orchestrated by Wei Zhao against the member for Wellington—Halton Hills and other members,

(iv) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to hold at least five meetings, of at least three hours' length, on Canada's role in, and payments to, the Asian Infrastructure Investment Bank, and other matters which, in the committee's opinion, are pressing,

(v) the Standing Committee on Health be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the opioid crisis,

provided that these meetings be held between Monday, June 26, 2023, and Friday, September 8, 2023.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) and Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That an order of the House do issue for all memoranda, briefing notes, emails, text

((iii) les Canadiens attendent de leurs dirigeants élus qu'ils se mettent au travail pour trouver des solutions de bon sens à ces problèmes,

(iv) on ne peut pas laisser ces problèmes s'aggraver au cours de la période d'ajournement de l'été,

par conséquent :

(i) le Comité permanent des finances est chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une d'au moins trois heures, sur la crise du coût de la vie, les dépenses publiques, l'inflation et la crise du logement, à condition que

(A) le gouverneur de la Banque du Canada soit invité à témoigner dans la semaine suivant la publication du Rapport sur la politique monétaire, prévue pour le jeudi 13 juillet 2023,

(B) la vice-première ministre et ministre des Finances soit invitée à comparaître lors de deux de ces réunions,

(ii) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale soit chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur le transfert de l'ignoble tueur en série Paul Bernardo d'un pénitencier à sécurité maximale à un pénitencier à sécurité moyenne, sur l'augmentation des crimes violents au Canada et sur d'autres questions qui, de l'avis du Comité, sont urgentes,

(iii) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur l'ingérence étrangère dans les élections et la campagne d'intimidation orchestrée par Wei Zhao contre le député de Wellington—Halton Hills et d'autres députés,

(iv) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit chargé de tenir au moins cinq réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur le rôle du Canada relativement à la Banque asiatique d'investissement pour les infrastructures et les paiements qui lui sont versés, ainsi que sur d'autres questions qui, de l'avis du Comité, sont urgentes,

(v) le Comité permanent de la santé soit chargé de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur la crise des opioïdes,

à condition que ces réunions se tiennent entre le lundi 26 juin 2023 et le vendredi 8 septembre 2023.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Ellis (Cumberland—Colchester) et M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de la totalité des

messages, messaging application records, records or notes of conversations, and any other relevant documents, including drafts, since January 1, 2023, concerning the transfer of Paul Bernardo from a maximum-security penitentiary to a medium-security penitentiary, including, for greater certainty, all records of communications to the Prime Minister, the Minister of Public Safety, the Office of the Prime Minister and the Office of the Minister of Public Safety and records of communications within those offices, provided that

(i) these documents shall be deposited, in both official languages, with the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel, without redaction, no later than Thursday, July 6, 2023,

(ii) the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House at the earliest opportunity pursuant to Standing Order 32(1), whether the office is satisfied these documents have been produced as ordered,

(iii) the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall provide the documents to the Clerk of the Standing Committee on Public Safety and National Security who shall cause the documents to be distributed to the members of the committee and to be published on the committee's website forthwith.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) and Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the Minister of Public Safety has a record of making false statements, regarding

(i) the transfer of vile rapist and serial killer Paul Bernardo to a medium-security prison,

(ii) the shutting down of Beijing-run police stations on Canadian soil,

(iii) the targeting of the member from Wellington—Halton Hills by the communist regime in Beijing,

(iv) the government amendments to ban hunting rifles in Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms),

(v) the ability of the government to close Roxham Road,

(vi) the invocation of the Emergencies Act,

notes de service, notes d'information, courriels, messages textes, comptes rendus d'applications de messagerie, dossiers ou notes de conversation, et de tout autre document pertinent, y compris leurs versions préliminaires, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023, concernant le transfert de Paul Bernardo d'un pénitencier à sécurité maximale à un pénitencier à sécurité moyenne, y compris, pour plus de certitude, tous les dossiers de communication au premier ministre, au ministre de la Sécurité publique, au Cabinet du premier ministre et au Cabinet du ministre de la Sécurité publique ainsi que les dossiers de communication entre ces cabinets, pourvu que

(i) ces documents seront déposés, dans les deux langues officielles et non caviardés, au Bureau du légiste et conseiller parlementaire au plus tard le jeudi 6 juillet 2023,

(ii) le Bureau du légiste et conseiller parlementaire avisera par la suite immédiatement le Président, qui à son tour informera la Chambre à la première occasion, conformément à l'article 32(1) du Règlement, s'il est convaincu que les documents ont été produits comme il a été ordonné,

(iii) le Bureau du légiste et conseiller parlementaire remettra les documents au greffier du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, qui fera distribuer les documents aux membres du Comité et les fera publier immédiatement sur le site Web du Comité.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Ellis (Cumberland—Colchester) et M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le ministre de la Sécurité publique a fait de fausses déclarations à propos

(i) du transfert de l'immonde violeur et tueur en série Paul Bernardo dans une prison à sécurité moyenne,

(ii) de la fermeture des postes de police qu'exploite Beijing sur le sol canadien,

(iii) de la prise en cible du député de Wellington—Halton Hills par le régime communiste de Beijing,

(iv) des amendements interdisant les fusils de chasse apportés par le gouvernement au projet de loi C-21, la Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu),

(v) de la capacité du gouvernement de fermer le chemin Roxham,

(vi) de l'invocation de la Loi sur les mesures d'urgence,

the House call on the Minister of Public Safety to resign.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Moore (Fundy Royal) and Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

- (i) the Minister of Public Safety claimed to be “shocked” on June 2 regarding the transfer of vile rapist and serial killer Paul Bernardo from a maximum-security prison to a medium security prison,
- (ii) it has been revealed that the Minister of Public Safety and the Prime Minister knew about Bernardo’s transfer months before it happened,
- (iii) the Minister of Public Safety has the power to ensure that Bernardo and all mass murderers remain in maximum-security prisons for their entire sentences, and he has refused to do so,

the House call on the Minister of Public Safety to resign.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Moore (Fundy Royal) and Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — June 16, 2023*

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

- (i) Liberal budget 2023 adds more than \$60 billion in new spending - that is \$4,200 per family,
- (ii) inflation in Canada increased following the introduction of \$60 billion in new Liberal spending,
- (iii) following the increase in Canada’s inflation, interest rates were increased to 4.75%,
- (iv) the IMF warns that Canada is the country most at risk of a massive mortgage default,
- (v) average mortgage payments are up 122% since the Liberal Prime Minister took office,
- (vi) Canadian households have the most debt as a share of GDP of any country in the G7,
- (vii) the solution is to eliminate the deficits, balance the budgets in order to bring down inflation and interest rates,

the House call on the government to table a plan to return to balanced budgets.

*Notice also received from:*

*Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers*

la Chambre demande la démission du ministre de la Sécurité publique.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Moore (Fundy Royal) et M. Baldinelli (Niagara Falls) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que

- (i) le 2 juin, le ministre de la Sécurité publique s’est dit « choqué » du transfert du sordide violeur et tueur en série Paul Bernardo d’une prison à sécurité maximum vers un établissement à sécurité moyenne,
- (ii) il a été révélé que le ministre de la Sécurité publique et le premier ministre avaient été mis au courant du transfert de Bernardo des mois plus tôt,
- (iii) le ministre de la Sécurité publique a le pouvoir de s’assurer que Bernardo et tous les meurtriers de masse demeurent dans des prisons à sécurité maximale pendant toute la durée de leur peine, et il a refusé de le faire,

la Chambre demande au ministre de la Sécurité publique de démissionner.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Moore (Fundy Royal) et M. Baldinelli (Niagara Falls) — 16 juin 2023*

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

- (i) le budget libéral de 2023 prévoit plus de 60 milliards de dollars en dépenses supplémentaires, soit 4 200 \$ par famille,
- (ii) l’inflation au Canada a augmenté suivant l’introduction des 60 milliards de dollars en nouvelles dépenses des libéraux,
- (iii) suivant la hausse de l’inflation au Canada, les taux d’intérêt ont grimpé à 4,75 %,
- (iv) le FMI prévient que le Canada est le pays le plus exposé au risque d’une défaillance hypothécaire massive,
- (v) les versements hypothécaires moyens ont augmenté de 122 % depuis l’arrivée au pouvoir du premier ministre libéral,
- (vi) les ménages canadiens sont les plus endettés en proportion du PIB de tous les pays du G7,
- (vii) la solution est d’éliminer les déficits et d’équilibrer les budgets afin de faire baisser l’inflation et les taux d’intérêt,

la Chambre demande au gouvernement de déposer un plan de retour à l’équilibre budgétaire.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers*

*(Simcoe North) and Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — June 16, 2023*

*(Simcoe-Nord) et M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — 16 juin 2023*

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That, given that,

(i) prior to this year's budget, the Minister of Finance claimed that, "What Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall. And that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation",

(ii) budget 2023 introduced \$60 billion in new spending, which led to an increase in Canada's inflation rate and interest rates were increased to 4.75%

(iii) just six months ago, the Liberal government's fall economic statement had a plan to return to a balanced budget in 2027,

(iv) the Liberal government abandoned that plan in budget 2023 as it has no plan to return to a balanced budget,

the House call on the Liberal government to table a plan to end inflationary deficits and return to a balanced budgets to bring down inflation and interest rates.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That, given that,

(i) following the increase of carbon tax 1 on April 1 of this year, inflation in Canada increased,

(ii) the Liberal government is bringing in a second carbon tax on July 1 of this year,

(iii) the combined impact of carbon tax 1 and carbon tax two will make life more expensive and the cost of living crisis worse for Canadians,

(iv) carbon tax one and carbon tax two will cost Canadian households over \$2,000 per year,

(v) the Liberal Premier of Newfoundland and Labrador has called the introduction of carbon tax two "insulting",

the House call on the government to immediately cancel carbon tax one and carbon tax two.

### Main Estimates

#### OPPOSED VOTES

**No. 1** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of \$188,647,735, under Privy Council Office — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que, étant donné que,

(i) avant le budget de cette année, la ministre des Finances a affirmé que « ce que les Canadiens veulent, c'est que l'inflation diminue et que les taux d'intérêt baissent. Et c'est l'un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l'huile sur le feu de l'inflation »,

(ii) le budget 2023 a introduit 60 milliards de dollars de nouvelles dépenses, ce qui a fait augmenter le taux d'inflation au Canada, et les taux d'intérêt ont été portés à 4,75 %

(iii) il y a seulement six mois, l'énoncé économique d'automne du gouvernement libéral prévoyait un plan de retour à l'équilibre budgétaire en 2027,

(iv) le gouvernement libéral a abandonné ce plan dans le budget 2023 puisque celui-ci ne prévoit pas de retour à l'équilibre budgétaire,

la Chambre demande au gouvernement libéral de déposer un plan pour mettre fin aux déficits inflationnistes et pour revenir à l'équilibre budgétaire afin de faire baisser l'inflation et les taux d'intérêt.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que, étant donné que,

(i) à la suite de l'augmentation de la première taxe sur le carbone le 1<sup>er</sup> avril de cette année, l'inflation au Canada a augmenté,

(ii) le gouvernement libéral a instauré une seconde taxe sur le carbone, qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet de cette année,

(iii) la première et la seconde taxes sur le carbone feront à elles deux grimper le coût de la vie et aggraveront la crise du coût de la vie que vivent actuellement les Canadiens,

(iv) les deux taxes sur le carbone coûteront aux ménages canadiens plus de 2 000 \$ par année,

(v) le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador a qualifié « d'insultante » cette seconde taxe sur le carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler immédiatement les deux taxes sur le carbone.

### Budget principal des dépenses

#### CRÉDITS QUI FONT L'OBJET D'OPPOSITION

**N° 1** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 188 647 735 \$, sous la rubrique Bureau du Conseil privé — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$30,000, under Privy Council Office — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 2** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of \$5,059,038,048, under Canada Mortgage and Housing Corporation — Repayments to the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$26,880,705, under Canada Mortgage and Housing Corporation — Repayments to the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 3** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of \$20,677,200, under Office of the Governor General's Secretary — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$181,000, under Office of the Governor General's Secretary — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 4** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of \$2,633,766,246, under Department of Public Works and Government Services — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$116,000,000, under Department of Public Works and Government Services — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 5** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of \$3,654,335,640, under Public Health Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$54,000,000, under Public Health Agency of Canada —

16 juin 2023 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 30 000 \$, sous la rubrique Bureau du Conseil privé — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 2** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 059 038 048 \$, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement — Remboursements à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 26 880 705 \$, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement — Remboursements à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 3** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 20 677 200 \$, sous la rubrique Bureau du secrétaire du gouverneur général — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 181 000 \$, sous la rubrique Bureau du secrétaire du gouverneur général — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 4** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 633 766 246 \$, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 116 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 5** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 3 654 335 640 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 54 000 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada

Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

– Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 6** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,273,326,965, under Department of Employment and Social Development – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 6** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 273 326 965 \$, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$360,000, under Department of Employment and Social Development – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 360 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 7** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$9,892,285,081, under Department of Employment and Social Development – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 7** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 9 892 285 081 \$, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$4,600,000, under Department of Employment and Social Development – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 4 600 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 8** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$613,545,412, under Department of Industry – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 8** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 613 545 412 \$, sous la rubrique ministère de l'Industrie – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$328,000, under Department of Industry – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 328 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Industrie – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 9** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$202,886,911, under Department of Canadian Heritage – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 9** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 202 886 911 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$133,000, under Department of Canadian Heritage – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 133 000 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 10** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,960,768,061, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development –

**N° 10** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 960 768 061 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Dépenses de fonctionnement, du Budget

Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 11** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$41,347,000, under Public Health Agency of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Public Health Agency of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 12** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$1,559,955,319, under Department of Public Works and Government Services – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Public Works and Government Services – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 13** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$29,222,750, under Department of Industry – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Industry – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 14** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$5,025,685,237, under Department of Industry – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Industry – Grants and

principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 11** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 41 347 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 12** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 1 559 955 319 \$, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 13** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 29 222 750 \$, sous la rubrique ministère de l'Industrie – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Industrie – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 14** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 5 025 685 237 \$, sous la rubrique ministère de l'Industrie – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Industrie – Subventions et

contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 15** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$69,725,156, under National Capital Commission – Payments to the National Capital Commission for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$8,600,000, under National Capital Commission – Payments to the National Capital Commission for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 16** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$25,040,049, under National Capital Commission – Payments to the National Capital Commission for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under National Capital Commission – Payments to the National Capital Commission for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 17** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$197,425,761, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 18** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$4,946,749,600, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade

contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 15** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 69 725 156 \$, sous la rubrique Commission de la capitale nationale – Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 8 600 000 \$, sous la rubrique Commission de la capitale nationale – Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 16** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 25 040 049 \$, sous la rubrique Commission de la capitale nationale – Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission de la capitale nationale – Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 17** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 197 425 761 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 18** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 4 946 749 600 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Subventions et

and Development – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 19** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 15, in the amount of \$102,536,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development – Payments, in respect of pension, insurance and social security programs, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 15, in the amount of \$1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development – Payments, in respect of pension, insurance and social security programs, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 20** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$461,905,392, under Public Health Agency of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Public Health Agency of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 21** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$1,707,891,504, under Department of Canadian Heritage – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Canadian Heritage – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 22** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$67,956,136, under Administrative Tribunals Support Service of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Administrative Tribunals Support Service of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 19** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 15, au montant de 102 536 000 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 15, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement – Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 20** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 461 905 392 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 21** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 1 707 891 504 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 22** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 67 956 136 \$, sous la rubrique Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 23** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$68,404,079, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 24** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$312,855,591, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 25** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,541,555,307, under Atomic Energy of Canada Limited – Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Atomic Energy of Canada Limited – Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 26** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$2,307,628,892, under Canada Border Services Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canada Border Services Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 27** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$182,507,859, under Canada

**N° 23** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 68 404 079 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 24** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 312 855 591 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 25** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 541 555 307 \$, sous la rubrique Énergie atomique du Canada, Limitée – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Énergie atomique du Canada, Limitée – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 26** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 2 307 628 892 \$, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 27** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 182 507 859 \$, sous la rubrique

Border Services Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canada Border Services Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 28** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$364,238,813, under Canada Council for the Arts – Payments to the Canada Council for the Arts, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canada Council for the Arts – Payments to the Canada Council for the Arts, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 29** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$22,210,000, under Canada Post Corporation – Payments to the Canada Post Corporation for special purposes, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canada Post Corporation – Payments to the Canada Post Corporation for special purposes, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 30** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,393,470,330, under Canada Revenue Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canada Revenue Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 31** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$121,472,814, under Canada Revenue Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount

Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 28** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 364 238 813 \$, sous la rubrique Conseil des Arts du Canada – Paiements au Conseil des Arts du Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil des Arts du Canada – Paiements au Conseil des Arts du Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 29** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 22 210 000 \$, sous la rubrique Société canadienne des postes – Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Société canadienne des postes – Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 30** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 393 470 330 \$, sous la rubrique Agence du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 31** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 121 472 814 \$, sous la rubrique Agence du revenu du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous

of \$1,000,000, under Canada Revenue Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

la rubrique Agence du revenu du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 32** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$63,502,781, under Canada School of Public Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 32** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 63 502 781 \$, sous la rubrique École de la fonction publique du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canada School of Public Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique École de la fonction publique du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 33** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$11,892,041, under Canadian Accessibility Standards Development Organization – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 33** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 11 892 041 \$, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Accessibility Standards Development Organization – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 34** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$8,500,000, under Canadian Accessibility Standards Development Organization – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 34** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 8 500 000 \$, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Accessibility Standards Development Organization – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 35** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$561,429,271, under Canadian Air Transport Security Authority – Payments to the Canadian Air Transport Security Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 35** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 561 429 271 \$, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien – Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Air Transport Security Authority – Payments to the Canadian Air Transport

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien – Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du Budget

Security Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 36** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,173,123,435, under Canadian Broadcasting Corporation – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 36** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 173 123 435 \$, sous la rubrique Société Radio-Canada – Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Société Radio-Canada – Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 37** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$4,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 37** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 4 000 000 \$, sous la rubrique Société Radio-Canada – Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Société Radio-Canada – Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 38** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$110,046,000, under Canadian Broadcasting Corporation – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 38** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 110 046 000 \$, sous la rubrique Société Radio-Canada – Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Société Radio-Canada – Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 39** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$5,234,213, under Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 39** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 5 234 213 \$, sous la rubrique Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme, du Budget principal

des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**No. 40** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$13,000,000, under Canadian Commercial Corporation – Payment to the Canadian Commercial Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Commercial Corporation – Payment to the Canadian Commercial Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 41** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,222,621, under Canadian Dairy Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Dairy Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 42** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$102,009,593, under Canadian Energy Regulator – Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Energy Regulator – Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 43** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$643,834,807, under Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**N° 40** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 13 000 000 \$, sous la rubrique Corporation commerciale canadienne – Paiements à la Corporation commerciale canadienne, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Corporation commerciale canadienne – Paiements à la Corporation commerciale canadienne, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 41** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 222 621 \$, sous la rubrique Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 42** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 102 009 593 \$, sous la rubrique Régie canadienne de l'énergie – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Régie canadienne de l'énergie – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 43** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 643 834 807 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 44** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$47,529,437, under Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 45** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$5,467,952, under Canadian Grain Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Grain Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 46** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$29,961,393, under Canadian High Arctic Research Station – Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian High Arctic Research Station – Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 47** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$33,522,865, under Canadian Human Rights Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Human Rights Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 48** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$9,000,000, under Canadian Race Relations Foundation – Payment to the Canadian Race Relations Foundation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 44** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 47 529 437 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 45** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 5 467 952 \$, sous la rubrique Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 46** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 29 961 393 \$, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 47** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 33 522 865 \$, sous la rubrique Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 48** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 9 000 000 \$, sous la rubrique Fondation canadienne des relations raciales – Paiement à la Fondation canadienne des relations raciales, du Budget principal

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Race Relations Foundation – Payment to the Canadian Race Relations Foundation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 49** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$72,521,635, under Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 50** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$1,270,253,442, under Canadian Institutes of Health Research – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Institutes of Health Research – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 51** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$5,638,744, under Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 52** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$25,458,013, under Canadian Museum for Human Rights – Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Fondation canadienne des relations raciales – Paiement à la Fondation canadienne des relations raciales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 49** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 72 521 635 \$, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 50** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 1 270 253 442 \$, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 51** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 5 638 744 \$, sous la rubrique Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 52** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 25 458 013 \$, sous la rubrique Musée canadien des droits de la personne – Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Museum for Human Rights – Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 53** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$73,251,251, under Canadian Museum of History – Payments to the Canadian Museum of History for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Museum of History – Payments to the Canadian Museum of History for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 54** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$8,111,694, under Canadian Museum of Immigration at Pier 21 – Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Museum of Immigration at Pier 21 – Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 55** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$27,718,568, under Canadian Museum of Nature – Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Museum of Nature – Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 56** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$21,196,977, under Canadian

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée canadien des droits de la personne – Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 53** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 73 251 251 \$, sous la rubrique Musée canadien de l'histoire – Paiements au Musée canadien de l'histoire à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée canadien de l'histoire – Paiements au Musée canadien de l'histoire à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 54** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 8 111 694 \$, sous la rubrique Musée canadien de l'immigration du Quai 21 – Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée canadien de l'immigration du Quai 21 – Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 55** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 27 718 568 \$, sous la rubrique Musée canadien de la nature – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée canadien de la nature – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 56** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 21 196 977 \$, sous la rubrique

Northern Economic Development Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Northern Economic Development Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 57** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$58,060,500, under Canadian Northern Economic Development Agency – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Northern Economic Development Agency – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 58** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$51,986,215, under Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 59** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$9,896,828, under Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 60** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$604,300,921, under Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures, in the

Agence canadienne de développement économique du Nord – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 57** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 58 060 500 \$, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 58** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 51 986 215 \$, sous la rubrique Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 59** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 9 896 828 \$, sous la rubrique Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 60** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 604 300 921 \$, sous la rubrique Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du

Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 61** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$221,481,683, under Canadian Space Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Space Agency – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 62** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$225,847,556, under Canadian Space Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Space Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 63** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$77,912,538, under Canadian Space Agency – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Space Agency – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 64** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$111,152,829, under Canadian Tourism Commission – Payments to the Canadian Tourism Commission, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Tourism Commission –

Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 61** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 221 481 683 \$, sous la rubrique Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 62** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 225 847 556 \$, sous la rubrique Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 63** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 77 912 538 \$, sous la rubrique Agence spatiale canadienne – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence spatiale canadienne – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 64** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 111 152 829 \$, sous la rubrique Commission canadienne du tourisme – Paiements à la Commission canadienne du tourisme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission canadienne du tourisme – Paiements à la Commission canadienne du tourisme, du

Payments to the Canadian Tourism Commission, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 65** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$31,469,976, under Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 65** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 31 469 976 \$, sous la rubrique Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 66** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$27,756,954, under Canadian Transportation Agency – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 66** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 27 756 954 \$, sous la rubrique Office des transports du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Canadian Transportation Agency – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Office des transports du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 67** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$14,133,193, under Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 67** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 14 133 193 \$, sous la rubrique Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 68** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$906,759,081, under Communications Security Establishment – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 68** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 906 759 081 \$, sous la rubrique Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Communications Security Establishment – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 69** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$3,918,577, under Copyright Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Copyright Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 70** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$2,594,051,090, under Correctional Service of Canada – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Correctional Service of Canada – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 71** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$197,572,246, under Correctional Service of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Correctional Service of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 72** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$92,592,873, under Courts Administration Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Courts Administration Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 73** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$59,176,748, under Department for Women and Gender Equality – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 69** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 3 918 577 \$, sous la rubrique Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 70** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 2 594 051 090 \$, sous la rubrique Service correctionnel du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Service correctionnel du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 71** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 197 572 246 \$, sous la rubrique Service correctionnel du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Service correctionnel du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 72** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 92 592 873 \$, sous la rubrique Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 73** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 59 176 748 \$, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department for Women and Gender Equality – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 74** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$225,416,914, under Department for Women and Gender Equality – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department for Women and Gender Equality – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 75** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$463,606,864, under Department of Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 76** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$31,963,435, under Department of Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 77** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$513,062,360, under Department of Agriculture and Agri-Food – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Agriculture and Agri-

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 74** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 225 416 914 \$, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 75** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 463 606 864 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 76** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 31 963 435 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 77** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 513 062 360 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Subventions et contributions, du

Food – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 78** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,854,455,344, under Department of Citizenship and Immigration – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 78** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 854 455 344 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Citizenship and Immigration – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 79** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$104,704,726, under Department of Citizenship and Immigration – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 79** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 104 704 726 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Citizenship and Immigration – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 80** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$2,394,529,894, under Department of Citizenship and Immigration – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 80** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 2 394 529 894 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Citizenship and Immigration – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 81** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,032,415,062, under Department of Health – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 81** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 032 415 062 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Health – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 82** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$27,991,054, under Department of Health – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 82** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 27 991 054 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Dépenses en capital, du Budget principal

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Health – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 83** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$2,858,624,470, under Department of Health – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Health – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 84** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,246,075,402, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 85** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$4,851,166,848, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 86** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$23,462,199,484, under Department of Indigenous Services – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount

des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 83** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 2 858 624 470 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 84** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 246 075 402 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 85** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 4 851 166 848 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 86** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 23 462 199 484 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous

of \$1,000,000, under Department of Indigenous Services – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 87** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$6,102,934, under Department of Indigenous Services – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Indigenous Services – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 88** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$15,990,911,482, under Department of Indigenous Services – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Indigenous Services – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 89** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$2,010,994,201, under Department of Fisheries and Oceans – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Fisheries and Oceans – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 90** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$1,381,611,297, under Department of Fisheries and Oceans – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Fisheries and Oceans – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 91** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$532,401,762, under Department of Fisheries and Oceans – Grants and

la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 87** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 6 102 934 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 88** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 15 990 911 482 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 89** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 2 010 994 201 \$, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 90** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 1 381 611 297 \$, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 91** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 532 401 762 \$, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans – Subventions et

contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Fisheries and Oceans – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 92** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$281,780,119, under Department of Justice – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Justice – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 93** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$606,730,391, under Department of Justice – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Justice – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 94** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$17,912,761,663, under Department of National Defence – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of National Defence – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 95** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$6,076,583,477, under Department of National Defence – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of National Defence – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 92** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 281 780 119 \$, sous la rubrique ministère de la Justice – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Justice – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 93** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 606 730 391 \$, sous la rubrique ministère de la Justice – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Justice – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 94** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 17 912 761 663 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 95** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 6 076 583 477 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 96** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$319,808,513, under Department of National Defence – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of National Defence – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 97** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 15, in the amount of \$446,727,532, under Department of National Defence – Payments (a) in respect of insurance and benefit programs or other arrangements; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 15, in the amount of \$1,000,000, under Department of National Defence – Payments (a) in respect of insurance and benefit programs or other arrangements; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 98** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$767,362,423, under Department of Natural Resources – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Natural Resources – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 99** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$29,227,432, under Department of Natural Resources – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Natural Resources – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 100** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$2,517,543,940, under Department of Natural Resources – Grants and contributions, in

**N° 96** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 319 808 513 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 97** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 15, au montant de 446 727 532 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Paiements effectués dans le cadre : a) de programmes d'assurance et d'avantages sociaux ou d'autres ententes; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 15, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Défense nationale – Paiements effectués dans le cadre : a) de programmes d'assurance et d'avantages sociaux ou d'autres ententes; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 98** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 767 362 423 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 99** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 29 227 432 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 100** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 2 517 543 940 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Subventions et

the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Natural Resources – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 101** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$204,526,475, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness – Operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness – Operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 102** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$2,421,776,944, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 103** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$998,976,093, under Department of the Environment – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of the Environment – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 104** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$100,902,516, under Department of the Environment – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of the Environment –

contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 101** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 204 526 475 \$, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile – Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile – Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 102** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 2 421 776 944 \$, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 103** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 998 976 093 \$, sous la rubrique ministère de l'Environnement – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Environnement – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 104** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 100 902 516 \$, sous la rubrique ministère de l'Environnement – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Environnement – Dépenses en

Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 105** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$1,234,196,797, under Department of the Environment – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 105** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 1 234 196 797 \$, sous la rubrique ministère de l'Environnement – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of the Environment – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de l'Environnement – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 106** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,019,788,928, under Department of Transport – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 106** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 019 788 928 \$, sous la rubrique ministère des Transports – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Transport – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Transports – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 107** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$165,973,915, under Department of Transport – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 107** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 165 973 915 \$, sous la rubrique ministère des Transports – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Transport – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Transports – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 108** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$2,178,360,403, under Department of Transport – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 108** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 2 178 360 403 \$, sous la rubrique ministère des Transports – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Department of Transport – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Transports – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 109** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,338,917,705, under Department of Veterans Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 109** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 338 917 705 \$, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Veterans Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 110** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$4,598,995,179, under Department of Veterans Affairs – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Veterans Affairs – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 111** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$42,305,692, under Department of Western Economic Diversification – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Department of Western Economic Diversification – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 112** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$323,808,800, under Department of Western Economic Diversification – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Department of Western Economic Diversification – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 113** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$45,282,675, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Economic Development Agency of

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 110** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 4 598 995 179 \$, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 111** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 42 305 692 \$, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 112** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 323 808 800 \$, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 113** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 45 282 675 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du

Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 114** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$433,653,184, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 115** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$16,267,547, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 116** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$52,733,192, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 117** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$36,459,899, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Federal Economic Development

Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 114** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 433 653 184 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 115** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 16 267 547 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 116** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 52 733 192 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 117** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 36 459 899 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement

Agency for Southern Ontario – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 118** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$390,892,092, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 119** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$103,642,303, under Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 120** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$423,319,199, under House of Commons – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under House of Commons – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 121** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$300,084,683, under Immigration and Refugee Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Immigration and Refugee Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

économique pour le Sud de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 118** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 390 892 092 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 119** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 103 642 303 \$, sous la rubrique Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 120** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 423 319 199 \$, sous la rubrique Chambre des communes – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Chambre des communes – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 121** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 300 084 683 \$, sous la rubrique Commission de l'immigration et du statut de réfugié – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission de l'immigration et du statut de réfugié – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 122** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$70,317,336, under Impact Assessment Agency of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Impact Assessment Agency of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 123** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$21,453,903, under Impact Assessment Agency of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Impact Assessment Agency of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 124** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$152,798,272, under International Development Research Centre – Payment to the Centre, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under International Development Research Centre – Payment to the Centre, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 125** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$8,659,481, under International Joint Commission (Canadian Section) – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under International Joint Commission (Canadian Section) – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 126** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$33,986,146, under Invest in Canada Hub – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 122** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 70 317 336 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 123** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 21 453 903 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 124** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 152 798 272 \$, sous la rubrique Centre de recherches pour le développement international – Payments au Centre, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Centre de recherches pour le développement international – Payments au Centre, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 125** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 8 659 481 \$, sous la rubrique Commission mixte internationale (section canadienne) – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission mixte internationale (section canadienne) – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 126** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 33 986 146 \$, sous la rubrique Investir au Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Invest in Canada Hub – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 127** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,106,946, under Law Commission of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Law Commission of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 128** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$147,786,024, under Library and Archives of Canada – Operating expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Library and Archives of Canada – Operating expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 129** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$40,537,795, under Library and Archives of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Library and Archives of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 130** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$51,510,148, under Library of Parliament – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Library of Parliament – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Investir au Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 127** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 106 946 \$, sous la rubrique Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 128** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 147 786 024 \$, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses de fonctionnement et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses de fonctionnement et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 129** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 40 537 795 \$, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 130** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 51 510 148 \$, sous la rubrique Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 131** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$189,617,507, under Marine Atlantic Inc. – Payments to Marine Atlantic Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Marine Atlantic Inc. – Payments to Marine Atlantic Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 132** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$6,430,370, under Military Grievances External Review Committee – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Military Grievances External Review Committee – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 133** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$21,253,996, under National Security and Intelligence Review Agency Secretariat – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under National Security and Intelligence Review Agency Secretariat – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 134** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,408,587, under Military Police Complaints Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Military Police Complaints Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 135** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$46,416,148, under National Arts Centre Corporation – Payments to the National Arts Centre

**N° 131** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 189 617 507 \$, sous la rubrique Marine Atlantique S.C.C. – Paiements à Marine Atlantique S. C. C. , du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Marine Atlantique S.C.C. – Paiements à Marine Atlantique S. C. C. , du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 132** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 6 430 370 \$, sous la rubrique Comité externe d'examen des griefs militaires – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Comité externe d'examen des griefs militaires – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 133** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 21 253 996 \$, sous la rubrique Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 134** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 408 587 \$, sous la rubrique Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 135** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 46 416 148 \$, sous la rubrique Société du Centre national des Arts – Paiements à la Société du

Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under National Arts Centre Corporation – Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 136** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$66,490,205, under National Film Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under National Film Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 137** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$37,778,278, under National Gallery of Canada – Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under National Gallery of Canada – Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 138** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$8,000,000, under National Gallery of Canada – Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under National Gallery of Canada – Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Société du Centre national des Arts – Paiements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 136** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 66 490 205 \$, sous la rubrique Office national du film – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Office national du film – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 137** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 37 778 278 \$, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 138** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 8 000 000 \$, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada – Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada – Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 139** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$29,933,096, under National Museum of Science and Technology – Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under National Museum of Science and Technology – Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 140** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$537,914,382, under National Research Council of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under National Research Council of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 141** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$105,785,000, under National Research Council of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under National Research Council of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 142** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$651,151,632, under National Research Council of Canada – Contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under National Research Council of Canada – Contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 143** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$52,005,336, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating

**N° 139** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 29 933 096 \$, sous la rubrique Musée national des sciences et de la technologie – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Musée national des sciences et de la technologie – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 140** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 537 914 382 \$, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 141** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 105 785 000 \$, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 142** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 651 151 632 \$, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada – Contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada – Contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 143** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 52 005 336 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie –

expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 144** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$1,259,424,499, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 145** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$247,556,443, under Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 146** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$93,866,503, under Office of Infrastructure of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Office of Infrastructure of Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 147** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$6,916,338,456, under Office of Infrastructure of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Office of Infrastructure of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 144** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 1 259 424 499 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 145** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 247 556 443 \$, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 146** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 93 866 503 \$, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 147** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 6 916 338 456 \$, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 148** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$109,132,300, under Office of the Auditor General – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Auditor General – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 149** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$49,722,365, under Office of the Chief Electoral Officer – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Chief Electoral Officer – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 150** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$10,442,577, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 151** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$2,641,758, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 152** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,843,470, under Office of the Commissioner of Lobbying – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 148** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 109 132 300 \$, sous la rubrique Bureau du vérificateur général – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du vérificateur général – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 149** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 49 722 365 \$, sous la rubrique Bureau du directeur général des élections – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du directeur général des élections – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 150** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 10 442 577 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 151** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 2 641 758 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 152** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 843 470 \$, sous la rubrique Commissariat au lobbying – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Commissioner of Lobbying – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 153** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$20,199,364, under Office of the Commissioner of Official Languages – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Commissioner of Official Languages – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 154** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$7,421,554, under Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 155** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$4,957,474, under Office of the Correctional Investigator of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Correctional Investigator of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 156** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$192,631,768, under Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commissariat au lobbying – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 153** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 20 199 364 \$, sous la rubrique Commissariat aux langues officielles – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commissariat aux langues officielles – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 154** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 7 421 554 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 155** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 4 957 474 \$, sous la rubrique Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 156** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 192 631 768 \$, sous la rubrique Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 157** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$2,384,034, under Office of the Intelligence Commissioner – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Intelligence Commissioner – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 158** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$6,850,418, under Office of the Parliamentary Budget Officer – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Parliamentary Budget Officer – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 159** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$5,169,293, under Office of the Public Sector Integrity Commissioner – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Office of the Public Sector Integrity Commissioner – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 160** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$14,212,216, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 161** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$26,250,549, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures

**N° 157** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 2 384 034 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire au renseignement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du commissaire au renseignement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 158** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 6 850 418 \$, sous la rubrique Bureau du directeur parlementaire du budget – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Bureau du directeur parlementaire du budget – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 159** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 5 169 293 \$, sous la rubrique Commissariat à l'intégrité du secteur public – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commissariat à l'intégrité du secteur public – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 160** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 14 212 216 \$, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada – Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada – Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 161** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 26 250 549 \$, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada – Commissariat à la protection de la vie privée du

and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 162** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$30,346,092, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 163** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$143,003,919, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 164** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$663,382,945, under Parks Canada Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Parks Canada Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 165** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$331,076,015, under Parks Canada Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Canada – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 162** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 30 346 092 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 163** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 143 003 919 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 164** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 663 382 945 \$, sous la rubrique Agence Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 165** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 331 076 015 \$, sous la rubrique Agence Parcs Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Parks Canada Agency – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 166** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$81,304,508, under Parks Canada Agency – Payments to the New Parks and Historic Sites Account, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Parks Canada Agency – Payments to the New Parks and Historic Sites Account, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 167** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$91,983,908, under Parliamentary Protective Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Parliamentary Protective Service – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 168** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$62,909,681, under Parole Board of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Parole Board of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 169** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$15,740,193, under Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence Parcs Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 166** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 81 304 508 \$, sous la rubrique Agence Parcs Canada – Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Agence Parcs Canada – Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 167** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 91 983 908 \$, sous la rubrique Service de protection parlementaire – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Service de protection parlementaire – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 168** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 62 909 681 \$, sous la rubrique Commission des libérations conditionnelles du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission des libérations conditionnelles du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 169** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 15 740 193 \$, sous la rubrique Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 170** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$82,040,443, under Public Service Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Public Service Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 171** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$32,014,979, under Registrar of the Supreme Court of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Registrar of the Supreme Court of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 172** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$3,109,941,360, under Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 173** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$284,004,352, under Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 174** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$201,445,483, under Royal Canadian Mounted Police – Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police –

**N° 170** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 82 040 443 \$, sous la rubrique Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 171** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 32 014 979 \$, sous la rubrique Registraire de la Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Registraire de la Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 172** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 3 109 941 360 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 173** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 284 004 352 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 174** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 201 445 483 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada –

Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 175** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$5,814,400, under Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 175** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 5 814 400 \$, sous la rubrique Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 176** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$3,409,410, under Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 176** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 3 409 410 \$, sous la rubrique Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 177** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$88,600,627, under Senate – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 177** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 88 600 627 \$, sous la rubrique Sénat – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Senate – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Sénat – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 178** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$2,199,108,970, under Shared Services Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 178** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 2 199 108 970 \$, sous la rubrique Services partagés Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Shared Services Canada – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Services partagés Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 179** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$269,680,471, under Shared

**N° 179** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 269 680 471 \$, sous la rubrique

Services Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Shared Services Canada – Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 180** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$43,157,521, under Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 181** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$1,107,095,776, under Social Sciences and Humanities Research Council – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Social Sciences and Humanities Research Council – Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 182** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$17,805,586, under Standards Council of Canada – Payments to the Standards Council of Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Standards Council of Canada – Payments to the Standards Council of Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 183** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$457,199,717, under Statistics Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Statistics Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Services partagés Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Services partagés Canada – Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 180** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 43 157 521 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 181** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 1 107 095 776 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 182** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 17 805 586 \$, sous la rubrique Conseil canadien des normes – Paiements au Conseil canadien des normes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Conseil canadien des normes – Paiements au Conseil canadien des normes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 183** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 457 199 717 \$, sous la rubrique Statistique Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Statistique Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 184** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$151,908,479, under Telefilm Canada – Payments to Telefilm Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Telefilm Canada – Payments to Telefilm Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 185** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$7,381,000, under The Federal Bridge Corporation Limited – Payments to the Federal Bridge Corporation Limited, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under The Federal Bridge Corporation Limited – Payments to the Federal Bridge Corporation Limited, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 186** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$144,126,071, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. – Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. – Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 187** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$11,337,820, under The National Battlefields Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under The National Battlefields Commission – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 188** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$312,841,340, under Treasury Board Secretariat – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 184** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 151 908 479 \$, sous la rubrique Téléfilm Canada – Paiements à Téléfilm Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Téléfilm Canada – Paiements à Téléfilm Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 185** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 7 381 000 \$, sous la rubrique La Société des ponts fédéraux Limitée – Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique La Société des ponts fédéraux Limitée – Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 186** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 144 126 071 \$, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. – Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. – Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 187** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 11 337 820 \$, sous la rubrique Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 188** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 312 841 340 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 189** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5, in the amount of \$750,000,000, under Treasury Board Secretariat – Government Contingencies, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Government Contingencies, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 190** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10, in the amount of \$71,120,731, under Treasury Board Secretariat – Government-Wide Initiatives, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Government-Wide Initiatives, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 191** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 20, in the amount of \$3,412,149,682, under Treasury Board Secretariat – Public Service Insurance, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 20, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Public Service Insurance, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 192** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 25, in the amount of \$3,000,000,000, under Treasury Board Secretariat – Operating budget carry forward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 25, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Operating budget carry forward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 189** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5, au montant de 750 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Éventualités du gouvernement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Éventualités du gouvernement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 190** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10, au montant de 71 120 731 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Initiatives pangouvernementales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Initiatives pangouvernementales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 191** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 20, au montant de 3 412 149 682 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Assurances de la fonction publique, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 20, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Assurances de la fonction publique, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 192** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 25, au montant de 3 000 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Report du budget de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 25, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Report du budget de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 193** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 30, in the amount of \$600,000,000, under Treasury Board Secretariat – Paylist Requirements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 30, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Paylist Requirements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 194** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 35, in the amount of \$750,000,000, under Treasury Board Secretariat – Capital Budget Carry Forward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 35, in the amount of \$1,000,000, under Treasury Board Secretariat – Capital Budget Carry Forward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 195** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$13,837,908, under Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 196** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$43,670,000, under VIA HFR – VIA TGF Inc. – Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under VIA HFR – VIA TGF Inc. – Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 197** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1, in the amount of \$1,233,649,830, under VIA Rail Canada Inc. – Payments to VIA Rail Canada Inc., in the Main

**N° 193** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 30, au montant de 600 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Besoins en matière de rémunération, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 30, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Besoins en matière de rémunération, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 194** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 35, au montant de 750 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Report du budget d'immobilisations, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 35, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor – Report du budget d'immobilisations, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 195** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 13 837 908 \$, sous la rubrique Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 196** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 43 670 000 \$, sous la rubrique VIA HFR – VIA TGF Inc. – Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique VIA HFR – VIA TGF Inc. – Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 197** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1, au montant de 1 233 649 830 \$, sous la rubrique VIA Rail Canada Inc. – Paiements à VIA Rail Canada Inc., du

Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under VIA Rail Canada Inc. — Payments to VIA Rail Canada Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 198** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of \$885,179,373, under Windsor-Detroit Bridge Authority — Payments to the Windsor-Detroit Bridge Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of \$1,000,000, under Windsor-Detroit Bridge Authority — Payments to the Windsor-Detroit Bridge Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

#### UNOPPOSED VOTES

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — That the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, except any vote disposed of earlier today and less the amounts voted in the interim supply, be concurred in.

#### Supplementary Estimates (A)

#### OPPOSED VOTES

**No. 1** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of \$5,065,178, under Department of Justice — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$5,065,178, under Department of Justice — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 2** — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of \$12,135,000, under Department of Justice — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$12,135,000, under Department of Justice — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique VIA Rail Canada Inc. — Paiements à VIA Rail Canada Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 198** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 885 179 373 \$, sous la rubrique Autorité du pont Windsor-Détoit — Paiements à l'Autorité du pont Windsor-Détoit, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 \$, sous la rubrique Autorité du pont Windsor-Détoit — Paiements à l'Autorité du pont Windsor-Détoit, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

#### CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, à l'exception de tout crédit adopté plus tôt aujourd'hui et moins les sommes votées au titre de crédits provisoires, soit agréé.

#### Budget supplémentaire des dépenses (A)

#### CRÉDITS QUI FONT L'OBJET D'OPPOSITION

**N° 1** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 5 065 178 \$, sous la rubrique ministère de la Justice — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 5 065 178 \$, sous la rubrique ministère de la Justice — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 2** — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 12 135 000 \$, sous la rubrique ministère de la Justice — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 12 135 000 \$, sous la rubrique ministère de la Justice — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 3** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$46,918,699, under Department of Natural Resources – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$46,918,699, under Department of Natural Resources – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 4** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$2,323,000, under Department of Natural Resources – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$2,323,000, under Department of Natural Resources – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 5** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$111,534,500, under Department of Natural Resources – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$111,534,500, under Department of Natural Resources – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 6** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$391,170,931, under Department of Public Works and Government Services – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$391,170,931, under Department of Public Works and Government Services – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 7** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$1,023,901, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating

**N° 3** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 46 918 699 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 46 918 699 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 4** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 2 323 000 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 2 323 000 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 5** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 111 534 500 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 111 534 500 \$, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 6** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 391 170 931 \$, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 391 170 931 \$, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 7** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 1 023 901 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de

expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$1,023,901, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 8** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$11,412,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$11,412,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council – Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 9** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$794,500, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$794,500, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 10** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$18,830,223, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$18,830,223, under Pacific Economic Development Agency of Canada – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 11** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$542,000,000, under Public Health Agency of Canada – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 023 901 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 8** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 11 412 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 11 412 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 9** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 794 500 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 794 500 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 10** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 18 830 223 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 18 830 223 \$, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 11** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 542 000 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$6,800,000, under Public Health Agency of Canada – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 12** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$5,000,000, under Public Health Agency of Canada – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$5,000,000, under Public Health Agency of Canada – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 13** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$20,203,377, under Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$20,203,377, under Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 14** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$86,250, under Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$86,250, under Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 15** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$1,003,722,430, under Canada Mortgage and Housing Corporation – Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$1,003,722,430, under Canada Mortgage and Housing

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 6 800 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 12** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 5 000 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 5 000 000 \$, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 13** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 20 203 377 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 20 203 377 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 14** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 86 250 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 86 250 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 15** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 1 003 722 430 \$, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement – Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 003 722 430 \$, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de

Corporation – Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

logement – Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 16** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$2,078,192, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 16** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 2 078 192 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$2,078,192, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 2 078 192 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 17** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$92,150,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 17** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 92 150 000 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$92,150,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 92 150 000 \$, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 18** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$468,300,000, under Canadian Air Transport Security Authority – Operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 18** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 468 300 000 \$, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien – Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$468,300,000, under Canadian Air Transport Security Authority – Operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 468 300 000 \$, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien – Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 19** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$12,741,849, under Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 19** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 12 741 849 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 12 741 849 \$,

of \$12,741,849, under Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 20** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$83,314, under Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$83,314, under Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 21** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$4,877,403, under Canadian High Arctic Research Station – Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$4,877,403, under Canadian High Arctic Research Station – Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 22** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$5,794,000, under Canadian Institutes of Health Research – Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$5,794,000, under Canadian Institutes of Health Research – Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 23** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$16,710,766, under Canadian Transportation Agency – Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$16,710,766, under Canadian Transportation Agency –

sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 20** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 83 314 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 83 314 \$, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 21** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 4 877 403 \$, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 4 877 403 \$, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 22** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 5 794 000 \$, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 5 794 000 \$, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 23** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 16 710 766 \$, sous la rubrique Office des transports du Canada – Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 16 710 766 \$, sous la rubrique Office des transports du Canada – Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des

Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 24** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$177,272,407, under Department of Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 24** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 177 272 407 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$177,272,407, under Department of Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 177 272 407 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 25** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$7,932,200, under Department of Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 25** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 7 932 200 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$7,932,200, under Department of Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 7 932 200 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 26** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$342,410,750, under Department of Agriculture and Agri-Food – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 26** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 342 410 750 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$342,410,750, under Department of Agriculture and Agri-Food – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 342 410 750 \$, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 27** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$7,475,093, under Department of Canadian Heritage – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 27** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 7 475 093 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$7,475,093, under Department of Canadian Heritage – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 7 475 093 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 28** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$11,000,000, under Department of Canadian Heritage – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$11,000,000, under Department of Canadian Heritage – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 29** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$531,728,308, under Department of Citizenship and Immigration – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$531,728,308, under Department of Citizenship and Immigration – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 30** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$59,151,730, under Department of Citizenship and Immigration – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$59,151,730, under Department of Citizenship and Immigration – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 31** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$1,469,421,059, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$1,469,421,059, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

**No. 32** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$4,067,835, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Capital

**N° 28** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 11 000 000 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 11 000 000 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 29** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 531 728 308 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 531 728 308 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 30** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 59 151 730 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 59 151 730 \$, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 31** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 1 469 421 059 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 469 421 059 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**N° 32** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 4 067 835 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires

expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$4,067,835, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 33** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$6,650,498,570, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$6,650,498,570, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 34** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$6,799,395, under Department of Employment and Social Development – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$6,799,395, under Department of Employment and Social Development – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 35** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$280,166,028, under Department of Finance – Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$280,166,028, under Department of Finance – Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 36** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$2,630,500,000, under Department of Health – Grants and contributions, in the

du Nord – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 4 067 835 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 33** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 6 650 498 570 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 6 650 498 570 \$, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 34** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 6 799 395 \$, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 6 799 395 \$, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 35** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 280 166 028 \$, sous la rubrique ministère des Finances – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 280 166 028 \$, sous la rubrique ministère des Finances – Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 36** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 2 630 500 000 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Subventions et contributions,

Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$2,630,500,000, under Department of Health – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 37** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$3,523,252,938, under Department of Indigenous Services – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$3,523,252,938, under Department of Indigenous Services – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 38** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$160,000, under Department of Indigenous Services – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$160,000, under Department of Indigenous Services – Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 39** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$1,349,597,800, under Department of Indigenous Services – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of \$1,349,597,800, under Department of Indigenous Services – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

---

**No. 40** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 10a, in the amount of \$459,295,000, under Royal Canadian Mounted Police – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Notice of opposition to Vote 10a, in the amount

du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 2 630 500 000 \$, sous la rubrique ministère de la Santé – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 37** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 3 523 252 938 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 3 523 252 938 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 38** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 160 000 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 160 000 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 39** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 1 349 597 800 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 1 349 597 800 \$, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

---

**N° 40** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 10a, au montant de 459 295 000 \$, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 459 295 000 \$,

of \$459,295,000, under Royal Canadian Mounted Police – Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada – Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 41** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$1,941,764, under Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 41** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 1 941 764 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$1,941,764, under Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 941 764 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 42** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 5a, in the amount of \$3,384,000, under Social Sciences and Humanities Research Council – Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 42** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 5a, au montant de 3 384 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of \$3,384,000, under Social Sciences and Humanities Research Council – Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 3 384 000 \$, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 43** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$73,171,244, under Statistics Canada – Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 43** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 73 171 244 \$, sous la rubrique Statistique Canada – Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$73,171,244, under Statistics Canada – Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 73 171 244 \$, sous la rubrique Statistique Canada – Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

**No. 44** – June 16, 2023 – The President of the Treasury Board – That Vote 1a, in the amount of \$87,423,475, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. – Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

**N° 44** – 16 juin 2023 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le crédit 1a, au montant de 87 423 475 \$, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. – Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of \$87,423,475, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. – Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 – M. Berthold (Mégantic–L'Érable) – Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 87 423 475 \$, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. – Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget supplémentaire des

dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

#### UNOPPOSED VOTES

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, except any vote disposed of earlier today, be concurred in.

#### GOVERNMENT BUSINESS

#### PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

**C-282** — May 15, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Thériault (Montcalm), seconded by Mr. Perron (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), be now read a third time and do pass.

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

#### CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, à l'exception de tout crédit adopté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

#### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**C-282** — 15 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Thériault (Montcalm), appuyé par M. Perron (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*



## REPORT STAGE OF BILLS

## ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI

## Bill C-42

## Projet de loi C-42

**An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts****Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois**

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Group No. 1 – Motion No. 1.

Groupe n° 1 – motion n° 1.

*Statement and selection by Speaker – see Debates of June 16, 2023.*

*Déclaration et sélection du Président – voir les Débats du 16 juin 2023.*

## RESUMING DEBATE

## REPRISE DU DÉBAT

**Motion No. 1** – June 16, 2023 – Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), seconded by Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook), – That Bill C-42 be amended by deleting the long title.

**Motion n° 1** – 16 juin 2023 – M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), appuyé par M. Muys (Flamborough–Glanbrook), – Que le projet de loi C-42 soit modifié par suppression du titre intégral.

## Bill S-8

## Projet de loi S-8

**An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations****Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés**

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Group No. 1 – Motion No. 1.

Groupe n° 1 – motion n° 1.

*Statement and selection by Speaker – see Debates of June 13, 2023.*

*Déclaration et sélection du Président – voir les Débats du 13 juin 2023.*

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

**Motion No. 1** – June 16, 2023 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), seconded by Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country), – That Bill S-8 be amended by deleting the long title.

**Motion n° 1** – 16 juin 2023 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), appuyé par M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country), – Que le projet de loi S-8 soit modifié par suppression du titre intégral.



## MOTIONS RESPECTING SENATE AMENDMENTS TO BILLS

C-18

### **An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada**

June 16, 2023 – The Minister of Canadian Heritage – That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the House:

agrees with amendments 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 and 10 made by the Senate; and

respectfully disagrees with amendments 4 and 5 because they undermine the objectives of the bill, which focus on encouraging fair deals that reflect what each party contributes to, and how each party benefits from, the making available of news online, and narrow the scope of the bargaining process and the key factors guiding final offer arbitration decisions.

## MOTIONS RELATIVES AUX AMENDEMENTS DU SÉNAT À DES PROJETS DE LOI

C-18

### **Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada**

16 juin 2023 – Le ministre du Patrimoine canadien – Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, la Chambre :

accepte les amendements 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 et 10 apportés par le Sénat;

rejette respectueusement les amendements 4 et 5 parce qu'ils minent les objectifs du projet de loi qui visent à encourager des accords équitables reflétant la contribution de chaque partie à la mise à disposition de nouvelles en ligne et les avantages qu'elle en retire, et qu'ils réduisent la portée du processus de négociation et des facteurs clés qui guident les décisions d'arbitrage de l'offre finale.

C-9

### **An Act to amend the Judges Act**

June 15, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, the House:

agrees with amendments 1(b)(i) and 1(c)(i) made by the Senate;

respectfully disagrees with amendments 1(g), 1(i), 1(j) and 1(k) because they undermine the mechanisms in the bill for controlling process costs and delays by introducing a second intermediate appellate level into the proposed new judicial conduct process that would duplicate the work of the first and, as a result, would introduce into the new process costs and delays comparable to those that have undermined public confidence in the current process;

respectfully disagrees with amendment 2 because it undermines the mechanisms in the bill for controlling process costs and delays by maintaining most of the unnecessary costs and delays that the bill was intended to excise from the process for obtaining court review of a Canadian Judicial Council report issued under the current process;

respectfully disagrees with amendments 1(a), 1(b)(ii), 1(f) and 1(h) because they would, taken together, have the effect of

C-9

### **Loi modifiant la Loi sur les juges**

15 juin 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), – Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, la Chambre :

accepte les amendements 1b)(i) et 1c)(i) apportés par le Sénat;

rejette respectueusement les amendements 1g), 1i), 1j) et 1k) parce qu'ils minent les mécanismes du projet de loi relativement au contrôle des coûts et de la durée des procédures en proposant l'ajout d'un deuxième niveau d'appel intermédiaire dans le nouveau processus disciplinaire de la magistrature, ce qui répéterait le travail du premier et, par conséquent, réintroduirait dans le nouveau processus des coûts et des délais de procédures qui sont comparables à ceux qui ont amené le public à perdre confiance dans le processus actuel;

rejette respectueusement l'amendement 2 parce qu'il mine les mécanismes du projet de loi relativement au contrôle des coûts et de la durée des procédures en maintenant la plupart des coûts et des procédures superflus que le projet de loi visait à éliminer du processus pour obtenir le contrôle par un tribunal d'un rapport du Conseil canadien de la magistrature déposé dans le cadre du processus actuel;

rejette respectueusement les amendements 1a), 1b)(ii), 1f) et 1h) parce qu'ils auraient pour effet, dans l'ensemble, de redéfinir

redefining the roles of lay persons, expressly defined as persons who have no legal background, in the proposed new judicial conduct process by obliging them to fulfill decision-making functions requiring legal training or that are best fulfilled by those with legal training;

respectfully disagrees with amendments 1(c)(ii) and 1(c)(iii), 1(d) and 1(e) because, taken together, they would redefine the balance struck by the bill between confidentiality and transparency considerations arising during the investigative stages of the process in a way that risks disclosing information of a personal or confidential nature, and that would require substantial new financial resources that are not otherwise necessary for the proper operation of the proposed new judicial conduct process; and

respectfully disagrees with amendments 1(b)(iii) and 1(l) because, taken together, they substantially rework the principal mechanisms contained in the bill for ensuring that the Canadian Judicial Council makes public information about the process, and these amendments do so in a way that risks disclosing information of a personal or confidential nature;

And of the amendment of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the amendments made by the Senate to Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, be now read a second time and concurred in.”.

le rôle des non-juristes, qui sont expressément définis dans le nouveau processus disciplinaire comme des personnes ne provenant pas du milieu juridique, en obligeant ceux-ci à exercer des fonctions décisionnelles exigeant une formation juridique ou idéalement exercées par ceux qui en ont une;

rejette respectueusement les amendements 1c)(ii) et 1c)(iii), 1d) et 1e) parce que, pris dans leur ensemble, ils redéfiniraient l'équilibre établi par le projet de loi entre les questions de confidentialité et de transparence qui se présentent aux étapes d'enquête du processus, et ce d'une façon qui risquerait d'entraîner la divulgation de renseignements de nature personnelle ou confidentielle, et qui exigeraient un niveau important de nouvelles ressources financières qui ne seraient autrement pas nécessaires au bon fonctionnement du nouveau processus disciplinaire de la magistrature;

rejette respectueusement les amendements 1b)(iii) et 1l) parce que, pris dans leur ensemble, ils remodeleraient considérablement les principaux mécanismes prévus par le projet de loi pour assurer que le Conseil canadien de la magistrature rende publique de l'informations à propos du processus, et ce d'une façon qui risquerait d'entraîner la divulgation de renseignements de nature personnelle ou confidentielle;

Et de l'amendement de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country), — Que la motion soit modifiée par substitution de tous les mots par ce qui suit :

« Que les amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, soient maintenant lus une deuxième fois et agréés. ».



Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>